

**DVD/CD-Player**  
**Lettore DVD/CD**  
**Lecteur de DVD/CD**  
**DVD/CD-speler**  
**DVD/CD-spelare**  
**DVD/CD-afspiller**  
Bedienungsanleitung  
Istruzioni per l'uso  
Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Kortfattet betjeningsvejledning

Model No. **DVD-S47**



### **Verehrter Kunde**

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produkts. Um optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie dieses Produkt anschließen, betreiben oder einstellen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

### **Caro Cliente**

Grazie per l'acquisto di questo prodotto. Per le sue prestazioni ottimali e per la sicurezza, si consiglia di leggere attentamente queste istruzioni prima di collegare, far funzionare o regolare questo prodotto. Conservare poi questo manuale per riferimenti futuri.

### **Cher client**

Merci d'avoir fait l'achat de cet appareil. Pour en tirer une performance optimale et par mesure de sécurité, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant de brancher, d'utiliser ou de régler cet appareil. Veuillez conserver ce mode d'emploi pour consultation ultérieure.

### **Geachte klant**

Dank u voor de aanschaf van dit product. Om optimale prestaties en een veilig gebruik te verzekeren, dient u deze gebruiksaanwijzing volledig door te lezen voordat u dit product aansluit, bedient of afstelt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere naslag.

### **Kära kund**

Tack för inköpet av denna produkt. För optimala prestanda och säkerhet ber vi dig läsa igenom denna bruksanvisning noggrant innan du utför några anslutningar, börjar använda eller justera produkten. Spara bruksanvisningen för framtida referens.

### **Kære kunde**

Tak fordi du har købt dette produkt. Læs venligst denne brugsvejledning omhyggeligt, inden du tilslutter, betjener eller indstiller dette produkt, således at optimal ydelse og sikkerhed opnås. Gem denne brugsvejledning til fremtidig brug.



# Panasonic®

#### **Regionalcode**

Der Player kann DVD-Videodiscs wiedergeben, die mit den Symbolen „2“ oder „ALL“ gekennzeichnet sind.

#### **Numero regionale**

Con questo lettore si possono utilizzare i DVD video marcati con le etichette contenenti il numero regionale "2" o "ALL".

#### **Code de zone**

Ce lecteur fait la lecture des DVD-Vidéo dont l'étiquette porte le code de zone "2" ou "ALL".

#### **Regiocode**

Deze speler kan DVD-Video discs met een label waarop de regiocode "2" of "ALL" staat vermeld weergeven.

#### **Regionsnummer**

Spelaren kan spela av DVD-video märkta med etiketter för regionsnummer "2" eller "ALL".

#### **Regionsnummer**

Afspilleren kan afspille DVD-Video, som er forsynet med etiketter, som indeholder regionsnummeret "2" eller "ALL".



Denne opsætningsguide giver enkle beskrivelser af grundlæggende operationer.

DEUTSCH

ITALIANO

FRANÇAIS

NETERLANDS

SVENSKA

DANSK

RQT7249-1D

**WARNUNG!**

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG. DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEGEBENEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

**WARNUNG:**

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKTRISCHEM SCHLAG UND BESCHÄDIGUNG IST DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE, FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER ZU SCHÜTZEN; STELLEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITEN ENTHALTENDEN BEHÄLTER, Z.B. BLUMENVASEN, AUF DAS GERÄT.

**WARNUNG!**

- UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.
- ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.
- STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.
- BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.

DIESES GERÄT IST FÜR DEN BETRIEB IN LÄNDERN MIT GEMÄSSIGTEM KLIMA BESTIMMT.

Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

Das Gerät sollte in der Nähe der Netzsteckdose so aufgestellt werden, dass im Störfall jederzeit ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist.

**Inhaltsverzeichnis****Vor der Inbetriebnahme**

Mitgeliefertes Zubehör .....	3
Mit diesem Player abspielbare Discs .....	3

<b>SCHRITT 1 Die Fernbedienung</b> .....	4
<b>SCHRITT 2 Anschließen an ein Fernsehgerät</b> .....	4
<b>SCHRITT 3 QUICK SETUP (Schnelle Einrichtung)</b> ...	5

Sicherheitsmaßnahmen .....	5
Handhabung von Discs .....	5

**Bedienung**

Einfache Wiedergabe .....	6
Wiedergabe mit höherer Ton- und Bildqualität .....	7
Ändern der Abspielfolge .....	7
Gebrauch der Navigationsmenüs .....	8
Praktische Funktionen .....	9
Gebrauch der Bildschirmmenüs .....	10
Ändern der Grundeinstellungen .....	12

**Referenz**

Technische Daten .....	13
Fehlersuchanleitung .....	14
Pflege .....	15
Index der wichtigsten Merkmale .....	hinterer Einband

# Mitgeliefertes Zubehör



Bitte beziehen Sie sich bei der Bestellung von Ersatzteilen auf die in Klammern gesetzten Teilenummern.



- 1 Fernbedienung (EUR7631010)
- 1 Netzkabel
- 1 Audio/Video-Kabel
- 2 Batterien für Fernbedienung

### Hinweis

Das mitgelieferte Netzkabel ist nur für den Einsatz mit diesem Gerät vorgesehen. Verwenden Sie es nicht mit anderen Geräten.

## Mit diesem Player abspielbare Discs

Disc	Logo	Symbol in dieser Anleitung	Bemerkungen
DVD-RAM		<b>RAM</b>	Unter Verwendung von Version 1.1 des Video-Aufzeichnungsformats (einer vereinheitlichten Video-Aufzeichnungsnorm) aufgezeichnete Discs. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit DVD-Videorecordern, DVD-Videokameras, Personalcomputern usw. aufgezeichnete Discs.</li> <li>• Entfernen Sie eine Disc vor dem Gebrauch aus ihrer Cartridge.</li> </ul>
		<b>JPEG</b>	Unter Verwendung der Norm DCF (Design rule for Camera File system) aufgezeichnete Discs. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit einem DVD-Videorecorder von Panasonic bespielte Discs</li> <li>• Um JPEG-Dateien abzuspielen, wählen Sie die Einstellung „Play as Data Disc“ im Menü für sonstige Einstellungen (→ Seite 11).</li> </ul>
DVD-Audio		<b>DVD-A</b>	—
		<b>DVD-V</b>	Bestimmte DVD-Audio-Discs enthalten zusätzlich DVD-Videomaterial. Um derartiges DVD-Videomaterial auf dem Bildschirm wiederzugeben, wählen Sie die Einstellung „Play as DVD-Video“ im Menü für sonstige Einstellungen (→ Seite 11).
DVD-Video		<b>DVD-V</b>	—
DVD-R		<b>DVD-V</b>	DVD-R-Discs der Marke Panasonic, die mit einem DVD-Videorecorder oder einer DVD-Videokamera von Panasonic bespielt und finalisiert* wurden, werden als DVD-Video-Discs von diesem Gerät abgespielt.
Video CD		<b>VCD</b>	—
SVCD			Entspricht IEC62107
CD		<b>CD</b>	—
CD-R CD-RW	—	<b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>CD</b> <b>VCD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dieses Gerät ist zum Abspielen von CD-R/RW-Discs (für Aufzeichnung von Audiodaten vorgesehen) geeignet, die in einem der links aufgeführten Formate bespielt wurden. Beenden Sie die Aufnahmesitzungen oder finalisieren* Sie die Disc nach beendeter Aufzeichnung.</li> <li>• <b>HighMAT-Discs</b> Nur WMA-, MP3- oder JPEG-Dateien. Für Wiedergabe ohne Verwendung der HighMAT-Funktion wählen Sie die Einstellung „Play as Data Disc“ im Menü für sonstige Einstellungen (→ Seite 11).</li> </ul>

\*Bei der Finalisierung handelt es sich um ein Verfahren, das eine Wiedergabe der Disc mit kompatiblen Geräten ermöglicht.

• Je nach Disc-Typ und Zustand der Aufzeichnung kann es vorkommen, dass nicht alle oben aufgelisteten Discs mit diesem Gerät abgespielt werden können.

### ■ Nicht abspielbare Discs

Discs der Formate DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, DVD+R, +RW, DVD-RW, SACD, Divx Video Disc und Photo-CD, DVD-RAM-Discs, die nicht aus ihrer Cartridge entfernt werden können, 2,6-GB- und 5,2-GB-DVD-RAM-Discs sowie im Handel als „Chaaji VCD“ vertriebene Discs, einschließlich DVD- und SVCD-Discs, die nicht der Norm IEC62107 entsprechen.

### ■ Audioformat von DVDs

Discs, die mit den rechts abgebildeten Symbolen gekennzeichnet sind, können stereophon abgespielt werden.

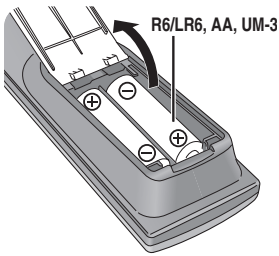


HighMAT™ und das HighMAT-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.

# SCHRITT 1 Die Fernbedienung

DEUTSCH

## Batterien



- Legen Sie die Batterien so ein, dass die Pole (+ und -) mit denen der Fernbedienung übereinstimmen.
- Keine Akkus verwenden.
- Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.
- Unterlassen Sie:**
  - gleichzeitige Verwendung von alten und neuen Batterien.
  - gleichzeitige Verwendung unterschiedlicher Batterietypen.
  - Aussetzung zu Wärme oder offenen Flammen.
  - Zerlegen oder Kurzschließen.
  - Laden von Alkali- oder Manganbatterien.
  - Verwendung von Batterien, deren Mantel sich teilweise abgelöst hat.

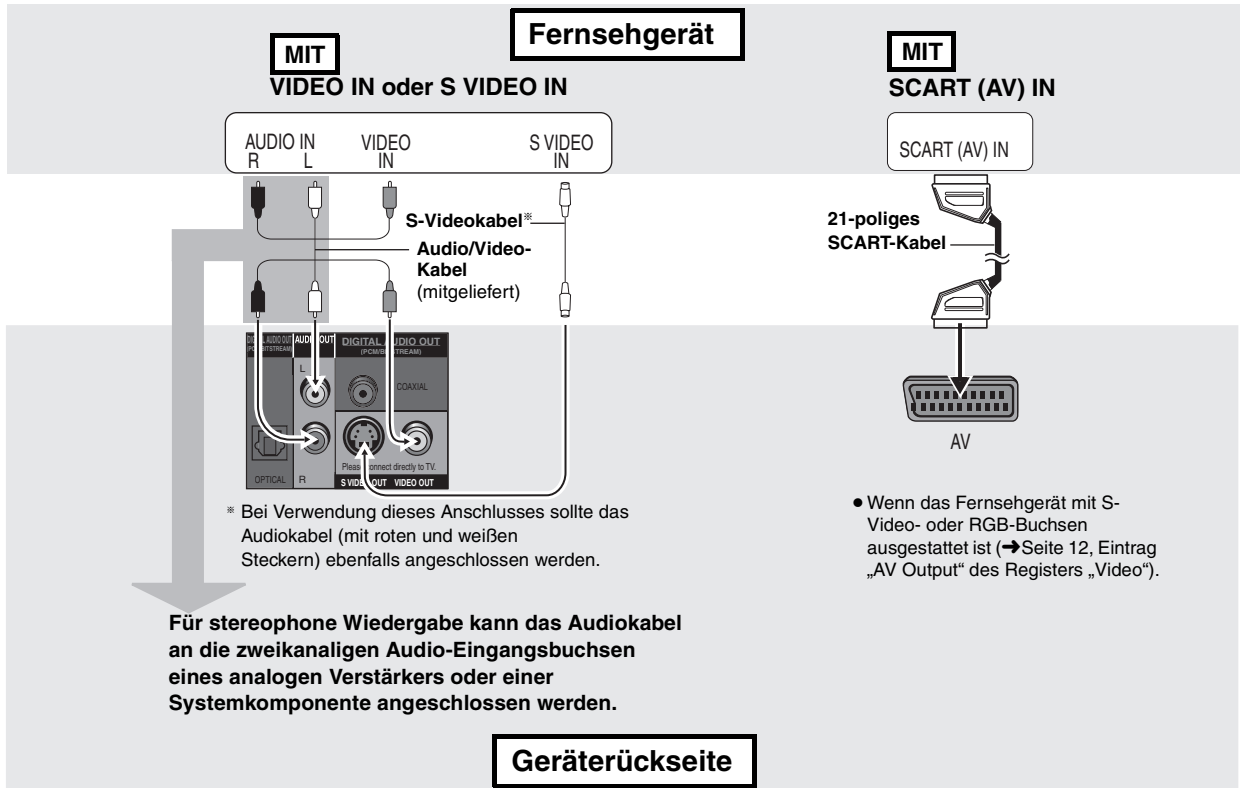
Unschonmäßige Handhabung von Batterien kann zu Auslaufen von Elektrolyt führen, was eine Beschädigung von Gegenständen durch Kontakt mit der Flüssigkeit sowie Brand zur Folge haben kann. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt werden soll. Lagern Sie die Batterien an einem kühlen, dunklen Ort.

## Gebrauch

Richten Sie den Geber der Fernbedienung innerhalb eines maximalen Abstands von 7 Metern direkt vor dem Gerät auf den Fernbedienungssignal-Sensor an der Frontplatte, wobei Hindernisse auf dem Übertragungsweg zu vermeiden sind.

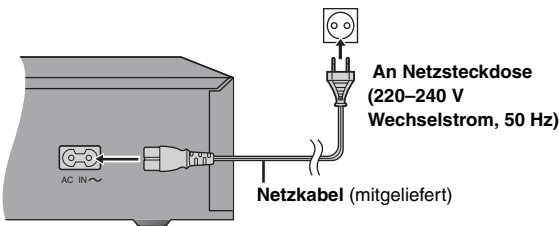
# SCHRITT 2 Anschließen an ein Fernsehgerät

- Stellen Sie den DVD-Player nicht auf Verstärker oder Geräte, die heiß werden können. Die Wärme kann den DVD-Player beschädigen.
- **Stellen Sie den Anschluss nicht indirekt über einen Videorecorder her.** Eine Kopierschutzvorrichtung kann dazu führen, dass das Bild nicht einwandfrei angezeigt wird.
- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse herstellen, und schlagen Sie auch in den Bedienungsanleitungen der anderen Geräte nach.
- Verbinden Sie die Buchsen entsprechend der Farbcodierung.

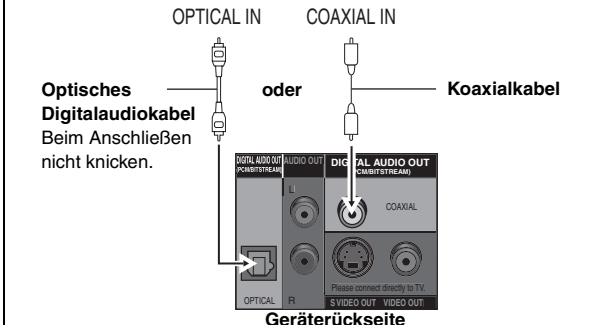


## Geräterückseite

### Schließen Sie das Netzkabel zuletzt an

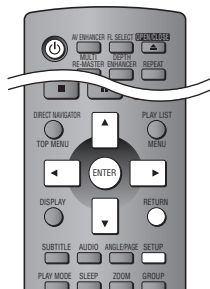


### Wiedergabe von mehrkanaligem Surround-Sound



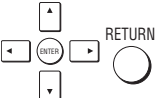




Ändern Sie die Einstellungen der Einträge „PCM Digital Output“, „Dolby Digital“, „DTS Digital Surround“ und „MPEG“ des Registers „Audio“ (→ Seite 12).

# SCHRITT 3 QUICK SETUP (Schnelle Einrichtung)



Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und stellen Sie es auf den richtigen Videoeingang ein.

-   
Die Stromzufuhr einschalten.
-   
Das QUICK SETUP-Menü erscheint.
-   
Die Einstellungen anhand der Anweisungen vornehmen.
-   
Zum Beenden des QUICK SETUP-Menüs drücken.
-   
Zum Verlassen des Menüs drücken.

## Späteres Ändern dieser Einstellungen

Wählen Sie „QUICK SETUP“ in der Registerseite „Others“ aus (→ Seite 12).

## Sicherheitsmaßnahmen

### Aufstellung

Stellen Sie den Player auf einer ebenen Fläche auf, die nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und starken Vibrationen ausgesetzt ist. Diese Bedingungen können das Gehäuse und andere Teile beschädigen und somit die Lebensdauer des Gerätes verkürzen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

### Spannung

Verwenden Sie keine Hochspannungs-Stromquellen. Diese können das Gerät überlasten und einen Brand verursachen. Verwenden Sie keine Gleichstromquelle. Überprüfen Sie die Stromquelle sorgfältig, wenn Sie das Gerät in einem Schiff oder an einem anderen Ort benutzen, an dem Gleichstrom verwendet wird.

### Schutz des Netzkabels

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen und unbeschädigt ist. Schlechter Anschluss und Beschädigung des Kabels können einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Vermeiden Sie Ziehen, Knicken oder Belasten des Kabels mit schweren Gegenständen.

Fassen Sie den Stecker beim Abziehen des Kabels an. Ziehen am Kabel kann einen elektrischen Schlag verursachen. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag kommen.

### Fremdkörper

Lassen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät fallen. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder einer Funktionsstörung kommen.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder einer Funktionsstörung kommen. Sollte dies geschehen, trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Stromnetz, und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Sprühen Sie keine Insektensprays auf oder in das Gerät. Diese enthalten brennbare Gase, die sich beim Sprühen in das Gerät entzünden können.

### Wartung

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Falls Tonstörungen auftreten, Anzeigen nicht aufleuchten, Rauch austritt, oder ein anderes Problem auftritt, das nicht in dieser Bedienungsanleitung behandelt wird, ziehen Sie das Netzkabel ab, und kontaktieren Sie Ihren Händler oder eine autorisierte Kundendienststelle. Es kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Beschädigung des Gerätes kommen, falls das Gerät von unqualifizierten Personen repariert, zerlegt oder rekonstruiert wird.

Verlängern Sie die Lebensdauer, indem Sie das Gerät von der Stromquelle trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll.

## Handhabung von Discs

### Reinigen von Discs

DVD-A DVD-V VCD CD

Entfernen Sie Schmutzflecken mit einem feuchten Tuch von der Disc, und reiben Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach.



RAM DVD-R

- Verwenden Sie den separat erhältlich DVD-RAM/PD-Disc-Reiniger (LF-K200DCA1, wo lieferbar) zum Reinigen der Disc.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Tücher oder Reiniger für CDs usw.

### Vorsichtshinweise zur Handhabung

- Befestigen Sie keinerlei Etiketten oder Aufkleber an Discs (dies kann ein Verwellen der Disc verursachen, wodurch sie unbrauchbar gemacht wird).
- Beschriften Sie die Etikettenseite einer Disc nicht mit einem Kugelschreiber oder anderen Schreibutensilien.
- Verwenden Sie keine Schallplatten-Reinigungssprays, Benzin, Verdüner, Antistatikflüssigkeiten oder andere Lösungsmittel.
- Verwenden Sie keine kratzfesten Schutzhüllen oder Abdeckungen.
- Vermeiden Sie einen Gebrauch der folgenden Arten von Discs:
  - Discs, auf denen Klebstoff unter einem Klebestreifen ausgetreten ist oder sich Klebstoffreste von abgezogenen Aufklebern befinden (Leih-Discs usw).
  - Stark verwellte oder gesprungene Discs.
  - Unregelmäßig geformte (z.B. herzförmige, achteckige usw.) Discs

In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt.

„Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

Bei „DTS“ und „DTS 2.0 + Digital Out“ handelt es sich um Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.

Dieses Produkt ist mit einer Urheberschutz-Vorrichtung ausgestattet, deren Technologie durch US-Patente und geistige Eigentumsrechte im Besitz von Macrovision Corporation und anderen Inhabern von Urheberrechten geschützt ist. Der Gebrauch dieser Urheberschutz-Vorrichtung muss durch Macrovision Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für die private Nutzung vorgesehen, sofern dem Benutzer keine weitergehende Genehmigung von Macrovision Corporation erteilt worden ist. Untersuchungen dieses Gerätes zum Zweck eines unbefugten Nachbaus und Zerlegens sind untersagt.

MPEG Layer-3 Audio-Dekodierungstechnologie mit Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson Multimedia.

Windows Media und das Windows Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

WMA ist ein Kompressionsformat, das von Microsoft Corporation entwickelt wurde. Es erreicht die gleiche Klangqualität wie MP3 mit einer kleineren Dateigröße als MP3.





**1 Die Stromzufuhr einschalten.**

⏻/I

**2 Das Disc-Fach öffnen.**

▲OPEN/CLOSE

**3 Die Disc einlegen.**

- Legen Sie eine doppelseitige Disc so ein, dass das Etikett der zur Wiedergabe vorgesehenen Seite nach oben weist.

**4 Die Wiedergabe starten.**

▶

**Für Überspringen drücken. Gedrückt halten für – Suchlauf – Zeitlupe.**

⏮ ⏭

Fernbedienungssignal-Sensor

**Stopp**

STOP

Wenn die Anzeige „▶“ im Display blinkt, ist die Position gespeichert worden.

- Drücken Sie [▶] (PLAY), um die Wiedergabe fortzusetzen.
- DVD-V Für Kapitelrückschau** (→ Seite 9, Positionsspeicher)
- Drücken Sie [■], um die gespeicherte Position zu löschen.

**Pause**

PAUSE

- Drücken Sie [▶] (PLAY), um die Wiedergabe zu starten.

**Übersprung**

(Überspringen von Gruppen)

WMA MP3 JPEG

SKIP

◀ ▶

**Suchlauf**  
(während der Wiedergabe)

**Zeitlupe**  
(im Pausenzustand)

SLOW/SEARCH

◀▶

- Bis zu 5 Geschwindigkeitsstufen
- Drücken Sie [▶] (PLAY), um die Wiedergabe zu starten.
- **VCD** Zeitlupe, nur in Vorwärtsrichtung

**Einzelbildschaltung**  
(im Pausenzustand)

▲

◀ ▶

▼

- **VCD** nur in Vorwärtsrichtung

**Wahl von Einträgen der Bildschirmmenüs**

▲ Auswählen

◀ ▶

▼ Registrieren

**Hinweis**

- Die Anzeige „D.MIX“ im Display weist darauf hin, dass eine mehrkanalige Tonspur auf zwei Kanäle heruntergemischt werden kann.
- Die Disc rotiert weiter, während Menüs angezeigt werden. Drücken Sie [■] nach beendeter Wiedergabe, um den Motor des Players und Ihren Fernsehschirm zu schonen.

**Eingeben von Nummern**

RAM DVD-A DVD-V VCD CD

Beispiel: Zur Eingabe von 12: [≥10] → [1] → [2]

VCD mit Wiedergabesteuerung  
Betätigen Sie die Zifferntasten im Stoppzustand.

WMA MP3 JPEG

Beispiel: Zur Eingabe von 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]

1 2 3  
4 5 6  
7 8 9  
0

**Disc-Menüs**

TOP MENU

MENU

RETURN

DVD-A DVD-V  
Anzeigen des Hauptmenüs einer Disc

DVD-V  
Anzeigen eines Disc-Menüs

VCD  
Anzeigen eines Disc-Menüs

**Zurückkehren auf die vorige Bildschirmanzeige**

RETURN

**Display des Hauptgerätes**

FL SELECT

Nummeranzeige

↑ ↓  
Zeitanzeige

**Informationsanzeige**

SUBTITLE

WMA MP3 JPEG

Ein- und Ausschalten der Informationsanzeige

**■ Bereitschafts-/Ein-Schalter (⏻/I)**

Drücken Sie diesen Schalter, um das Gerät aus dem Bereitschaftszustand einzuschalten und umgekehrt. Auch im Bereitschaftsmodus verbraucht das Gerät etwas Strom.

**Bereitschafts-/Einschaltanzeige (⏻)**

Wenn das Gerät an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, leuchtet diese Anzeige im Bereitschaftszustand und erlischt beim Einschalten des Gerätes.

Falls ein Problem bei der Bedienung auftritt, schlagen Sie bitte im Abschnitt „Fehlersuchanleitung“ nach (→ Seite 14, 15).

## AV ENHANCER **AV Enhancer-Funktion**

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie das Gerät durch einfaches Drücken einer einzigen Taste automatisch den Disc-Typ ermitteln und die optimalen Audio- und Videoeinstellungen herstellen lassen.

**Betätigen Sie [AV ENHANCER] zur Wahl von „On“.**



Bei aktivierter AV Enhancer-Funktion können die unten aufgelisteten Einstellungen nicht geändert werden.

### Audio-Einstellungen:

Multi Re-master-Funktion (→ unten), Advanced Surround (→ Seite 11), Dialogue Enhancer (→ Seite 11)

### Video-Einstellungen:

Picture Mode (→ Seite 11)

## DEPTH ENHANCER **Tiefenerweiterung**

Sie können grobes Hintergrundrauschen reduzieren, um ein stärkeres Tiefengefühl zu erhalten.

**Betätigen Sie [DEPTH ENHANCER] zur Wahl einer Einstellung zwischen „0“ und „+4“.**



- Bei Verwendung von Cinema1 oder 2 steht diese Funktion nicht zur Verfügung (→ Seite 11, Picture Mode).

## MULTI RE-MASTER **Multi Re-master-Funktion**

**RAM DVD-V** (nur mit einer Abtastfrequenz von 48 kHz bespielte Discs)  
**DVD-A** (Nur mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz oder 48 kHz bespielte Discs)

**VCD CD**

Diese Funktion liefert einen natürlicheren Klang, indem die Signale der höheren Frequenzen, die nicht auf der Disc aufgezeichnet sind, hinzugefügt werden.

**WMA MP3** (Nur mit einer anderen Abtastfrequenz als 8 kHz, 16 kHz oder 32 kHz bespielte Discs)

Diese Funktion reproduziert die während der Aufnahme verloren gegangenen Frequenzen, um einen Klang zu erzeugen, der näher an den Originalklang herankommt.

**Betätigen Sie [MULTI RE-MASTER] zur Wahl von „1“, „2“ oder „3“.**



Einstellung	<b>DVD-A DVD-V CD</b> (LPCM/PPCM) Musiktyp	Sonstige Discs Effektstufe
1	Hohes Tempo (z.B. Pop- und Rockmusik)	Leicht
2	Unterschiedliche Tempi (z.B. Jazz)	Mittel
3	Langsames Tempo (z.B. klassische Musik)	Stark
Off	Aus	Aus

- Die tatsächliche Abtastfrequenz des Ausgangssignals hängt von der Einstellung des Eintrags „PCM Digital Output“ des Registers „Audio“ ab (→ Seite 12).

Je nach Zustand der Disc-Aufzeichnung stehen u.U. nicht alle oben aufgeführten Funktionen zur Verfügung.

## PLAY MODE **Abspielen aller Gruppen/ Programmwiedergabe/Zufallswiedergabe**

**DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG**

**Betätigen Sie im Stoppzustand [PLAY MODE].**

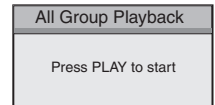
Mit jedem Drücken der Taste:

Abspielen aller Gruppen (**DVD-A**) → Programmwiedergabe → Zufallswiedergabe  
 ↑ Aus (normale Wiedergabe) ←

- Um Zufalls- und Programmwiedergabe zu verwenden, muss HighMAT-Disc-Wiedergabe deaktiviert werden.

Wählen Sie die Einstellung „Play as Data Disc“ im Menü für sonstige Einstellungen (→ Seite 11).

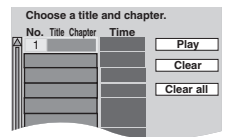
**■ Abspielen aller Gruppen  
Drücken Sie [▶] (PLAY).**



**■ Programmwiedergabe (bis zu 32 Einheiten)**

**1 Betätigen Sie die Zifferntasten zur Wahl der gewünschten Einheiten, ([WMA] [MP3] [JPEG] und drücken Sie dann [ENTER]).**

Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Einheiten zu programmieren.



**2 Drücken Sie [▶] (PLAY).**

**Wahl aller Einheiten (auf der Disc bzw. im Titel oder in der Gruppe)**  
 Drücken Sie zunächst [ENTER], betätigen Sie dann [**▲ ▼**] zur Wahl von „ALL“, und drücken Sie anschließend erneut [ENTER], um die Auswahl zu registrieren.

### Ändern des Programms

Betätigen Sie [**▲ ▼**] zur Wahl einer Einheit.

–Um eine Einheit zu ändern, wiederholen Sie Schritt 1.

–Um eine Einheit aus der Programmfolge zu löschen, drücken Sie [CANCEL] (oder wählen Sie „Clear“ aus, und drücken Sie dann [ENTER]).

- Betätigen Sie [ANGLE/PAGE] um jeweils 8 Zeilen zu überspringen.

### Löschen des kompletten Programms

Wählen Sie „Clear all“ aus, und drücken Sie dann [ENTER]. Das Programm wird auch dann vollständig gelöscht, wenn das Gerät ausgeschaltet oder das Disc-Fach geöffnet wird.

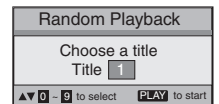
### ■ Zufallswiedergabe

**1 ([DVD-A] [DVD-V] [WMA] [MP3] [JPEG])**

**Wählen Sie eine Gruppe ([WMA] [MP3] [JPEG] und drücken Sie dann [ENTER]) oder einen Titel mit Hilfe der Zifferntasten aus.**

**2 Drücken Sie [▶] (PLAY).**

**Beispiel: DVD-V**



**Verlassen der Betriebsart für Abspielen aller Gruppen, Programm- oder Zufallswiedergabe**

Betätigen Sie im Stoppzustand mehrmals [PLAY MODE].

## REPEAT **Wiederholwiedergabe**

(Nur wenn die verstrichene Spielzeit einer Disc angezeigt werden kann **JPEG**: Diese Funktion steht für den gesamten Inhalt von JPEG-Discs zur Verfügung.)

**Betätigen Sie [REPEAT] zur Wahl der Einheit, die wiederholt abgespielt werden soll.**





## Abspielen von Datendiscs WMA MP3 JPEG CD (nur CD-Text)

WMA MP3 JPEG

Auf Wunsch können Sie JPEG-Dateien auf DVD-RAM-Discs oder HighMAT-Discs ohne Verwendung der HighMAT-Funktion abspielen (→ Seite 11, „Play as Data Disc“ im Menü für sonstige Einstellungen).

■ **Gebrauch von Wiedergabemenüs** (außer JPEG-Dateien auf DVD-RAM)

Bei Anzeige des Menüs

**Betätigen Sie [▲ ▼] zur Wahl von „All“, „Audio“ oder „Picture“, und drücken Sie dann [ENTER].**

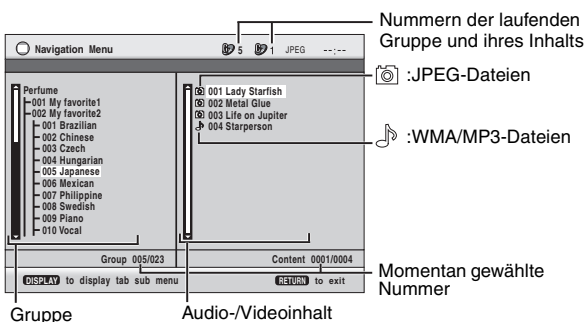
• **Anzeigen/Verlassen des Hauptmenüs**

Drücken Sie [TOP MENU].

■ **Gebrauch der Navigationsmenüs**

1 **Drücken Sie [MENU].**

2 **Betätigen Sie [▲ ▼ ◀ ▶] zur Wahl der gewünschten Gruppe oder des gewünschten Audio-/Videoinhalts, und drücken Sie dann [ENTER].**



Gruppe Audio-/Videoinhalt

• **Wiedergabe von WMA/MP3-Titeln beim Betrachten eines JPEG-Bilds auf dem Bildschirm**

Wählen Sie zunächst eine JPEG-Datei und dann die gewünschten Titel aus. (Der umgekehrte Bedienungsablauf funktioniert nicht.)

• **Verlassen der Bildschirmanzeige**

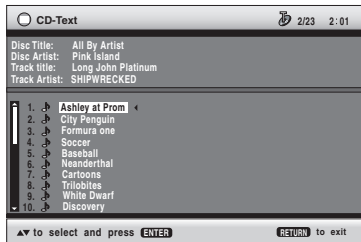
Drücken Sie [MENU].

### Verwendung der Inhaltsanzeige zum Aufsuchen eines Tracks CD (nur CD-Text)

Bei Anzeige des Menüs

**Drücken Sie [▲ ▼], um die Tracks zu durchsuchen, und drücken Sie dann [ENTER].**

• **Betätigen Sie [ANGLE/PAGE] um jeweils 10 Zeilen zu überspringen.**



## Gebrauch von Untermenüs WMA MP3 JPEG

1 **Betätigen Sie [DISPLAY] bei Anzeige des Menüs.**

Multi	Anzeigen von sowohl Gruppen als auch Inhalt
List	Anzeigen nur des Inhalts
Tree	Anzeigen nur von Gruppen
Thumbnail	Anzeigen von Piktogrammen <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">JPEG</span>
Next group	Springen zur nächsten Gruppe <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">WMA</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">MP3</span>
Previous group	Springen zur vorigen Gruppe <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">WMA</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">MP3</span>
All	Anzeigen von WMA/MP3- und JPEG-Dateien
Audio	Anzeigen nur von WMA/MP3-Dateien
Picture	Anzeigen nur von JPEG-Dateien
Help display	Umschalten zwischen Bedienungsführung und Anzeige der verstrichenen Spielzeit
Find	Suchen von Titeln nach Inhalt- oder Gruppennamen (→ siehe unten)

2 **Betätigen Sie [▲ ▼] zur Wahl des gewünschten Untermenüs, und drücken Sie dann [ENTER].**

■ **Suchen von Titeln nach Inhalt- oder Gruppennamen** WMA MP3 JPEG

Führen Sie den Cursor auf einen Gruppennamen, um die betreffende Gruppe zu durchsuchen, oder auf den Inhaltnamen, um den betreffenden Inhalt zu durchsuchen.

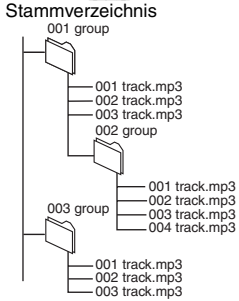
- 1 **Wählen Sie „Find“** (→ siehe oben). \* A Find
- 2 **Betätigen Sie [▲ ▼] zur Wahl des ersten Zeichens, und drücken Sie dann [ENTER].**
  - Wiederholen Sie den obigen Schritt, um das nächste Zeichen einzugeben.
  - Kleinbuchstaben können ebenfalls eingegeben werden.
  - Betätigen Sie [◀ ▶], um zwischen A, E, I, O und U zu umzuschalten.
  - Drücken Sie [◀], um ein Zeichen zu löschen.
  - Löschen Sie das Sternzeichen (\*), um alle Namen suchen zu lassen, die mit dem betreffenden Zeichen beginnen.
- 3 **Betätigen Sie [▶] zur Wahl von „Find“, und drücken Sie dann [ENTER].**  
Die Liste mit den Suchergebnissen erscheint.
- 4 **Betätigen Sie [▲ ▼] zur Wahl des gewünschten Inhalts oder der gewünschten Gruppe, und drücken Sie dann [ENTER].**

### Tipps zum Erstellen von WMA/MP3- und JPEG-Discs (für CD-R/CD-RW-Discs)

- Discs müssen dem Standard ISO9660 Level 1 oder 2 (außer erweiterte Formate) entsprechen.
- Dieser Player ist mit Multi-Session kompatibel, doch wenn viele Sessions vorhanden sind, vergeht mehr Zeit bis zum Start der Wiedergabe. Halten Sie daher die Zahl der Sessions minimal, um dies zu vermeiden.

**Benennung von Ordnern und Dateien** MP3 Stammverzeichnis

Versehen Sie Ordner- und Dateinamen bei der Aufzeichnung mit dreistelligen Präfix-Nummern, um die gewünschte Wiedergabereihenfolge festzulegen (dies funktioniert manchmal nicht). Dateien müssen jeweils eine der folgenden Erweiterungen besitzen:  
 „WMA“ oder „wma“  
 „MP3“ oder „mp3“  
 „JPG“, „jpg“, „JPEG“ oder „jpeg“



- WMA
  - Sie können keine kopiergeschützten WMA-Dateien wiedergeben.
- MP3
  - Dieser Player ist nicht mit ID3-Tags kompatibel.
  - Kompatible Abtastfrequenzen: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 und 48 kHz
- JPEG
  - Um JPEG-Dateien mit diesem Player wiederzugeben:
    - Nehmen Sie die Bilder mit einer Digitalkamera auf, die der Norm DCF (Design rule for Camera File system) Version 1.0 entspricht. Bestimmte Digitalkameras verfügen über Funktionen, die nicht von der Norm DCF Version 1.0 unterstützt werden, z.B. automatische Bildrehung; der Gebrauch derartiger Funktionen führt u.U. dazu, dass die betreffenden Bilder nicht angezeigt werden können.
    - Dateien dürfen nicht auf irgendeine Weise verändert oder unter einem anderen Namen abgespeichert werden.
  - Dieses Gerät ist nicht zur Anzeige von Laufbildern, MOTION JPEG und ähnlichen Formaten, von Standbildern eines anderen Formats als JPEG (z.B. TIFF) oder zur Wiedergabe von Audiodaten imstande, die zu diesem Bildmaterial gehören.



TOP MENU

## Abspielen von HighMAT-Discs

WMA
MP3
JPEG

Bei Anzeige des Menüs  
Wählen Sie die gewünschte Einheit anhand der Anweisungen aus, die auf dem Bildschirm erscheinen.

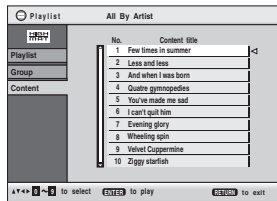


Menü: Führt zum nächsten Menü, das Playlisten oder ein weiteres Menü enthält  
Playliste: Die Wiedergabe beginnt

- So ändern Sie den Menühintergrund  
Betätigen Sie [DISPLAY].  
Der Hintergrund wechselt auf den jeweils auf der Disc aufgedruckten Hintergrund.
- Anzeigen/Verlassen des Hauptmenüs  
Drücken Sie [TOP MENU].

### ■ Auswahl aus einer Liste

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie zunächst [◀], und betätigen Sie dann [▲ ▼], um zwischen den Playlisten-, Gruppen- und Inhaltslisten-Anzeigen umzuschalten.
- 3 Drücken Sie zunächst [▶], betätigen Sie dann [▲ ▼] zur Wahl der gewünschten Einheit, und drücken Sie anschließend [ENTER].



- Betätigen Sie [ANGLE/PAGE] um jeweils 10 Zeilen zu überspringen.
- Verlassen der Bildschirmanzeige  
Drücken Sie [MENU].

DIRECT NAVIGATOR

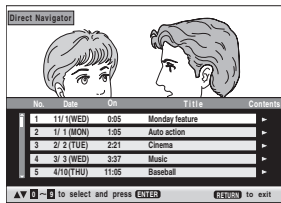
## Abspielen eines Programms RAM

- 1 Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].

- Namen erscheinen nur, wenn sie eingegeben worden sind.
- Programm- und Discnamen können nicht geändert werden.

- 2 Betätigen Sie [▲ ▼] oder die Zifferntasten zur Wahl des gewünschten Programms.

- Betätigen Sie [ANGLE/PAGE] um jeweils 5 Zeilen zu überspringen.
- So wählen Sie eine 2-stellige Nummer  
z.B. 23: [≥10] → [2] → [3]
- Drücken Sie [▶], um den Inhalt des betreffenden Programms anzuzeigen.



PLAY LIST

## Abspielen einer Playliste RAM

(nur möglich, wenn die Disc eine Playliste enthält)

- 1 Drücken Sie [PLAY LIST].
- 2 Betätigen Sie [▲ ▼] oder die Zifferntasten zur Wahl der gewünschten Playliste.

- Betätigen Sie [ANGLE/PAGE] um jeweils 10 Zeilen zu überspringen.
- So wählen Sie eine 2-stellige Nummer  
z.B. 23: [≥10] → [2] → [3]

- 3 Drücken Sie [ENTER].



↑  
PLAY SPEED  
↓

## Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit

RAM DVD-V

Drücken Sie [^, PLAY SPEED] oder [v, PLAY SPEED].

– von ×0,6 bis ×1,4 (in 0,1-Schritten)

DVD-VR  
× 0.9 ▶

- Nach Änderung der Geschwindigkeit  
– Der Digitalausgang schaltet auf PCM-2ch um.  
– Die Abtastfrequenz 96 kHz wird in 48 kHz umgewandelt.

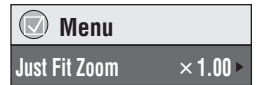
ZOOM

## Zoom-Funktion

RAM DVD-V VCD

Diese Funktion erweitert ein Bild im Letterbox-Format, um den gesamten Bildschirm zu füllen.

Betätigen Sie [ZOOM] zur Wahl des voreingestellten Bildseitenverhältnisses oder der Einstellung „Auto“. (Just Fit Zoom)



Feineinstellungen (Manual Zoom)

Drücken Sie [◀ ▶].

– von ×1,00 bis ×1,60 (in 0,01-Schritten)

– von ×1,60 bis ×2,00 (in 0,02-Schritten)

QUICK REPLAY

## Sofortwiederholung

Außer [JPEG]

(Nur wenn die verstrichene Spielzeit einer Disc angezeigt werden kann)

Drücken Sie [QUICK REPLAY], um mehrere Sekunden an eine frühere Stelle zurückzuspringen.

POSITION MEMORY

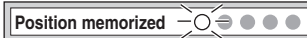
## Positionsspeicher

(Nur wenn die verstrichene Spielzeit einer Disc angezeigt werden kann)

[JPEG]: Diese Funktion steht für den gesamten Inhalt von JPEG-Discs zur Verfügung.)

Diese Position bleibt auch nach Ausschalten des Gerätes oder Auswechseln der Disc gespeichert.

Drücken Sie [POSITION MEMORY].



- Positionen können für bis zu 5 Discs gespeichert werden.
- Beim Einspeichern einer Position für die 6. Disc wird die jeweils älteste Position im Speicher überschrieben.

Beim Einschalten des Gerätes oder Einlegen der Disc blinkt die Anzeige „▷“ im Display.

Drücken Sie [▶] (PLAY), um die Wiedergabe an der betreffenden Position zu starten.

Für Kapitelrückschau DVD-V

Drücken Sie [▶] (PLAY), während die unten abgebildete Meldung im Display erscheint.



Drücken Sie [▶] (PLAY) nicht, wenn Sie die Kapitelrückschau annullieren wollen.

**AUDIO**

**DVD-A** **DVD-V** (bei einer Disc mit mehreren Tonspuren) **RAM** **VCD**

**Betätigen Sie [AUDIO] zur Wahl der gewünschten Tonspur.**

**RAM** **VCD**

Sie können diese Taste zur Wahl von „L“, „R“ oder „LR“ betätigen.

**DVD-V** (Karaoke-Discs)

Betätigen Sie [◀ ▶] zur Wahl der Einstellung „On“ oder „Off“ für die Gesangsstimmen. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Begleitliteratur der Disc.



**Signaltyp/Daten**

LPCM/PPCM/□□ Digital/DTS/MPEG: Signaltyp  
kHz (Abtastfrequenz)/bit/ch (Anzahl der Kanäle)  
Beispiel: 3/2 1ch

- .1: Niederfrequenzeffekt (keine Anzeige, wenn kein Signal vorliegt)
- 0: Kein Surroundklang
- 1: Mono-Surroundklang
- 2: Stereo-Surroundklang (links/rechts)
- 1: Mittenkanal
- 2: Frontkanal links + Frontkanal rechts
- 3: Frontkanal links + Frontkanal rechts + Mittenkanal

**SUBTITLE**

**DVD-V** (bei einer Disc mit Untertiteln in mehreren Sprachen) **VCD** (nur SVCD)  
**RAM** (nur Ein/Aus)

**Betätigen Sie [SUBTITLE] zur Wahl der gewünschten Untertitelsprache.**

**So können Sie die Untertitel abschalten/anzeigen**

Betätigen Sie [◀ ▶] zur Wahl von „On“ oder „Off“.

- **RAM** (nur Discs mit Untertitel-Ein/Aus-Informationen)  
Untertitel-Ein/Aus-Informationen können nicht mit DVD-Recordern der Marke Panasonic aufgezeichnet werden. (Bei DVD-R Discs der Marke Panasonic, die mit einem DVD-Recorder von Panasonic finalisiert wurden, handelt es sich nicht um DVD-Video-Discs, sondern um Discs mit dem gleichen Format wie oben für RAM angegeben.)



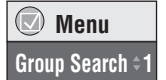
**GROUP**

**Starten der Wiedergabe mit einer bestimmten Gruppe**

**DVD-A** **WMA** **MP3** **JPEG**

Jeder Ordner auf einer WMA/MP3- oder JPEG-Disc wird als eine „Group“ behandelt.

- 1 Drücken Sie [GROUP].
- 2 Betätigen Sie [▲ ▼] zur Wahl der gewünschten Einheit, und drücken Sie dann [ENTER].



**ANGLE/PAGE**

**Wahl des Betrachtungswinkels und Drehen/Weiterschalten von Standbildern**

**Betätigen Sie [ANGLE/PAGE] zur Wahl des gewünschten Betrachtungswinkels oder zum Drehen bzw. Weiterschalten von Standbildern.**

**DVD-V** (bei einer Disc mit mehreren Betrachtungswinkeln) – Wahl des Betrachtungswinkels

**DVD-A** – Weiterschalten von Standbildern

**JPEG** – Drehen von Standbildern

**SLEEP**

**Einschlaf-Zeitschaltuhr**

**Betätigen Sie [SLEEP] zur Wahl der gewünschten Einschlafzeit (60 min, 90 min, 120 min.) oder „Auto“.**

**Auto:**

- Das Gerät schaltet sich 5 Minuten nach Ende der Wiedergabe aus.
- Diese Funktion steht auch bei DVDs zur Verfügung, bei denen nach beendeter Wiedergabe ein Menü auf dem Bildschirm erscheint.
- Diese Funktion arbeitet nicht, wenn Sie die Wiedergabe gestoppt oder ein Disc-Menü aufgerufen haben. Nach erneutem Starten der Wiedergabe wird die Einschlaf-Zeitschaltuhr wieder aktiviert.

**So stellen Sie die Restzeit fest**

Drücken Sie [SLEEP] erneut.



**Gebrauch der Bildschirmmenüs**

**1**

Einmal drücken.  
(Nach zweimaligem Drücken erscheint die Anzeige der verstrichenen Spielzeit.  
→ Seite 11).

**2**

Auswählen  
Zum nächsten Menü  
Zum vorigen Menü  
Registrieren

Das Menü auswählen.

**3**

Auswählen  
Registrieren

Die Einstellungen vornehmen.

**4**

Zum Verlassen des Menüs drücken.

Die angezeigten Einträge sind je nach Disc verschieden.

**Hauptmenüs**

<b>Program Group Title Chapter Track Playlist Content</b>	<b>Starten der Wiedergabe mit einer bestimmten Einheit</b>
<b>Time</b>	<p><b>Sprung vorwärts oder rückwärts um ein bestimmtes Zeitintervall (Time Slip nur für Wiedergabe)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie [ENTER] zweimal, so dass die Time Slip-Anzeige erscheint.</li> <li>2. Betätigen Sie [▲ ▼] zur Wahl des gewünschten Zeitintervalls und drücken Sie [ENTER].                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• Halten Sie [▲ ▼] gedrückt, um die Werte schneller zu durchlaufen.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>Starten der Wiedergabe ab einer bestimmten Zeit (Time Search)</b></p> <p><b>Umschalten zwischen Restzeit- und verstrichener Spielzeitanzeige</b></p>

<b>Audio</b>	(→ oben) Anzeigen der aktuellen Bitrate oder Abtastfrequenz
<b>Still Picture</b>	Standbild-Weiterschaltung
<b>Thumbnail</b>	Anzeigen von Piktogrammen
<b>Subtitle</b>	(→ oben)
<b>Marker (VR)</b>	Aufsuchen einer mit einem DVD-Recorder aufgezeichneten Marke
<b>Angle</b>	(→ oben)
<b>Rotate picture</b>	
<b>Slideshow</b>	Ein- und Ausschalten der Dia-Vorführung Ändern des Zeitintervalls für die Dia-Vorführung (0–30 sec)

**Sonstige Einstellungen**

<b>Play Speed</b>	(→ Seite 9)
<b>AV Enhancer</b>	(→ Seite 7)
<b>Wiedergabemenü</b>	
(Nur wenn die verstrichene Spielzeit einer Disc angezeigt werden kann [JPEG]: Diese Funktion steht für den gesamten Inhalt von JPEG-Discs zur Verfügung.)	
<b>Repeat</b>	(→ Seite 7)
<b>Außer [JPEG]</b>	<b>Wiederholen eines bestimmten Abschnitts</b> Drücken Sie [ENTER] am Anfangs- und Endpunkt des gewünschten Abschnitts. Drücken Sie [ENTER] erneut, um diese Funktion aufzuheben.
<b>RAM (Standbild-Abschnitt)</b>	
<b>A-B Repeat</b>	
<b>Marker</b>	<b>Markieren von bis zu 5 Positionen für späteres Aufsuchen</b>  [ENTER] (Der Player ist nun für Markierungen empfangsbereit.) Markieren einer Position: [ENTER] (am gewünschten Punkt) Markieren einer weiteren Position: [◀▶] → [ENTER] Aufrufen einer Markierung: [◀▶] → [ENTER] Löschen einer Markierung: [◀▶] → [CANCEL] • Während der Programm- und Zufallswiedergabe ist diese Funktion unwirksam.
<b>Bildmenü</b>	
<b>Picture Mode</b>	<b>Normal</b> <b>Cinema1:</b> Liefert ein weicheres Bild und verbessert die Detailwiedergabe in dunklen Szenen. <b>Cinema2:</b> Liefert ein schärferes Bild und verbessert die Detailwiedergabe in dunklen Szenen. <b>Animation Dynamic</b> <b>User</b> (Drücken Sie [ENTER] zur Wahl von „Picture Adjustment“) (→ unten) <b>Picture Adjustment</b> <b>Contrast Brightness Sharpness Colour</b> <b>Gamma</b> (Dient zur Einstellung der Helligkeit der dunklen Bildstellen.) <b>Depth Enhancer</b> (→ Seite 7)
<b>Audiomenü</b>	
<b>Advanced Surround</b>	<b>RAM [DVD-V] [VCD]</b> (2 oder mehr Kanäle) <b>SP (Lautsprecher)</b> 1 normal <b>SP 2</b> verbessert <b>HP (Kopfhörer)</b> 1 normal <b>HP 2</b> verbessert <b>Off</b> • Beim Abspielen von Discs, die mit Surround Sound bespielt sind, entsteht der akustische Eindruck, dass Klang von Lautsprechern auf beiden Seiten der Hörposition abgegeben wird. • Bei Verwendung eines Kopfhörers am angeschlossenen Gerät wählen Sie die Einstellung „HP 1“ oder „HP 2“. • Die optimale Hörposition liegt in einem Abstand direkt vor dem Fernsehgerät, der das Drei- bis Vierfache des Abstands zwischen den vorderen Lautsprechern bzw. der Breite des Fernsehgerätes beträgt, falls die eingebauten Lautsprecher des Fernsehgerätes verwendet werden. • Verwenden Sie diese Funktion nicht in Verbindung mit Surroundeffekten auf anderen Geräten.
<b>Dialogue Enhancer</b>	<b>Anheben des Dialogtons von Spielfilmen</b> <b>[DVD-V]</b> (Dolby Digital, DTS, MPEG, mindestens 3 Kanäle, Dialogton auf Mittenkanal aufgezeichnet) <b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>Multi Re-master</b>	(→ Seite 7)
<b>Attenuator</b>	Schalten Sie diese Funktion ein, wenn der Klang verzerrt ist. (bei Anschluss an die AUDIO OUT-Buchsen) <b>On</b> ↔ <b>Off</b>

**Anzeigemenü**

<b>Information</b>	<b>On</b> ↔ <b>Off</b> ([JPEG]: <b>Off</b> , <b>Date</b> , <b>Details</b> )
<b>Subtitle Position</b>	<b>0 bis -60</b> (in Zweierschritten)
<b>Subtitle Brightness</b>	<b>Auto, 0 bis -7</b>
<b>4:3 Aspect</b>	<b>Dient zur Wahl der Darstellungsweise von Videomaterial mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 auf einem Fernsehgerät mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9.</b> <b>Normal:</b> Das Bild wird in seitlicher Richtung ausgedehnt. <b>Auto:</b> Letterbox-Bildmaterial mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 wird erweitert, um einen größeren Bereich des Bildschirms zu füllen. Anderes Bildmaterial erscheint in voller Größe in der Mitte des Bildschirms. <b>Shrink:</b> Bilder erscheinen in der Mitte des Bildschirms. <b>Zoom:</b> Alle Bilder werden gedehnt, um den Bildschirm auszufüllen.  Wenn Ihr Fernsehgerät über eine ähnliche Funktion verfügt, sollten Sie diese verwenden, um einen besseren Effekt zu erhalten.

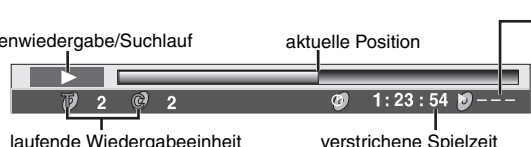
<b>Just Fit Zoom</b>	(→ Seite 9)
<b>Manual Zoom</b>	(→ Seite 9)
<b>Bitrate Display</b>	<b>RAM [DVD-V] [VCD]</b> <b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>GUI See-through</b>	<b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>GUI Brightness</b>	<b>-3 bis +3</b>

**Menü für sonstige Einstellungen**

<b>Sleep</b>	(→ Seite 10)
<b>Play as DVD-Video</b> oder <b>Play as DVD-Audio</b>	Im Stoppzustand • Für Wiedergabe des DVD-Videoinhalts einer DVD-Audio-Disc wählen Sie die Einstellung „Play as DVD-Video“.
<b>Play as DVD-VR</b> <b>Play as HighMAT</b> oder <b>Play as Data Disc</b>	Im Stoppzustand • Um JPEG-Dateien auf DVD-RAM-Discs oder HighMAT-Discs ohne Verwendung der HighMAT-Funktion abzuspielen, wählen Sie die Einstellung „Play as Data Disc“.

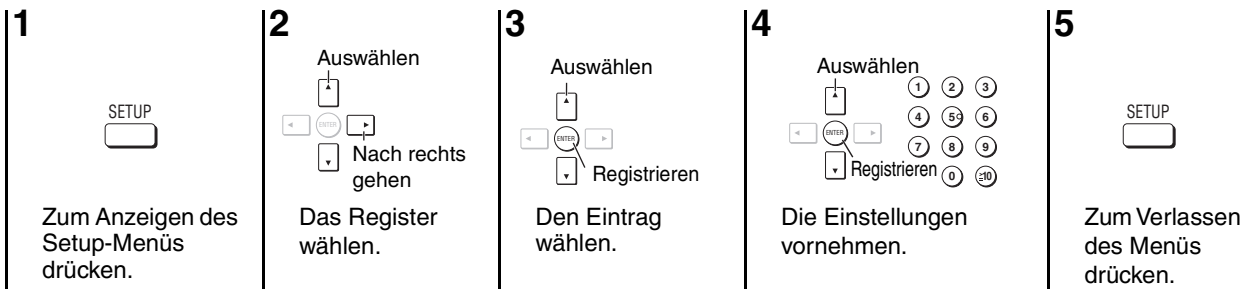
**Anzeige der verstrichenen Spielzeit**

Betriebszustand –  
Wiedergabe, Pause oder Zeitlupenwiedergabe/Suchlauf



Wiedergabebetriebsart  
--- : Normale Wiedergabe  
ALL: Abspielen aller Gruppen  
PGM: Programmwiedergabe  
RND: Zufallswiedergabe





**Liste der Sprachencodes**

Abchasisch: 6566	Burmesisch: 7789	Guarani: 7178	Kirgisisch: 7589	Niederländisch: 7876	Slowakisch: 8375	Türkmenisch: 8475
Afar: 6565	Chinesisch: 9072	Gujarati: 7185	Koreanisch: 7579	Norwegisch: 7879	Slowenisch: 8376	Twi: 8487
Afrikaans: 6570	Dänisch: 6865	Haussa: 7265	Kurdisch: 7585	Orja: 7982	Somali: 8379	Ukrainisch: 8575
Albanisch: 8381	Deutsch: 6869	Hebräisch: 7387	Laotisch: 7679	Paschtu: 8083	Spanisch: 6983	Ungarisch: 7285
Amharisch: 6577	Korsisch: 6779	Hindi: 7273	Lateinisch: 7665	Persisch: 7065	Suaheli: 8387	Urdu: 8582
Arabisch: 6582	Kroatisch: 7282	Isländisch: 7383	Lettisch: 7686	Polnisch: 8076	Schwedisch: 8386	Uzbekisch: 8590
Armenisch: 7289	Englisch: 6978	Indonesisch: 7378	Lingala: 7678	Portugiesisch: 8084	Sundanesisch: 8385	Vietnamesisch: 8673
Aserbeidschanisch: 6590	Esperanto: 6979	Interlingua: 7365	Litauisch: 7684	Punjabi: 8065	Tadschikisch: 8471	Volapük: 8679
Assamesisch: 6583	Estrnisch: 6984	Irish: 7165	Malagassi: 7771	Rhätio-Romanisch: 8277	Tagalog: 8476	Walisisch: 6789
Aymara: 6588	Farörisch: 7079	Italienisch: 7384	Malaiisch: 7783	Rumänisch: 8279	Tamil: 8465	Wolof: 8779
Baschkir: 6665	Fidschi/	Japanisch: 7465	Malayalam: 7776	Russisch: 8285	Tatarisch: 8484	Xhosa: 8872
Baskisch: 6985	Fidschianisch: 7074	Javanisch: 7487	Maltesisch: 7784	Samoanisch: 8377	Telugu: 8469	Yoruba: 8979
Belorussisch/	Finnisch: 7073	Jiddisch: 7473	Maori: 7773	Sanskrit: 8365	Thailändisch: 8472	Zulu: 9085
Weißrussisch: 6669	Französisch: 7082	Kambodschanisch: 7577	Marathi: 7782	Schottisches Gälisch: 7168	Tibetisch: 6679	
Bengali; Bangla: 6678	Frisisch: 7089	Kannada: 7578	Mazedonisch: 7775	Serbisch: 8382	Tigrinya: 8473	
Bhutani: 6890	Galizisch: 7176	Kasachisch: 7575	Moldauisch: 7779	Serbo-Kroatisch: 8372	Tongalesisch/	
Bihari: 6672	Georgisch: 7565	Kashmiri: 7583	Mongolisch: 7778	Shona: 8378	Tongaisch: 8479	
Bretonisch: 6682	Griechisch: 6976	Katalanisch: 6765	Nauru: 7865	Sindhi: 8368	Tschechisch: 6783	
Bulgarisch: 6671	Grönländisch: 7576	Ketschua: 8185	Nepalesisch: 7869	Singhalesisch: 8373	Türkisch: 8482	

**Technische Daten**

**Signalssystem:** PAL 625/50, PAL525/60, NTSC  
**Betriebstemperaturbereich:** +5 bis +35 °C

**Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich:** 5 % bis 90 % RH (keine Kondensation)

**Abspielbare Discs (8 cm oder 12 cm):**

- (1) DVD-RAM(DVD-VR-kompatible Discs im JPEG-Format)
- (2) DVD-Audio (3) DVD-Video
- (4) DVD-R (DVD-Video-kompatibel) (5) CD-Audio (CD-DA)
- (6) Video-CD (7) SVCD (entspricht IEC62107)
- (8) CD-R/CD-RW (CD-DA, Video-CD, SVCD, MP3, WMA, Discs im Format JPEG)
- (9) MP3/WMA\*1
  - Kompatible Kompressionsrate: MP3: zwischen 32 Kbps und 320 Kbps; WMA: zwischen 48 Kbps und 320 Kbps
- (10) JPEG\*1
  - Exif Ver. 2.1 JPEG Baseline-Dateien
  - Bildauflösung: zwischen 320×240 und 6144×4096 Pixel (Sub-Sampling ist 4:2:2 oder 4:2:0)
- (11) HighMAT Level 2 (Ton und Bild)

**Video-Ausgang:** Ausgangspegel: 1 Vs-s (75 Ω); Ausgangsbuchse: Cinchbuchse (1 Paar)/AV

**S-Video-Ausgang:** Y-Ausgangspegel: 1 Vs-s (75 Ω); C-Ausgangspegel: NTSC; 0,286 Vs-s (75 Ω); PAL; 0,300 Vs-s (75 Ω); Ausgangsbuchse: S-Buchse (1 Paar)/AV

**RGB-Video-Ausgang:**

R-Ausgangspegel: 0,7 Vs-s (75 Ω)  
 G -Ausgangspegel: 0,7 Vs-s (75 Ω)  
 B-Ausgangspegel: 0,7 Vs-s (75 Ω)  
 Ausgangsbuchse: AV

**Audio-Ausgang:**

Ausgangspegel: 2 V eff (1 kHz, 0 dB)  
 Ausgangsbuchse: Cinchbuchse/AV  
 Anzahl der Buchsen: 2 Kanäle: 1 Paar

**Audio-Leistung:**

- (1) Frequenzgang:
  - DVD (Linear-Audio): 4 Hz bis 22 kHz (Abtastfrequenz 48 kHz); 4 Hz bis 44 kHz (Abtastfrequenz 96 kHz)
  - DVD-Audio: 4 Hz-88 kHz (192-kHz-Abtaststrate)
  - CD-Audio: 4 Hz bis 20 kHz
- (2) Signal-Rauschabstand:
  - CD-Audio: 115 dB
- (3) Dynamikbereich:
  - DVD (linear Audio): 100 dB
  - CD-Audio: 98 dB
- (4) Gesamtklirrfaktor:
  - CD-Audio: 0,0025 %

**Digitaler Audio-Ausgang:**

Optischer Digitalausgang: Optischer Anschluss  
 Koaxialer Digitalausgang: Cinchbuchse

**Abtaster:**

Wellenlänge: 662 nm/785 nm  
 Laserleistung: CLASS 2/CLASS 3A

**Spannungsversorgung:** 220–240 V Wechselspannung, 50 Hz

**Leistungsaufnahme:** 11 W

**Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand:** ca. 1 W

**Abmessungen:** 430 (B)×249 (T)×52 (H) mm

**Masse:** 2,4 kg

**Hinweis**

Anderung der technischen Daten vorbehalten. Gewichts- und Abmessungsangaben sind Näherungswerte.

\*1Gesamtanzahl der erfassbaren Audio- und Video-Inhaltseinheiten und Gruppen: 4000 Audio- und Video-Inhaltseinheiten und 400 Gruppen.



# Fehlersuchanleitung

Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der in der Tabelle angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

## Stromzufuhr

Bezugsseite

<b>Kein Strom.</b>	● Schließen Sie das Netzkabel einwandfrei an eine Netzsteckdose an.	<b>4</b>
<b>Der Player wird automatisch in den Bereitschaftsmodus geschaltet.</b>	● Wenn der Eintrag „Auto Power Off“ auf „On“ eingestellt ist, schaltet der Player nach ca. 30 Minuten im Stoppzustand automatisch auf den Bereitschaftsmodus um. ● Die Einschlaf-Zeitschaltuhr ist aktiviert worden.	<b>12</b> <b>10</b>

## Kein Betrieb

<b>Das Gerät spricht nicht auf eine Betätigung von Funktionstasten an.</b>	● Dieser Player kann außer den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Discs keine anderen Discs wiedergeben. ● Unter Umständen liegt eine durch Blitz, statische Elektrizität oder andere externe Faktoren verursachte Störung des Gerätes vor. Schalten Sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Als Alternative schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose, und schließen Sie ihn dann wieder an. ● Kondensation hat sich gebildet: Warten Sie 1 bis 2 Stunden, um sie verdampfen zu lassen.	<b>3</b> –
<b>Das Gerät spricht nicht auf eine Betätigung von Funktionstasten an der Fernbedienung an.</b>	● Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind. ● Die Batterien sind erschöpft: Ersetzen Sie die Batterien durch neue. ● Richten Sie die Fernbedienung bei der Tastenbetätigung auf den Fernbedienungssensor.	<b>4</b> <b>4</b> <b>6</b>
<b>Kein Bild oder Ton.</b>	● Überprüfen Sie die Video- oder Audioanschlüsse. ● Überprüfen Sie die Stromzufuhr oder die Eingangseinstellung des angeschlossenen Gerätes. ● Prüfen Sie, ob Material auf der DVD-RAM aufgezeichnet ist.	<b>4</b> – –
<b>Sie haben das Kindersicherungs-Passwort vergessen.</b> Führen Sie eine Rückstellung auf die Werksvorgaben durch.	● Halten Sie im Stoppzustand die beiden Tasten [◀◀/◀◀] und [■] am Gerät gedrückt, und halten Sie dann zusätzlich [▲] am Gerät so lange gedrückt, bis die Anzeige „Initialized“ vom Bildschirm verschwindet. Schalten Sie den Player aus und wieder ein. Alle Einstellungen werden auf ihre Standardwerte zurückgestellt.	–

## Ein bestimmter Bedienungsvorgang ist unmöglich oder nicht korrekt.

<b>Vor Beginn der Wiedergabe verstreicht längere Zeit.</b> [MP3]	● Wenn ein MP3-Titel Standbilddaten enthält, verstreicht u.U. längere Zeit, bevor die Wiedergabe beginnt. Selbst nach Starten des Titels wird die verstrichene Spielzeit nicht korrekt angezeigt, doch handelt es sich dabei nicht um eine Funktionsstörung.	–
<b>Einprogrammierte Einheiten werden nicht abgespielt.</b> [DVD-V]	● Bestimmte Einheiten können selbst dann nicht abgespielt werden, wenn sie einwandfrei einprogrammiert wurden.	–
<b>Ein Menü erscheint während der Ausführung eines Übersprung- oder Suchlaufvorgangs.</b> [VCD]	● Dies ist bei Video-CDs normal.	–
<b>Nach Drücken von [AUDIO] zeigt das Bildschirmmenü „2“ als eine der Tonspuroptionen an, doch die Tonspur kann nicht gewechselt werden.</b> [DVD-A]	● Selbst wenn auf einer Disc keine zweite Tonspur aufgezeichnet ist, werden meist zwei Tonspurnummern angezeigt.	–
<b>Nach einem Wechsel der Tonspur beginnt die Wiedergabe erneut am Anfang des laufenden Titels.</b> [DVD-A]	● Dies ist bei DVD-Audio-Discs normal.	–

## Untertitel

<b>Die Position der Untertitel ist falsch.</b>	● Stellen Sie die Position ein. („Subtitle Position“ im Anzeigemenü)	<b>11</b>
<b>Keine Untertitel.</b>	● Schalten Sie die Einblendung der Untertitel ein.	<b>10</b>

## A-B-Wiederholung

<b>Punkt B wird automatisch festgelegt.</b>	● Das Ende einer Einheit wird zum Punkt B, wenn es erreicht wird.	–
<b>Die A-B-Wiederholung wird automatisch aufgehoben.</b>	● A-B-Wiederholung wird durch Drücken von [QUICK REPLAY] aufgehoben.	–

## Bildstörungen

<b>Das Bild ist verzerrt.</b>	● Vergewissern Sie sich, dass der Player direkt an das Fernsehgerät, nicht über einen zwischengeschalteten Videorecorder, angeschlossen ist.	<b>4</b>
<b>Das Bild passt nicht auf den Bildschirm.</b>	● Ändern Sie die Einstellung des Eintrags „TV Aspect“ des Registers „Video“. ● Ändern Sie die Einstellung des Bildseitenverhältnisses am Fernsehgerät. Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über eine derartige Funktion verfügt, ändern Sie die Einstellung des Eintrags „4:3 Aspect“ im Menü Anzeigemenü. ● Ändern Sie die Zoom-Einstellung.	<b>12</b> <b>11</b> <b>9</b>
<b>Das Bild wird nicht korrekt auf dem Fernsehschirm angezeigt, oder die Farben wirken blass.</b>	● Player und Fernsehgerät arbeiten mit unterschiedlichen Videosystemen. Schließen Sie ein Mehrsystem- oder PAL-Fernsehgerät an. ● Das Fernsehsystem des Fernsehgerätes stimmt nicht mit dem auf der Disc verwendeten Fernsehsystem überein. –PAL-Discs können nicht korrekt mit einem NTSC-Fernsehgerät wiedergegeben werden. –Dieses Gerät kann NTSC-Signale für Wiedergabe mit einem PAL-Fernsehgerät in das Format PAL 60 umwandeln (Eintrag „NTSC Disc Output“ des Registers „Video“).	– – <b>12</b>
<b>Das Menü wird nicht korrekt angezeigt.</b>	● Setzen Sie das Zoomverhältnis auf $\times 1,00$ zurück. ● Stellen Sie den Eintrag „Subtitle Position“ des Anzeigemenüs auf „0“ ein. ● Stellen Sie den Eintrag „4:3 Aspect“ des Anzeigemenüs auf „Normal“ ein.	<b>9</b> <b>11</b> <b>11</b>
<b>Die automatische Zoom-Funktion arbeitet nicht einwandfrei.</b>	● Schalten Sie die Zoom-Funktion des Fernsehgerätes aus. ● Verwenden Sie die anderen voreingestellten Bildseitenverhältnisse oder die manuelle Einstellung. ● Die Zoom-Funktion arbeitet u.U. nicht einwandfrei, vor allem in dunklen Szenen, und bei bestimmten Disc-Typen steht die Zoom-Funktion nicht zur Verfügung.	– <b>9</b> –



## Tonstörungen

<b>Der Klang ist verzerrt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie den Eintrag „Advanced Surround“ des Audiomenü auf „Off“ ein.</li> <li>• Wenn die Verzerrungen bei einem Anschluss an die AUDIO OUT-Buchsen auftreten, stellen Sie den Eintrag „Attenuator“ des Audiomenüs auf „On“ ein.</li> <li>• Bei der Wiedergabe von WMA-Dateien kann Rauschen auftreten.</li> <li>• Wenn die Anzeige „D.MIX“ beim Abspielen einer mehrkanaligen DVD-Audio-Disc vom Display verschwindet, erfolgt die Tonausgabe nur über die von der Disc vorgegebenen Lautsprecher. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Begleitliteratur der Disc.</li> </ul>	<p>11</p> <p>11</p> <p>–</p> <p>–</p>
<b>Die Lautsprecher geben laute, durchdringende Geräusche ab.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Achten Sie bei Anschluss eines Digitalverstärkers ohne eingebauten Decoder darauf, den Eintrag „Dolby Digital“, „DTS Digital Surround“ oder „MPEG“ im Register „Audio“ auf „PCM“ einzustellen.</li> </ul>	12
<b>Die Effekte sind unwirksam.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn das Gerät Bitfluss-Signale von der DIGITAL AUDIO OUT-Buchse ausgibt, stehen keine der Audioeffekte zur Verfügung. In einem solchen Fall stellen Sie den Anschluss an den AUDIO OUT-Buchsen her.</li> <li>• Bei bestimmten Discs stehen manche Audioeffekte nicht zur Verfügung, oder ihre Wirkung ist weniger stark ausgeprägt.</li> <li>• Wenn Sie die Wiedergabegeschwindigkeit geändert haben, stehen die Funktionen Multi Re-master und Advanced Surround nicht zur Verfügung.</li> </ul>	<p>4</p> <p>–</p> <p>–</p>

## Aufnahme

<b>Eine Aufzeichnung mit einem digitalen Aufnahmegerät ist nicht möglich. (Ein falsches Audiosignal wird aufgezeichnet.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufnahme von WMA/MP3 ist nicht möglich.</li> <li>• DVDs, die mit einem Kopierschutz zur Verhinderung digitaler Aufnahmen codiert sind, können nicht aufgezeichnet werden.</li> <li>• DVDs können nur mit einem Aufnahmegerät aufgezeichnet werden, das Signale mit einer Abtastfrequenz von 48 kHz verarbeiten kann.</li> <li>• Nehmen Sie die folgenden Einstellungen vor: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Advanced Surround: Off</li> <li>– PCM Digital Output: Up to 48 kHz</li> <li>– Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM</li> </ul> </li> </ul>	<p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>12</p>
--	---	--

## Anzeigen am Player

<b>„NOPLAY“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben eine Disc eingelegt, die vom Player nicht abgespielt werden kann; legen Sie eine abspielbare Disc ein.</li> <li>• Sie haben eine leere Disc eingelegt.</li> </ul>	<p>3</p> <p>–</p>
<b>„U11“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Disc ist verschmutzt: Reinigen Sie die Disc.</li> </ul>	5
<b>„U15“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben eine DVD-R-Disc eingelegt, die nicht finalisiert wurde.</li> </ul>	3
<b>„H□□“ □□ steht für eine Nummer.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Möglicherweise ist eine Störung aufgetreten. Die Nummer nach „H“ hängt vom Zustand des Players ab. Schalten Sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Als Alternative schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose, und schließen Sie ihn dann wieder an.</li> <li>• Falls der Fehlercode nicht verschwindet, notieren Sie sich den Fehlercode, und kontaktieren Sie eine qualifizierte Wartungsperson.</li> </ul>	<p>–</p> <p>–</p>
<b>„NODISC“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben keine Disc eingelegt: Legen Sie eine Disc ein.</li> <li>• Sie haben die Disc nicht richtig eingelegt: Legen Sie die Disc richtig ein.</li> </ul>	<p>–</p> <p>6</p>

## Anzeigen am Fernsehgerät

<b>„Ⓞ“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der betreffende Bedienungsvorgang ist vom Player oder von der Disc aus gesperrt.</li> </ul>	–
<b>„Cannot display group xx, content xx“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wurde versucht, einen nicht mit diesem Player kompatiblen Videoinhalt anzuzeigen.</li> </ul>	8
<b>„This disc may not be played in your region“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dieses Gerät kann keine DVD-Video-Disks mit einer Regionalnummer als „2“, „ALL“ oder multiple Regionalnummern einschließlich „2“ abspielen.</li> </ul>	Einband
<b>Anzeigen werden nicht in den Bildschirm eingeblendet.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie den Eintrag „On-Screen Messages“ des Registers „Display“ auf „On“ ein.</li> </ul>	12

## Pflege

### Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Lackverdünner oder Benzin zum Reinigen dieses Gerätes.
- Bitte lesen Sie vor der Verwendung eines chemisch behandelten Reinigungstuchs die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.

**ATTENZIONE!**

QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN LASER. L'USO DI APPARECCHI DI CONTROLLO O DI REGOLAZIONE, O PROCEDURE DI UTILIZZAZIONE DIVERSE DA QUELLE INDICATE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI, POSSONO CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE. NON APRIRE I COPERCHI E NON CERCARE DI RIPARARE DA SOLI. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

**ATTENZIONE:**

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI ALL'UNITÀ, NON ESPORLA ALLA PIOGGIA, UMIDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI E NON METTERVI SOPRA ALCUN OGGETTO CONTENENTE LIQUIDI, COME UN VASO DI FIORI.

**ATTENZIONE!**

- PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE DEI LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCA LE CONDIZIONI DI VENTILAZIONE.
- NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.
- NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.
- DISFARSI DELLE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.

QUESTA UNITÀ È PROGETTATA PER L'USO NEI PAESI CON CLIMA MITE.

Durante l'uso, questo prodotto potrebbe essere soggetto all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questo prodotto e il cellulare.

Questa unità deve essere sistemata vicino alla presa di corrente, e la spina del cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile in caso di problema.

**Sommario****Preparativi**

Accessori . . . . .	3
Dischi utilizzabili . . . . .	3

<b>PASSO 1 Telecomando . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>PASSO 2 Collegamento ad un televisore . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>PASSO 3 QUICK SETUP (IMPOSTAZIONE RAPIDA) . . .</b>	<b>5</b>

Precauzioni per la sicurezza . . . . .	5
Modo di maneggiare i dischi . . . . .	5

**Operazioni**

Letture base . . . . .	6
Per fruire di una qualità migliore dell'audio e del video . . .	7
Cambiamento delle sequenze di lettura . . . . .	7
Uso dei menu di navigazione . . . . .	8
Funzioni comode . . . . .	9
Uso dei menu sullo schermo . . . . .	10
Cambiamento delle regolazioni del lettore . . . . .	12

**Riferimento**

Dati tecnici . . . . .	13
Diagnostica . . . . .	14
Manutenzione . . . . .	15
Indice delle funzioni principali . . . . .	Retro copertina

Usare i numeri quando si richiedono i ricambi.



- 1 Telecomando
- 1 Cavo di alimentazione c.a.
- 1 Cavo audio/video
- 2 Pile per telecomando

(EUR7631010)

**Nota**

Il cavo di alimentazione c.a. in dotazione deve essere usato soltanto con questa unità. Non usarlo con altri componenti.

## Dischi utilizzabili

Disco	Logo	Indicazione in queste istruzioni per l'uso	Note
DVD-RAM		<b>RAM</b>	Registrati usando la Versione 1.1 del formato di registrazione video (uno standard di registrazione video unificato).  ● Registrati con i videoregistratori DVD, le videocamere DVD, i personal computer, ecc. ● Rimuovere i dischi dalle loro custodie prima di usarli.
		<b>JPEG</b>	Registrati usando lo standard DCF (Design rule for Camera File system).  ● Registrati con i videoregistratori DVD Panasonic ● Per leggere i file JPEG, selezionare "Play as Data Disc" in Altro menu (→ pag. 11).
DVD-Audio		<b>DVD-A</b>	—
		<b>DVD-V</b>	Alcuni dischi DVD audio hanno il contenuto del DVD video. Per leggere il contenuto del DVD video, selezionare "Play as DVD-Video" in Altro menu (→ pag. 11).
DVD-Video		<b>DVD-V</b>	—
DVD-R		<b>DVD-V</b>	I DVD-R Panasonic registrati e finalizzati* con i videoregistratori DVD o le videocamere DVD Panasonic vengono letti come DVD video su questa unità.
Video CD		<b>VCD</b>	—
SVCD			Conforme a IEC62107
CD		<b>CD</b>	—
CD-R CD-RW	—	<b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>CD</b> <b>VCD</b>	● Questa unità può eseguire la lettura dei CD-R/RW (dischi di registrazione audio) registrati con i formati indicati a sinistra. Chiudere le sessioni o finalizzare* il disco dopo la registrazione. ● <b>Dischi HighMAT</b> Soltanto i file WMA, MP3 o JPEG. Per eseguire la lettura senza la funzione HighMAT, selezionare "Play as Data Disc" in Altro menu (→ pag. 11).

\*Un processo che consente la lettura su componenti compatibili.

● La lettura dei suddetti dischi potrebbe non essere sempre possibile a causa del tipo di disco o delle condizioni di registrazione.

**Dischi non utilizzabili**

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, DVD+R, +RW, DVD-RW, SACD, videodischi Divx e Photo CD, DVD-RAM che non possono essere rimossi dalle loro custodie, DVD-RAM di 2,6 GB e 5,2 GB, e "Chaoji VCD" disponibili sul mercato compresi i CVD, DVCD e SVCD non conformi a IEC62107.

**Formato audio dei DVD**

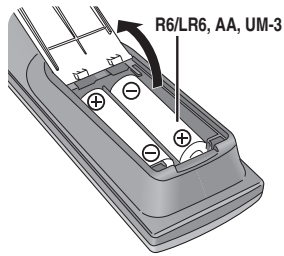
Si può eseguire la lettura stereofonica dei dischi recanti questi simboli.



HighMAT™ e il logo HighMAT sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

# PASSO 1 Telecomando

## ■ Pile



- Inserire con le polarità (+ e -) allineate con quelle del telecomando.
  - Non usare pile ricaricabili.
- Non:**
- mischiare pile vecchie e nuove.
  - usare contemporaneamente pile di tipo diverso.
  - riscaldare le pile o esporle a una fiamma.
  - smontare le pile o cortocircuitarle.
  - cercare di ricaricare le pile alcaline o al manganese.
  - usare pile con il rivestimento rovinato.

Il trattamento sbagliato delle pile può causare perdite di elettrolito, che può danneggiare ciò con cui viene a contatto e causare un incendio.

Rimuovere le pile se non si intende usare il telecomando per un lungo periodo di tempo. Conservare le pile in un luogo fresco e buio.

## ■ Utilizzo

Puntare sul sensore per il telecomando, evitando gli ostacoli, ad una distanza massima di 7 m direttamente davanti all'unità.

# PASSO 2 Collegamento ad un televisore

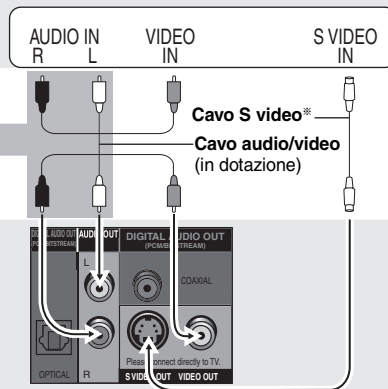
ITALIANO

- Non mettere l'unità sopra un amplificatore od altro componente che potrebbe riscaldarsi. Il calore può danneggiare l'unità.
- **Non collegare attraverso il videoregistratore.** A causa della protezione dalle copie, l'immagine potrebbe non visualizzarsi correttamente.
- Spegnerne tutti i componenti prima del collegamento e leggere le istruzioni appropriate per l'uso.
- Collegare i terminali dello stesso colore.

## Televisore

**CON**

**VIDEO IN o S VIDEO IN**

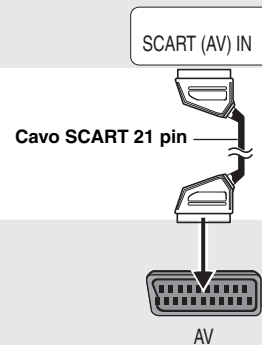


\* Quando si usa questo collegamento, anche il cavo audio (spine rossa e bianca) deve essere collegato.

**Il cavo audio può essere collegato ai terminali di ingresso audio di 2 canali di un amplificatore analogico o componente di sistema per fruire della stereofonia.**

**CON**

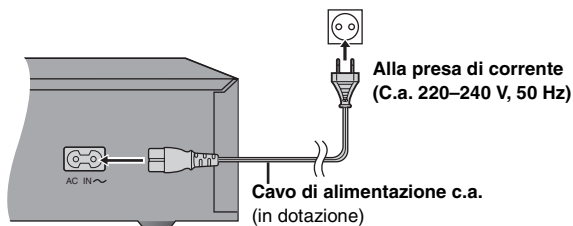
**SCART (AV) IN**



- Se il televisore è compatibile con S-Video o RGB (→ pag. 12, AV Output nella scheda "Video").

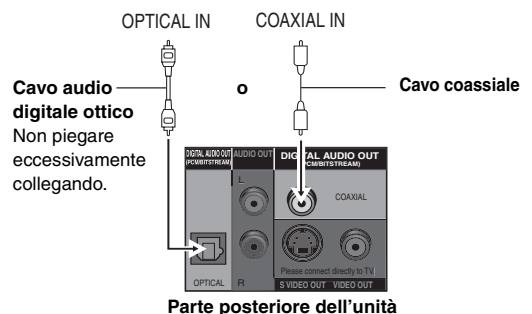
## Parte posteriore dell'unità

## ■ Collegare il cavo di alimentazione c.a. per ultimo



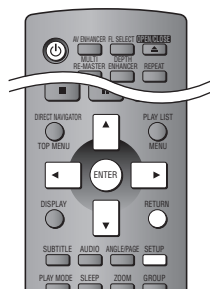
## ■ Per fruire del suono surround multicanali

**Amplificatore con un decodificatore incorporato o una combinazione di decodificatore-amplificatore**



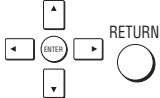




Cambiare "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" e "MPEG" nella scheda "Audio" (→ pag. 12).

# PASSO 3 QUICK SETUP (IMPOSTAZIONE RAPIDA)



Accendere il televisore e selezionare l'ingresso video appropriato sul televisore.

- 1**  Accendere l'unità.
- 2**  Visualizza la schermata QUICK SETUP.
- 3**  Seguire il messaggio ed effettuare le regolazioni.
- 4**  Premere per terminare QUICK SETUP.
- 5**  Premere per uscire.

**Per cambiare successivamente queste regolazioni**  
Selezionare "QUICK SETUP" nella scheda "Others" (→ pag. 12).

## Precauzioni per la sicurezza

### Sistemazione

Sistemare l'unità su una superficie piana, dove non ci sono la luce diretta del sole, alte temperature, alta umidità e vibrazioni eccessive. Queste condizioni possono danneggiare il mobile e altre parti, riducendo così la durata dell'unità. Non mettere oggetti pesanti sull'unità.

### Tensione

Non usare fonti di alimentazione ad alta tensione. Ciò potrebbe sovraccaricare l'unità e causare un incendio. Non usare una fonte di alimentazione in c.c. Controllare con cura la fonte di alimentazione se si usa l'unità su una nave od altro luogo dove viene usata la corrente continua.

### Protezione del cavo di alimentazione c.a.

Accertarsi che il cavo di alimentazione c.a. sia collegato correttamente e che non sia danneggiato. Se il cavo di alimentazione non è collegato correttamente ed è danneggiato, può causare un incendio o scosse elettriche. Non tirare, piegare o mettere oggetti pesanti sul cavo.

Per staccare il cavo, prenderlo saldamente per la spina. Se si tira il cavo di alimentazione c.a., c'è pericolo di scosse elettriche. Non maneggiare la spina con le mani bagnate. C'è pericolo di scosse elettriche.

### Oggetti estranei

Fare attenzione che non cadano oggetti metallici all'interno dell'unità. C'è pericolo di scosse elettriche o di un malfunzionamento.

Fare attenzione che non cadano liquidi all'interno dell'unità. C'è pericolo di scosse elettriche o di un malfunzionamento. Se ciò dovesse accadere, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi al rivenditore.

Non spruzzare insetticidi sopra o dentro l'unità. Essi contengono gas infiammabili che potrebbero prendere fuoco se spruzzati dentro l'unità.

### Riparazioni

Non cercare di riparare l'unità da soli. Se il suono si interrompe, gli indicatori non si accendono, esce del fumo o si verifica un qualsiasi altro problema non descritto in queste istruzioni, staccare il cavo di alimentazione c.a. e rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato. C'è pericolo di scosse elettriche o di danni all'unità se viene riparata, smontata o rimontata da personale non qualificato.

Estendere la durata staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se non si intende usare l'unità per un lungo periodo di tempo.

## Modo di maneggiare i dischi

### ■ Per pulire i dischi

**DVD-A DVD-V VCD CD**

Pulire con un panno inumidito e poi asciugare.



**RAM DVD-R**

- Pulire con un pulitore opzionale per dischi DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1, se disponibile).
- Non si devono mai usare panni o pulitori per CD, ecc.

### ■ Precauzioni per il maneggiamento

- Non attaccare etichette o adesivi ai dischi (Ciò può causare la deformazione del disco, rendendolo inutilizzabile).
- Non scrivere sul lato dell'etichetta con una penna biro od altro strumento per scrivere.
- Non usare spray di pulizia per dischi, benzina, diluenti, liquidi di prevenzione dell'elettricità statica o un qualsiasi altro solvente.
- Non usare protezioni o coperchi antigraffi.
- Non usare i seguenti dischi:
  - Dischi con la colla esposta dagli adesivi o dalle etichette rimosse (dischi presi in affitto, ecc.).
  - Dischi che sono molto deformati o incrinati.
  - Dischi di forma irregolare, come a forma di cuore.

Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. "Dolby" ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.

"DTS" e "DTS 2.0 + Digital Out" sono marchi di fabbrica della Digital Theater Systems, Inc.

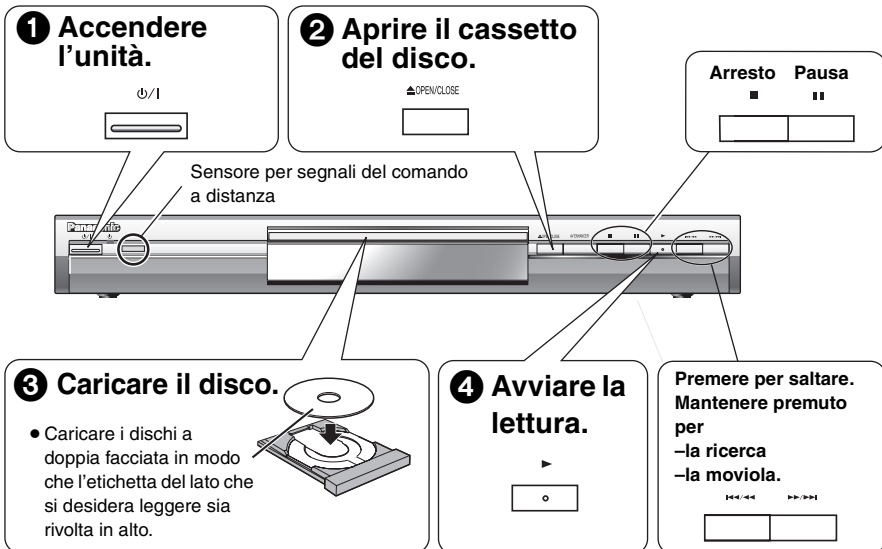
Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright tutelata mediante i diritti sul metodo di certe patenti U.S. ed altri diritti di proprietà intellettuale detenuti dalla Macrovision Corporation ed altri detentori di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, ed è destinato esclusivamente all'uso domestico ed altri usi limitati, a meno che altrimenti autorizzato dalla Macrovision Corporation. La ricomposizione e il disassemblaggio sono proibiti.

MPEG Layer-3, tecnologia di compressione audio con licenza della Fraunhofer IIS e Thomson multimedia.

Windows Media e il logo Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

WMA è un formato di compressione sviluppato da Microsoft Corporation. Raggiunge la medesima qualità del suono di un file MP3 con dimensioni del file inferiori ad un MP3.





**Arresto**

La posizione è memorizzata quando "▷" lampeggia sul display.

- Premere **[▶]** (PLAY) per continuare.
- **DVD-V** Per ripassare i capitoli precedenti (→ pag. 9, Memoria della posizione)
- Premere **[■]** per cancellare la posizione.

**Immissione del numero**

**RAM DVD-A DVD-V VCD CD**  
per es. Per selezionare 12:  
[≥10] → [1] → [2]

**VCD** con il controllo della lettura  
Durante l'arresto, premere i tasti numerici.

**WMA MP3 JPEG**  
per es. Per selezionare 123:  
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

**Pausa**

- Premere **[▶]** (PLAY) per riavviare la lettura.

**Menu del disco**

**DVD-A DVD-V**  
Visualizza il menu principale di un disco

**DVD-V**  
Visualizza il menu di un disco

**VCD**  
Visualizza il menu di un disco

**Salto**

(Salto dei gruppi **WMA MP3 JPEG**)

**Ritorno alla schermata precedente**

**Ricerca** (durante la lettura) **Moviola** (durante la pausa)

- Fino a 5 passi
- Premere **[▶]** (PLAY) per avviare la lettura.
- **VCD** Moviola, soltanto la direzione in avanti

**Display dell'unità principale**

Visualizzazione del numero  
↑ ↓  
Visualizzazione del tempo

**Quadro per quadro** (durante la pausa)

- **VCD** Soltanto la direzione in avanti

**Schermata di informazioni**

**WMA MP3 JPEG**  
Attiva/disattiva la schermata di informazioni

**Selezione della voce sullo schermo**

Selezionare  
Registrare

■ **Interruttore di attesa/accensione ( $\phi/1$ )**  
Premere per commutare l'unità dalla modalità di accensione a quella di attesa o viceversa. Nella modalità di attesa, l'unità continua a consumare una piccola quantità di corrente.

**Indicatore di attesa/accensione ( $\phi$ )**  
Quando l'unità è collegata ad una fonte di alimentazione c.a., questo indicatore si illumina nella modalità di attesa e si spegne quando si accende l'unità.

Se si verificano dei problemi, fare riferimento alla diagnostica (→ pag. 14, 15).



**AV ENHANCER**  
 **Miglioratore AV**

Premendo semplicemente un tasto il tipo di disco viene determinato automaticamente e le migliori regolazioni audio e video vengono configurate.

**Premere [AV ENHANCER] per selezionare "On".**



Quando il miglioratore AV è attivato, non è possibile cambiare le regolazioni indicate sotto.  
**Regolazioni audio:**  
 Re-master multiplo (→ sotto), Advanced Surround (→ pag. 11), Dialogue Enhancer (→ pag. 11)  
**Regolazioni video:**  
 Picture Mode (→ pag. 11)

**DEPTH ENHANCER**  
 **Miglioratore di profondità**

Riduce il rumore di fondo per dare una sensazione più grande di profondità.

**Premere più volte [DEPTH ENHANCER] per selezionare da "0" a "+4".**



• Non funziona mentre si usa Cinema 1 o 2 (→ pag. 11, Picture Mode).

**MULTI RE-MASTER**  
 **Re-master multiplo**

**RAM DVD-V** (Soltanto i dischi registrati con 48 kHz)

**DVD-A** (Soltanto i dischi registrati con 44,1 kHz e 48 kHz)

**VCD CD**

Questa funzione produce un suono più naturale aggiungendo i segnali di frequenza più alta non registrati sul disco.

**WMA MP3** (La registrazione del disco è diversa da quella a 8 kHz, 16 kHz e 32 kHz)

Questa funzione riproduce le frequenze perse durante la registrazione, per un suono più vicino a quello naturale.

**Premere [MULTI RE-MASTER] per selezionare "1" "2" o "3".**



Regolazione	<b>DVD-A DVD-V CD</b> (LPCM/PPCM)	Altri dischi
	Tipo di musica	Livello di effetto
1	Tempo veloce (per es., pop e rock)	Leggero
2	Tempi vari (per es., jazz)	Medio
3	Tempo lento (per es., musica classica)	Forte
Off	Disattivato	Disattivato

• La frequenza di campionamento effettiva per l'uscita dipende dalla regolazione "PCM Digital Output" nella scheda "Audio" (→ pag. 12).

Le funzioni indicate sopra potrebbero essere non operative secondo la registrazione dei dischi.

**PLAY MODE**  
 **Letture di tutti i gruppi/Programmata/Casuale**

**DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG**

**Durante l'arresto, premere [PLAY MODE].**

Ad ogni pressione del tasto:

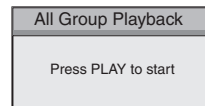
Tutti i gruppi (**DVD-A**) → Programma → Lettura casuale  
 ← Disattivato (Lettura normale) →

• Disabilitare la modalità di lettura HighMAT per usare la lettura casuale e la lettura programmata.

Selezionare "Play as Data Disc" in Altro menu (→ pag. 11).

**■ Lettura di tutti i gruppi**

**Premere [▶] (PLAY).**



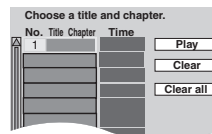
**■ Lettura programmata (fino a 32 voci)**

**1 Premere i tasti numerici per**

**selezionare le voci (WMA MP3**

**JPEG) e poi premere [ENTER].**

Ripetere questo passo per programmare altre opzioni.



**2 Premere [▶] (PLAY).**

**Selezione di tutte le voci (sul disco o nel titolo o gruppo)**

Premere [ENTER] e [▲ ▼] per selezionare "ALL" e poi premere di nuovo [ENTER] per registrare.

**Cambiamento del programma**

Premere [▲ ▼] per selezionare una voce.

–Per cambiare una voce, ripetere il passo 1.

–Per cancellare una voce, premere [CANCEL] (o selezionare "Clear" e premere [ENTER]).

• Premere [ANGLE/PAGE] per saltare 8 righe per volta.

**Cancellazione dell'intero programma**

Selezionare "Clear all" e premere [ENTER]. L'intero programma si cancella anche quando si spegne l'unità o si apre il cassetto del disco.

**■ Lettura casuale**

per es. **DVD-V**

**1 (DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG)**

**Premere i tasti numerici per**

**selezionare un gruppo (WMA MP3**

**JPEG) e poi premere [ENTER] o un titolo.**



**2 Premere [▶] (PLAY).**

**Per uscire dalla modalità di tutti i gruppi, programmata o casuale**

Premere più volte [PLAY MODE] durante l'arresto.

**REPEAT**  
 **Ripetizione della lettura**

(Soltanto quando si può visualizzare il tempo di lettura trascorso)

**JPEG**: Funziona con tutto il contenuto JPEG.)

**Premere più volte [REPEAT] per selezionare una voce da ripetere.**





## Letture dei dischi di dati **WMA** **MP3** **JPEG** **CD** (soltanto CD-testo)

**WMA** **MP3** **JPEG**

È possibile eseguire la lettura dei file JPEG su DVD-RAM o dei dischi HighMAT senza usare la funzione HighMAT (→ pag. 11, "Play as Data Disc" in Altro menu).

### ■ Uso dei menu di lettura (eccettuato i file JPEG su DVD-RAM)

Mentre il menu è visualizzato

Premere [**▲ ▼**] per selezionare "All", "Audio" o "Picture" e premere [ENTER].

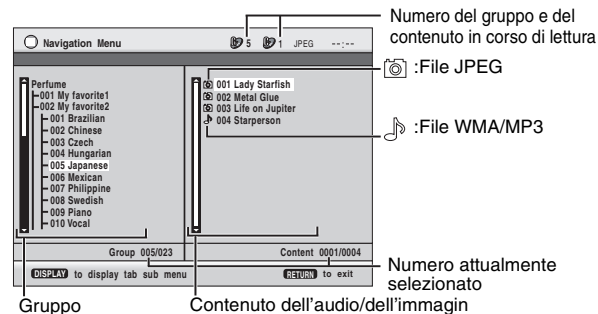
● Per visualizzare/uscire dalla schermata

Premere [TOP MENU].

### ■ Uso dei menu di navigazione

1 Premere [MENU].

2 Premere [**▲ ▼◀ ▶**] per selezionare il gruppo o il contenuto dell'audio/dell'immagine e premere [ENTER].



### ● Per poter ascoltare il contenuto dei brani WMA/MP3 mentre si visualizza un'immagine JPEG sullo schermo.

Selezionare prima un file JPEG e poi selezionare i brani. (L'ordine opposto non è valido.)

### ● Per uscire dalla schermata

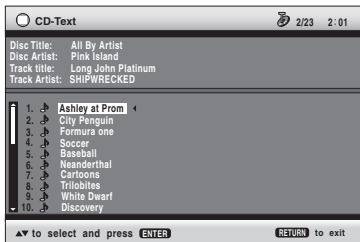
Premere [MENU].

## Per usare la schermata del contenuto per trovare un brano **CD** (soltanto CD-testo)

Mentre il menu è visualizzato

Premere [**▲ ▼**] per spostarsi tra i brani, e premere [ENTER].

● Premere [ANGLE/PAGE] per saltare 10 righe per volta.



### Suggerimenti per la creazione di dischi WMA/MP3 e JPEG (Per CD-R/CD-RW)

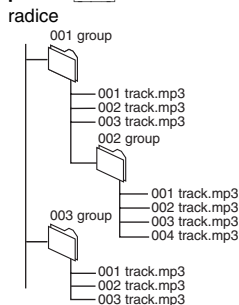
- I dischi devono essere conformi a ISO9660 livello 1 o 2 (eccettuato i formati estesi).
- Questa unità è compatibile con la multissessione ma, se ci sono molte sessioni, l'inizio della lettura richiede più tempo. Per evitare ciò, mantenere al minimo il numero di sessioni.

### Assegnazione dei nomi alle cartelle e ai file per es. **MP3**

Al momento della registrazione, aggiungere un prefisso di 3 cifre ai nomi dei file e delle cartelle nell'ordine desiderato di lettura (ciò potrebbe a volte non essere possibile).

I file devono avere l'estensione:

"WMA" o ".wma"  
"MP3" o ".mp3"  
"JPG", ".jpg", ".JPEG" o ".jpeg"



## Uso del sottomenu **WMA** **MP3** **JPEG**

1 Mentre il menu è visualizzato, premere [DISPLAY].

Multi	Gruppi e contenuto
List	Soltanto il contenuto
Tree	Soltanto i gruppi
Thumbnail	Le immagini in miniatura <b>JPEG</b>
Next group	Al gruppo successivo <b>WMA</b> <b>MP3</b>
Previous group	Al gruppo precedente <b>WMA</b> <b>MP3</b>
All	I file WMA/MP3 e JPEG
Audio	Soltanto i file WMA/MP3
Picture	Soltanto i file JPEG
Help display	Per cambiare tra i messaggi di guida e l'indicatore del tempo di lettura trascorso
Find	Per cercare per titolo di contenuto e gruppo (→ vedere sotto)

2 Premere [**▲ ▼**] per selezionare il sottomenu e premere [ENTER].

### ■ Ricerca per un titolo di contenuto o gruppo

**WMA** **MP3** **JPEG**

Posizionare il cursore sul titolo del gruppo per cercare un gruppo o posizionare il cursore sul titolo del contenuto per cercare il contenuto.

1 Selezionare "Find"

(→ vedere sopra).



2 Premere [**▲ ▼**] per selezionare un carattere e premere [ENTER].

- Ripetere per immettere un altro carattere.
- Avviene anche la ricerca delle minuscole.
- Premere [**◀ ▶**] per saltare tra A, E, I, O e U.
- Premere [**◀**] per cancellare un carattere.
- Cancellare l'asterisco (\*) per cercare i titoli che cominciano con quel carattere.

3 Premere [**▶**] per selezionare "Find" e premere [ENTER].

Appare la schermata con i risultati della ricerca.

4 Premere [**▲ ▼**] per selezionare il contenuto o il gruppo e premere [ENTER].

## TOP MENU **Letture dei dischi HighMAT**

WMA MP3 JPEG

Mentre il menu è visualizzato  
Selezionare la voce seguendo le istruzioni sullo schermo.



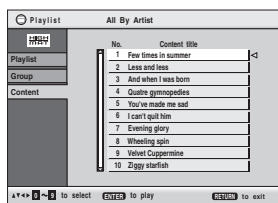
Menu: Porta al menu successivo che mostra liste di lettura o un altro menu

Lista di lettura: la lettura comincia

- Per cambiare lo sfondo del menu Premere [DISPLAY].  
Lo sfondo cambia a quello registrato sul disco.
- Per uscire dalla schermata Premere [TOP MENU].

### ■ Selezione dalla lista

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere [◀] e poi [▲ ▼] per cambiare tra la lista di lettura e le liste del gruppo e del contenuto.
- 3 Premere [▶] e poi [▲ ▼] per selezionare una voce e premere [ENTER].



- Premere [ANGLE/PAGE] per saltare 10 righe per volta.
- Per uscire dalla schermata Premere [MENU].

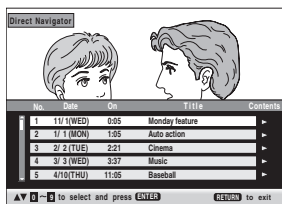
## DIRECT NAVIGATOR **Letture dei programmi RAM**

- 1 Premere [DIRECT NAVIGATOR].

- I titoli appaiono soltanto se sono stati assegnati.
- Non si possono cambiare i titoli dei programmi e dischi.

- 2 Premere [▲ ▼] o i tasti numerici per selezionare il programma.

- Premere [ANGLE/PAGE] per saltare 5 righe per volta.
- Per selezionare un numero di 2 cifre per es., 23: [≥10] → [2] → [3]
- Premere [▶] per visualizzare il contenuto del programma.



## PLAY LIST **Letture di una lista di lettura RAM**

(Soltanto quando il disco contiene una lista di lettura)

- 1 Premere [PLAY LIST].
- 2 Premere [▲ ▼] o i tasti numerici per selezionare la lista di lettura.

- Premere [ANGLE/PAGE] per saltare 10 righe per volta.
- Per selezionare un numero di 2 cifre per es., 23: [≥10] → [2] → [3]

- 3 Premere [ENTER].



## PLAY SPEED **Cambiamento della velocità di lettura**

RAM DVD-V

Premere [^, PLAY SPEED] o [v, PLAY SPEED].



–da ×0,6 a ×1,4 (in unità di 0,1)

- Dopo aver cambiato la velocità
  - L'uscita digitale cambia a PCM-2ch.
  - La frequenza di campionamento di 96 kHz è convertita a 48 kHz.

## ZOOM **Zoom**

RAM DVD-V VCD

Questa funzione espande l'immagine letterbox per adattarsi allo schermo.

Premere più volte [ZOOM] per selezionare il rapporto di aspetto preselezionato o "Auto". (Just Fit Zoom)

Regolazioni fini (Manual Zoom)

- Premere [◀ ▶].
- da ×1,00 a ×1,60 (in unità di 0,01)
  - da ×1,60 a ×2,00 (in unità di 0,02)



## QUICK REPLAY **Replay veloce**

Eccettuato JPEG

(Soltanto quando si può visualizzare il tempo di lettura trascorso)

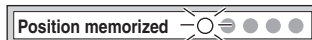
Premere [QUICK REPLAY] per saltare all'indietro di alcuni secondi.

## POSITION MEMORY **Memoria della posizione**

(Soltanto quando si può visualizzare il tempo di lettura trascorso)  
JPEG: Funziona con tutto il contenuto JPEG.)

Questa posizione è memorizzata anche dopo aver spento l'unità o aver cambiato il disco.

Premere [POSITION MEMORY].



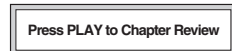
- Fino a 5 dischi.
- Quando si memorizza il sesto disco, la prima posizione viene sostituita.

Quando si accende l'unità o si inserisce il disco, "▷" lampeggia sul display.

Premere [▶] (PLAY) per avviare la lettura da quella posizione.

Per ripassare i capitoli precedenti DVD-V

Premere [▶] (PLAY) mentre il seguente messaggio appare sul display.



Non premere [▶] (PLAY) se si desidera annullare il ripasso.

**AUDIO** Audio

DVD-A DVD-V (con più colonne sonore) RAM VCD

Premere più volte [AUDIO] per selezionare la colonna sonora.

RAM VCD

Si può usare questo tasto per selezionare "L", "R" o "LR".

DVD-V (Dischi karaoke)

Premere [◀ ▶] per selezionare "On" o "Off" della voce. Per i dettagli leggere le istruzioni dei dischi.



**Tipo/dati del segnale**

LPCM/PPCM/□□ Digital/DTS/MPEG: Tipo di segnale  
kHz (Frequenza di campionamento)/bit/ch (Numero di canali)  
Esempio: 3/2\_1ch

- .1: Effetto di bassa frequenza (non visualizzato se non c'è il segnale)
- 0: Niente surround
- 1: Surround monofonico
- 2: Surround stereofonico (destra/sinistra)
- 1: Centrale
- 2: Anteriore sinistro+ Anteriore destro
- 3: Anteriore sinistro+ Anteriore destro+ Centrale

**SUBTITLE** Sottotitoli

DVD-V (con più sottotitoli) VCD (soltanto SVCD)

RAM (soltanto attivazione/disattivazione)

Premere più volte [SUBTITLE] per selezionare la lingua dei sottotitoli.

Per cancellare/visualizzare i sottotitoli

Premere [◀ ▶] per selezionare "On" o "Off".

• RAM (Soltanto i dischi contenenti le informazioni di attivazione/disattivazione dei sottotitoli)

Le informazioni di attivazione/disattivazione dei sottotitoli non possono essere registrate con i registratori DVD Panasonic. (I DVD-R Panasonic finalizzati con i registratori DVD Panasonic non sono DVD-Video, ma sono dello stesso formato usato per i RAM indicati sopra.)



**GROUP** Avvio della lettura da un gruppo selezionato

DVD-A WMA MP3 JPEG

Una cartella sui dischi WMA/MP3 e JPEG è trattata come un "Group".

- 1 Premere [GROUP].
- 2 Premere [▲ ▼] per selezionare la voce e premere [ENTER].



**ANGLE/PAGE** Selezione dell'angolo e rotazione/avanzamento del fermo immagine

Premere [ANGLE/PAGE] diverse volte per selezionare l'angolo o la rotazione/l'avanzamento del fermo immagine.

DVD-V (con più angoli)–Selezione dell'angolo

DVD-A –Avanzamento del fermo immagine

JPEG –Rotazione del fermo immagine

**SLEEP** Timer di spegnimento automatico

Premere [SLEEP] per selezionare il tempo di spegnimento (60 min, 90 min, 120 min) o "Auto".




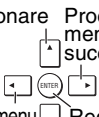


Auto:

- Spegne l'unità 5 minuti dopo la fine della lettura.
- Funziona anche con i DVD che visualizzano un menu dopo la fine della lettura.
- Non funziona se si arresta la lettura o si visualizza il menu di un disco. Si attiva di nuovo quando si riavvia la lettura.

Per controllare il tempo restante

Premere di nuovo [SLEEP].

**Uso dei menu sullo schermo**

<p><b>1</b></p>  <p>Premere una volta. (Quando si preme due volte, appare l'indicatore del tempo di lettura trascorso. → pag. 11)</p>	<p><b>2</b></p> <p>Selezionare il menu. Procedere al menu successivo Ritornare al menu precedente Registrare</p> 	<p><b>3</b></p> <p>Effettuare le regolazioni.</p> 	<p><b>4</b></p> <p>Premere per uscire.</p> 
--	--	---	--

Le voci visualizzate sono diverse a seconda del tipo di software.

**Menu principali**

<b>Program</b>	Per cominciare da una voce specifica		(→ sopra)
<b>Group</b>		<b>Audio</b>	Per visualizzare la velocità dei bit o la frequenza di campionamento attuale
<b>Title</b>		<b>Still</b>	Per cambiare i fermi immagine
<b>Chapter</b>		<b>Picture</b>	
<b>Track</b>		<b>Thumbnail</b>	Per visualizzare le immagini in miniatura
<b>Playlist</b>		<b>Subtitle</b>	(→ sopra)
<b>Content</b>		<b>Marker (VR)</b>	Per richiamare un marcatore registrato con i videoregistratori DVD
<b>Time</b>	Per saltare in modo ascendente o discendente (Time Slip soltanto per la lettura) 1. Premere due volte [ENTER] per visualizzare la funzione di Time Slip. 2. Premere [▲ ▼] per selezionare il tempo e premere [ENTER]. ●Mantenere premuto [▲ ▼] per modificare più velocemente.  Per avviare da un tempo specifico (Time Search) Per cambiare la visualizzazione del tempo restante/trascorso	<b>Angle</b>	(→ sopra)
		<b>Rotate picture</b>	
		<b>Slideshow</b>	Per attivare/disattivare la proiezione di diapositive Per cambiare la sincronizzazione per la proiezione di diapositive (0-30 sec)

**Altre regolazioni**

<b>Play Speed</b>	(→ pag. 9)
<b>AV Enhancer</b>	(→ pag. 7)

**Menu di lettura**

(Soltanto quando può essere visualizzato il tempo di lettura trascorso)  
**JPEG**: Funziona con tutto il contenuto JPEG.)

<b>Repeat</b>	(→ pag. 7)
<b>Eccettuato JPEG RAM</b> (parte di immagine fissa)	<b>Per ripetere una sezione specificata</b> Premere [ENTER] ai punti di inizio e della fine. Premere di nuovo [ENTER] per annullare.
<b>A-B Repeat</b>	<b>Per marcare fino a 5 posizioni da rileggere</b> [ENTER] (L'unità ora è pronta ad accettare i marcatori.) Per marcare una posizione: [ENTER] (sul punto desiderato) Per marcare un'altra posizione: [◀▶] → [ENTER] Per richiamare un marcatore: [◀▶] → [ENTER] Per cancellare un marcatore: [◀▶] → [CANCEL] • Questa funzione non può essere usata durante la lettura programmata e la lettura casuale.

**Menu delle immagini**

<b>Picture Mode</b>	<b>Normal</b>
	<b>Cinema1</b> : Rende le immagini più morbide e aumenta i dettagli nelle scene scure.
	<b>Cinema2</b> : Rende le immagini più nitide e aumenta i dettagli nelle scene scure.
	<b>Animation Dynamic User</b> (Premere [ENTER] per selezionare "Picture Adjustment") (→ sotto)
<b>Picture Adjustment</b>	
	<b>Contrast Brightness Sharpness Colour</b>
	<b>Gamma</b> (Regola la luminosità delle parti scure.)
	<b>Depth Enhancer</b> (→ pag. 7)

**Menu dell'audio**

<b>Advanced Surround</b>	<b>RAM DVD-V VCD</b> (2 o più canali)
	<b>SP (Diffusore) 1</b> Naturale <b>SP 2</b> Enfatizzato
	<b>HP (Cuffia) 1</b> Naturale <b>HP 2</b> Enfatizzato <b>Off</b>
	• Quando si usano i dischi registrati con gli effetti surround, il suono sembra provenire dai diffusori su entrambi i lati. • Quando si usa cuffia dal componente collegato, selezionare "HP 1" o "HP 2". • La posizione di ascolto ottimale è da 3 a 4 volte la distanza tra i diffusori anteriori sinistro e destro o la larghezza del televisore se si usano i diffusori del televisore. • Non usarla in combinazione con gli effetti surround di altri componenti.
<b>Dialogue Enhancer</b>	<b>Per rendere più facile l'ascolto dei dialoghi nei film.</b> <b>DVD-V</b> (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 o più canali, con i dialoghi registrati sul canale centrale) <b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>Multi Re-master</b>	(→ pag. 7)
<b>Attenuator</b>	Attivarlo se il suono è distorto. (Per il collegamento AUDIO OUT) <b>On</b> ↔ <b>Off</b>

**Menu di visualizzazione**

<b>Information</b>	<b>On</b> ↔ <b>Off</b> ( <b>JPEG</b> ): <b>Off, Data, Details</b> )
<b>Subtitle Position</b>	Da 0 a -60 (in 2 unità)
<b>Subtitle Brightness</b>	Automatico, da 0 a -7
<b>4:3 Aspect</b>	<b>Per selezionare il modo in cui visualizzare le immagini create per gli schermi con aspetto 4:3 su un televisore con aspetto 16:9.</b> <b>Normal</b> : Allunga lateralmente le immagini. <b>Auto</b> : Espande le immagini letterbox 4:3 per riempire di più lo schermo. Le altre immagini appaiono complete al centro dello schermo. <b>Shrink</b> : Le immagini appaiono al centro dello schermo. <b>Zoom</b> : Espande tutte le immagini per riempire lo schermo. Se il televisore ha una funzione simile, usarla per ottenere un effetto migliore.
<b>Just Fit Zoom</b>	(→ pag. 9)
<b>Manual Zoom</b>	(→ pag. 9)
<b>Bitrate Display</b>	<b>RAM DVD-V VCD</b> <b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>GUI See-through</b>	<b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>GUI Brightness</b>	Da -3 a +3

**Altro menu**

<b>Sleep</b>	(→ pag. 10)
<b>Play as DVD-Video</b> o <b>Play as DVD-Audio</b>	Durante l'arresto • Selezionare "Play as DVD-Video", per eseguire la lettura del contenuto del DVD-Video sul DVD-Audio.
<b>Play as DVD-VR</b> o <b>Play as HighMAT</b> o <b>Play as Data Disc</b>	Durante l'arresto • Selezionare "Play as Data Disc" per eseguire la lettura dei file JPEG su DVD-RAM o di un disco HighMAT senza usare la funzione HighMAT.

**Indicatore del tempo di lettura trascorso**



# Cambiamento delle regolazioni del lettore


- Le regolazioni rimangono invariate anche se si dispone l'unità nella modalità di attesa.
- Le voci sottolineate sono le regolazioni della fabbrica.
- Vedere a pagina 13 per il funzionamento

QUICK SETUP consente le regolazioni successive delle voci nella sezione ombreggiata.

## ■ Scheda "Disc"

<b>Audio</b> Selezionare la lingua dell'audio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>English</u> ● French ● German ● Italian ● Spanish ● Portuguese ● Swedish ● Dutch</li> <li>● <u>Original</u>*1 ● <u>Other</u>* ** * * * *2</li> </ul>
<b>Subtitle</b> Selezionare la lingua dei sottotitoli.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Automatic</u>*3 ● English ● French ● German ● Italian ● Spanish ● Portuguese</li> <li>● Swedish ● Dutch</li> <li>● <u>Other</u>* ** * * * *2</li> </ul>
<b>Menus</b> Selezionare la lingua dei menu dei dischi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>English</u> ● French ● German ● Italian ● Spanish ● Portuguese ● Swedish ● Dutch</li> <li>● <u>Other</u>* ** * * * *2</li> <li>● Se si cambia la lingua sul menu da QUICK SETUP si cambia anche questa regolazione.</li> </ul>
<b>Ratings</b> Regolare un livello di accesso per limitare la lettura video DVD. ● Seguire le istruzioni sullo schermo.	<p>Regolazione del livello di accesso (Quando è selezionato il livello 8)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>8 No Limit</u> ● da 1 a 7 ● 0 Lock All: Per impedire la lettura dei dischi senza i livelli di accesso.</li> </ul> <p>Cambiamento dei livelli di accesso (Quando è selezionato un livello da 0 a 7)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Unlock Player</u> ● Change Password ● Change Level ● Temporary Unlock</li> </ul>

## ■ Scheda "Video"

<b>TV Aspect</b> Selezionare la regolazione adatta al televisore e alle proprie preferenze.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>4:3 Pan&amp;Scan</u>: Televisore di aspetto normale (4:3) I lati dell'immagine ad ampio schermo sono tagliati in modo da riempire lo schermo (a meno che sia vietato dal disco).</li> <li>● <u>4:3 Letterbox</u>: Televisore di aspetto normale (4:3) L'immagine ad ampio schermo è visualizzata nello stile letterbox.</li> </ul> 
<b>TV Type</b> Selezionare secondo il tipo di televisore usato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Standard (Direct View TV)</u> ● CRT Projector ● LCD TV/Projector ● Projection TV</li> <li>● Plasma TV</li> </ul>
<b>Time Delay</b> Quando si collega ad un amplificatore AV o un display al plasma, regolarlo se si nota che l'audio non è in sincronizzazione con il video.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>0 ms</u> ● 20 ms ● 40 ms ● 60 ms ● 80 ms ● 100 ms</li> </ul>
<b>AV Output</b> (→ pag. 4) Scegliere il formato del segnale video da emettere dal terminale SCART.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Video</u> ● S-Video ● RGB</li> </ul>
<b>Still Mode</b> Specificare il tipo di immagine visualizzata durante la pausa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Automatic</u> ● Field: L'immagine non è sfocata, ma la qualità dell'immagine è inferiore.</li> <li>● Frame: La qualità generale è alta, ma l'immagine potrebbe apparire sfocata.</li> </ul>
<b>NTSC Disc Output</b> Scegliere l'uscita PAL 60 o NTSC per la lettura dei dischi NTSC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>PAL60</u>: Quando è collegato ad un televisore PAL</li> <li>● <u>NTSC</u>: Quando è collegato ad un televisore NTSC</li> </ul>

## ■ Scheda "Audio"

<b>PCM Digital Output</b> Controllare le limitazioni sull'ingresso digitale dell'apparecchio collegato usando il terminale COAXIAL o OPTICAL e selezionare la massima frequenza di campionamento dell'uscita digitale PCM.	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Off:</b> Quando non è collegato in modo digitale</li> <li><b>Up to 48 kHz:</b> Quando è collegato ad un componente compatibile con 44,1 o 48 kHz</li> <li><b>Up to 96 kHz:</b> Quando è collegato ad un componente compatibile con 88,2 o 96 kHz</li> <li><b>Up to 192 kHz:</b> Quando è collegato ad un componente compatibile con 176,4 o 192 kHz</li> <li>● I segnali che superano la frequenza massima regolata e i segnali dai dischi protetti dalla copia sono convertiti in 48 o 44,1 kHz.</li> <li>● Alcuni componenti non possono trattare le frequenze di campionamento di 88,2 kHz, anche se possono trattare quelle di 96 kHz. Per i dettagli leggere le istruzioni per l'uso del componente usato.</li> </ul>
<b>Dolby Digital</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Bitstream</u> ● PCM</li> </ul>
<b>DTS Digital Surround</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>PCM</u> ● Bitstream</li> </ul>
<b>MPEG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>PCM</u> ● Bitstream</li> </ul>
<b>Dynamic Range Compression</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Off</u></li> <li>● On: Regola la chiarezza anche quando il volume è basso tramite la compressione della gamma del livello sonoro minimo e del livello sonoro massimo. È comoda per la visione a tarda ora di notte. (Funziona soltanto con Dolby Digital)</li> </ul>
<b>Audio during Search</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>On</u> ● Off</li> </ul>

## ■ Scheda "Display"

<b>Menu Language</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>English</u> ● Français ● Deutsch ● Italiano ● Español ● Português ● Svenska ● Nederlands</li> </ul>
<b>On-Screen Messages</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>On</u> ● Off</li> </ul>

## ■ Scheda "Others"

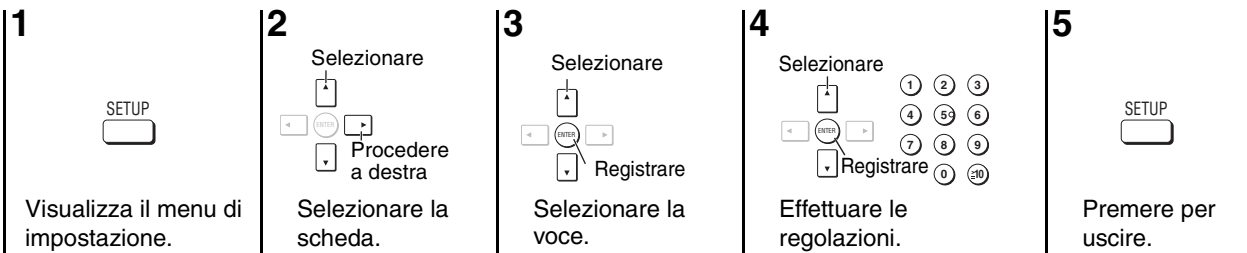
<b>FL Dimmer</b> Cambia la luminosità del display dell'unità.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Bright</u> ● Dim</li> <li>● Auto: Il display è oscurato durante la lettura, ma si illumina quando si eseguono alcune operazioni.</li> </ul>
<b>Auto Power Off</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● On: L'unità si dispone nella modalità di attesa dopo circa 30 minuti nella modalità di arresto, indipendentemente dalla regolazione SLEEP.</li> <li>● <u>Off</u></li> </ul>
<b>HighMAT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Enable</u> ● Disable (Non è in grado di usare la funzione HighMAT.)</li> </ul>
<b>QUICK SETUP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Yes</u> ● No</li> </ul>
<b>Re-initialize Setting</b> Fa ritornare tutti i valori nei menu Setup alle regolazioni predefinite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes: La schermata della password viene visualizzata se è stato regolato il "Ratings" (sopra). Usare la stessa password. Dopo che sul display è apparso "INIT", spegnere e riaccendere l'unità.</li> <li>● <u>No</u></li> </ul>

\*1 Viene selezionata la lingua originale progettata sul disco.

\*2 Immettere un numero di codice facendo riferimento alla tabella a pag. 13.

\*3 Se la lingua selezionata per "Audio" non è disponibile, i sottotitoli appaiono in quella lingua (se è disponibile sul disco).





### Lista dei codici delle lingue

Abkhazian: 6566	Bulgaro: 6671	Galiziano: 7176	Kashimiri: 7583	Nepalese: 7869	Serbo-Croato: 8372	Tibetano: 6679
Afar: 6565	Cambogiano: 7577	Gallese: 6789	Kazako: 7575	Norvegese: 7879	Shona: 8378	Tigrinya: 8473
Afrikaans: 6570	Catalano: 6765	Georgiano: 7565	Kirghiso: 7589	Olandese: 7876	Sindhi: 8368	Tongano: 8479
Albanese: 6381	Ceco: 6783	Giapponese: 7465	Latino: 7679	Oriya: 7982	Singhalese: 8373	Turco: 8482
Amarico: 6577	Cinese: 9072	Giavanes: 7487	Latino: 7665	Panjabi: 8065	Slovacco: 8375	Turkmeno: 8475
Arabo: 6582	Coreano: 7579	Greco: 6976	Lettone: 7686	Pashto, Pushto: 8083	Sloveno: 8376	Twi: 8487
Armeno: 7289	Corso: 6779	Groenlandico: 7576	Lingala: 7678	Persiano: 7065	Somalo: 8379	Ucraino: 8575
Assamese: 6583	Croato: 7282	Guarani: 7178	Lituano: 7684	Polacco: 8076	Spagnolo: 6983	Ungherese: 7285
Aymara: 6588	Curdo: 7585	Gujarati: 7185	Macedone: 7775	Portoghese: 8084	Sudanese: 8385	Urdu: 8582
Azerbaigiano: 6590	Danese: 6865	Hausa: 7265	Malayalam: 7776	Quechua: 8185	Svedese: 8386	Uzbeco: 8590
Basco: 6985	Ebraico: 7387	Hindi: 7273	Malese: 7783	Raeto-Romanzo: 8277	Swahili: 8387	Vietnamita: 8673
Bashkir: 6665	Esperanto: 6979	Indonesiano: 7378	Malgascio: 7771	Rumeno: 8279	Tagalog: 8476	Volapuk: 8679
Bengali; Bangla: 6678	Estone: 6984	Inglese: 6978	Maltese: 7784	Russo: 8285	Tagico: 8471	Wolof: 8779
Bhutani: 6890	Faeroico: 7079	Interlingua: 7365	Maori: 7773	Samoano: 8377	Tamil: 8465	Xhosa: 8872
Bielorusso: 6669	Figiano: 7074	Irlandese: 7165	Marathi: 7782	Sanscrito: 8365	Tartaro: 8484	Yiddish: 7473
Bihari: 6672	Finlandese: 7073	Islandese: 7383	Moldavo: 7779	Scozzese-Gaelico: 7168	Tedesco: 6869	Yoruba: 8979
Birmanese: 7789	Francese: 7082	Italiano: 7384	Mongolo: 7778	Serbo: 8382	Telugu: 8469	Zulu: 9085
Bretone: 6682	Frisiano: 7089	Kannada: 7578	Nauruano: 7865		Thai: 8472	

## Dati tecnici

**Sistema del segnale:** PAL 625/50, PAL525/60, NTSC

**Gamma temperatura di esercizio:** Da +5 a +35 °C

**Gamma di umidità permessa:** Dal 5 al 90 % RH (senza condensa)

**Dischi utilizzabili (8 cm o 12 cm):**

- (1) DVD-RAM (DVD-VR compatibili, dischi formattati JPEG)
- (2) DVD audio
- (3) DVD video
- (4) DVD-R (compatibile con DVD video)
- (5) CD audio (CD-DA)
- (6) CD video
- (7) SVCD (Conforme a IEC62107)
- (8) CD-R/CD-RW  
(Dischi formattati CD-DA, CD video, SVCD, MP3, WMA, JPEG)
- (9) MP3/WMA\*1
  - Velocità di compressione compatibile:
    - MP3: tra i 32 Kb/sec. e i 320 Kb/sec.
    - WMA: tra i 48 Kb/sec. e i 320 Kb/sec.
- (10) JPEG\*1
  - File Baseline JPEG Exif Ver 2.1
  - Risoluzione immagine: tra 320×240 e 6144×4096 pixel  
(il sottocampionamento è 4:2:2 o 4:2:0)
- (11) HighMAT Livello 2 (Audio e immagini)

**Uscita video:**

Livello di uscita: 1 Vp-p (75 Ω)  
 Terminale di uscita: Spinotto (1 sistema)/AV

**Uscita S-video:**

Livello di uscita Y: 1Vp-p (75 Ω)  
 Livello di uscita C: NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ω)  
 PAL; 0,300 Vp-p (75 Ω)  
 Terminale di uscita: Terminale S (1 sistema)/AV

**Uscita video RGB:**

Livello di uscita R: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
 Livello di uscita G: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
 Livello di uscita B: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
 Terminale di uscita: AV

**Uscita audio:**

Livello di uscita: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)  
 Terminale di uscita: Spinotto/AV  
 Numero di terminali: 2 canali: 1 sistema

**Prestazione audio**

- (1) Risposta in frequenza:
  - DVD (audio lineare): 4 Hz–22 kHz (campionamento di 48 kHz)  
4 Hz–44 kHz (campionamento di 96 kHz)
  - DVD Audio: 4 Hz–88 kHz (campionamento di 192 kHz)
  - CD Audio: 4 Hz–20 kHz
- (2) Rapporto segnale/rumore:
  - CD Audio: 115 dB
- (3) Gamma dinamica:
  - DVD (audio lineare): 100 dB
  - CD Audio: 98 dB
- (4) Distorsione armonica totale:
  - CD Audio: 0,0025 %

**Uscita audio digitale:**

Uscita audio ottica: Terminale ottico  
 Uscita digitale coassiale: Spinotto

**Fonorivelatore:**

Lunghezza d'onda: 662 nm/785 nm  
 Potenza laser: CLASS 2/CLASS 3A

**Alimentazione:**

C.a. 220–240 V, 50 Hz

**Assorbimento di corrente:**

11 W

**Assorbimento di corrente nella modalità di attesa:**

circa 1 W

**Dimensioni:**

430 (L)×249 (P)×52 (A) mm

**Peso:**

2,4 kg

### Nota

Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso. Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.

\*1 Numero totale massimo combinato di contenuti riconoscibili dell'audio e delle immagini e di gruppi: 4000 contenuti dell'audio e delle immagini e 400 gruppi.

Prima di chiamare il tecnico per la riparazione, procedere con i controlli seguenti. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o se i rimedi indicati nella tabella non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per le istruzioni.

## Alimentazione

Pagina

L'unità non si accende.	● Inserire saldamente la spina del cavo di alimentazione c.a. nella presa di corrente.	4
L'unità si dispone automaticamente nella modalità di attesa.	● Quando "Auto Power Off" è regolato su "On", l'unità si dispone automaticamente nella modalità di attesa dopo che è rimasta per circa 30 minuti nella modalità di arresto.	12
	● Il timer di spegnimento automatico è entrato in funzione.	10

## Nessun funzionamento

Non c'è risposta alla pressione di qualsiasi tasto.	● Con questa unità si possono utilizzare soltanto i dischi specificati in queste istruzioni per l'uso. ● L'unità potrebbe non funzionare correttamente a causa di un fulmine, dell'elettricità statica o di qualche altro fattore esterno. Spegnerla e poi riaccenderla. Alternativamente, spegnere l'unità, scollegare il cavo di alimentazione c.a. e poi ricollegarlo. ● Si è formata della condensa: Aspettare 1 o 2 ore che evapori.	3 –
Non c'è risposta alla pressione dei tasti del telecomando.	● Accertarsi che le pile siano installate correttamente. ● Le pile sono scariche: Sostituirle con altre nuove. ● Puntare il telecomando sul sensore dei segnali del telecomando e azionarlo.	4 4 6
Non ci sono le immagini né il suono.	● Controllare il collegamento video o audio. ● Controllare la regolazione dell'alimentazione o di ingresso del componente collegato. ● Accertarsi che il DVD-RAM sia registrato.	4 – –
Si è dimenticata la password di accesso. Ripristinare tutte le regolazioni della fabbrica.	● Durante l'arresto, mantenere premuto [◀◀/▶▶] e [■] sull'unità e poi mantenere premuto anche [▲] sull'unità finché "Initialized" scompare dal televisore. Spegnerla e riaccenderla l'unità. Tutte le regolazioni tornano ai valori predefiniti.	–

## Specifiche operazioni sono impossibili o sbagliate

Ci vuole del tempo prima che la lettura inizi. [MP3]	● Potrebbe volerci del tempo per la lettura quando un brano MP3 possiede dati di immagini fisse. Anche dopo l'avvio della lettura del brano, il tempo di lettura esatto non viene visualizzato, ma ciò è normale.	–
Non viene eseguita la lettura delle voci programmate. [DVD-V]	● Alcune voci non possono essere lette se sono state programmate.	–
Una schermata del menu appare durante il salto o la ricerca. [VCD]	● Ciò è normale per i CD video.	–
Il menu sullo schermo visualizza "2" come un'opzione della colonna sonora quando si preme [AUDIO], ma l'audio non cambia. [DVD-A]	● Anche se una seconda colonna sonora non è registrata, normalmente si visualizzano due numeri.	–
La lettura ricomincia dall'inizio del brano quando si cambia la colonna sonora. [DVD-A]	● Ciò è normale sul DVD audio.	–

## Sottotitoli

La posizione dei sottotitoli è sbagliata.	● Regolare la posizione. ("Subtitle Position" in Menu di visualizzazione)	11
Non ci sono i sottotitoli.	● Visualizzare i sottotitoli.	10

## Ripetizione A-B

Il punto B viene regolato automaticamente.	● La fine di una voci diventa il punto B quando viene raggiunta.	–
La ripetizione A-B viene annullata automaticamente.	● La ripetizione A-B si cancella quando si preme [QUICK REPLAY].	–

## Immagini sbagliate

Le immagini sono distorte.	● Accertarsi che l'unità sia collegata direttamente al televisore e che non sia collegata attraverso il videoregistratore.	4
La dimensione delle immagini non è adatta allo schermo.	● Cambiare "TV Aspect" nella scheda "Video". ● Usare il televisore per cambiare l'aspetto. Se il televisore non è dotato di quella funzione, cambiare "4:3 Aspect" nel Menu di visualizzazione. ● Cambiare la regolazione dello zoom.	12 11 9
L'immagine sul televisore non si visualizza correttamente o i colori appaiono sbiaditi.	● L'unità e il televisore usano sistemi video diversi. Usare un televisore multisistema o PAL. ● Il sistema usato sul disco non corrisponde al proprio televisore. – Non si possono vedere correttamente i dischi PAL con un televisore NTSC. – Questa unità può convertire i segnali NTSC in PAL 60 per la visione con un televisore PAL ("NTSC Disc Output" nella scheda "Video").	– – 12
Il menu non viene visualizzato correttamente.	● Ripristinare il rapporto zoom a $\times 1,00$ . ● Regolare "Subtitle Position" in Menu di visualizzazione su "0". ● Regolare "4:3 Aspect" in Menu di visualizzazione su "Normal".	9 11 11
Lo zoom automatico non funziona bene.	● Disattivare la funzione di zoom del televisore. ● Usare gli altri rapporti di aspetto preselezionato o la regolazione manuale. ● Lo zoom potrebbe non funzionare bene, specialmente nelle scene scure e potrebbe non funzionare a seconda del tipo di disco.	– 9 –

## Suono sbagliato

<b>Il suono è distorto.</b>	● Selezionare "Off" in "Advanced Surround" nel menu dell'audio.	<b>11</b>
	● Selezionare "On" in "Attenuator" nel Menu audio se ciò causa la distorsione con i collegamenti AUDIO OUT.	<b>11</b>
	● Durante la lettura dei file WMA si potrebbero verificare dei disturbi.	–
	● Se l'indicatore "D.MIX" sul display si spegne durante la lettura di un disco DVD audio multicanale, il suono viene emesso soltanto dai diffusori specificati dal disco. Per i dettagli leggere le istruzioni del disco.	–
<b>Dai diffusori escono suoni assordanti.</b>	● Se si è collegato un amplificatore digitale che non include il decodificatore, accertarsi di selezionare "PCM" in "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" o "MPEG" nella scheda "Audio".	<b>12</b>
<b>Non ci sono gli effetti.</b>	● Nessuno degli effetti audio funziona quando l'unità sta emettendo i segnali di flusso dei bit dal terminale DIGITAL AUDIO OUT. In questo caso collegare con il terminale AUDIO OUT.	<b>4</b>
	● Alcuni effetti audio non funzionano o hanno meno effetto con alcuni dischi.	–
	● Il Re-master multiplo e il surround avanzato (Advanced Surround) non funzionano se la velocità di lettura è stata cambiata.	–
		–

## Registrazione

<b>Non si può registrare sul componente di registrazione digitale. (Viene registrato il suono sbagliato.)</b>	● La registrazione di WMA/MP3 non è possibile.	–
	● Non si possono registrare i DVD che hanno la protezione per impedire la registrazione digitale.	–
	● Non si possono registrare i DVD se il componente di registrazione non supporta i segnali con una frequenza di campionamento di 48 kHz.	–
	● Effettuare le seguenti regolazioni:	
	– Advanced Surround: Off	<b>11</b>
– PCM Digital Output: Up to 48 kHz	<b>12</b>	
– Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM	<b>12</b>	

## Indicazioni dell'unità

<b>"NOPLAY"</b>	● Si è inserito un disco che l'unità non può leggere; inserirne uno utilizzabile. ● Si è inserito un disco vuoto.	<b>3</b> –
<b>"U11"</b>	● Il disco è sporco: Pulirlo.	<b>5</b>
<b>"U15"</b>	● Si è inserito un DVD-R che non è stato finalizzato.	<b>3</b>
<b>"H□□"</b> □□ è un numero.	● Si potrebbe essere verificato un problema. Il numero dopo "H" dipende dallo stato dell'unità. Spegner l'unità e poi riaccenderla. Alternativamente, spegnere l'unità, scollegare il cavo di alimentazione c.a. e poi ricollegarlo. ● Se il numero di servizio non si cancella, an notarlo e rivolgersi a personale tecnico qualificato.	– –
<b>"NODISC"</b>	● Il disco non è stato inserito: Inserirlo. ● Il disco non è stato inserito correttamente. Inserirlo correttamente.	– <b>6</b>

## Indicazioni sul televisore

<b>"⊘"</b>	● L'operazione è proibita dall'unità o dal disco.	–
<b>"Cannot display group xx, content xx"</b>	● Si cerca di visualizzare contenuti non compatibili.	<b>8</b>
<b>"This disc may not be played in your region"</b>	● Questa unità non può riprodurre DVD-Video con codice di area diversi "2", "ALL" o numeridi più regioni comprendenti "2".	<b>Copertina</b>
<b>Non c'è nessuna visualizzazione sullo schermo.</b>	● Selezionare "On" in "On-Screen Messages" nella scheda "Display".	<b>12</b>

## Manutenzione

## Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto.

● Mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina per pulire l'unità.

● Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che accompagnano il panno.

## AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER.  
L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.  
NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

## AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'ÉGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.

## AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU' AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

L'appareil doit être placé près de la prise secteur, et la fiche du cordon doit être facilement accessible en cas de problème.

## Préliminaires

Accessoires . . . . .	3
Disques dont la lecture est possible . . . . .	3

<b>ÉTAPE 1 La télécommande . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>ÉTAPE 2 Raccordement à un téléviseur . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>ÉTAPE 3 QUICK SETUP (CONFIGURATION RAPIDE) . . . . .</b>	<b>5</b>

Consignes de sécurité . . . . .	5
Manipulation du disque . . . . .	5

## Opérations

Lecture de base . . . . .	6
Pour obtenir une qualité audio et vidéo supérieure . . . . .	7
Changement des séquences de lecture . . . . .	7
Utilisation des menus de navigation . . . . .	8
Fonctions pratiques . . . . .	9
Utilisation des menus à l'écran . . . . .	10
Modification des réglages du lecteur . . . . .	12

## Référence

Spécifications . . . . .	13
Guide de dépannage . . . . .	14
Entretien . . . . .	15
Index des caractéristiques principales . . . . .	Couverture de dos

# Accessoires



Utilisez ce numéro pour demander des pièces de rechange.



(EUR7631010)

- 1 Télécommande
- 1 Cordon d'alimentation
- 1 Câble audio/vidéo
- 2 Piles de télécommande

### Remarque

Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne l'utilisez avec aucun autre appareil.

## Disques dont la lecture est possible

Disque	Logo	Indication dans le présent mode d'emploi	Remarques
DVD-RAM		<b>RAM</b>	Enregistrement avec la version 1.1 de format d'enregistrement vidéo (norme unifiée d'enregistrement vidéo).  ● Enregistrement avec les enregistreurs DVD-Vidéo, caméscopes DVD, ordinateurs, etc.
		<b>JPEG</b>	Enregistré avec la norme DCF (Design rule for Camera File system).  ● Retirez les disques de leur cartouche avant de les utiliser. ● Enregistré avec un enregistreur DVD-Vidéo Panasonic ● Pour faire la lecture des fichiers JPEG, sélectionnez "Play as Data Disc" dans Menu Autre (→ page 11).
DVD-Audio		<b>DVD-A</b>	—
		<b>DVD-V</b>	Certains disques DVD-Audio comportent du contenu DVD-Vidéo. Pour faire la lecture du contenu DVD-Vidéo, sélectionnez "Play as DVD-Video" dans Menu Autre (→ page 11).
DVD-Vidéo		<b>DVD-V</b>	—
DVD-R		<b>DVD-V</b>	Les DVD-R Panasonic enregistrés et finalisés* sur un enregistreur DVD-Vidéo ou caméscope DVD Panasonic sont lus en tant que DVD-Vidéo sur cet appareil.
Video CD		<b>VCD</b>	—
SVCD		<b>VCD</b>	Conforme à la norme IEC62107
CD		<b>CD</b>	—
CD-R CD-RW	—	<b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>CD</b> <b>VCD</b>	● Cet appareil peut faire la lecture des CD-R/RW (disque d'enregistrement audio) enregistrés dans les formats indiqués à gauche. Après l'enregistrement, il faut fermer les sessions ou finaliser* le disque. ● <b>Disques HighMAT</b> Fichiers WMA, MP3 ou JPEG uniquement. Pour faire la lecture sans utiliser la fonction HighMAT, sélectionnez "Play as Data Disc" dans Menu Autre (→ page 11).

\*Traitement qui permet la lecture sur les appareils compatibles.

● Il se peut que la lecture des disques ci-dessus ne soit pas toujours possible à cause du type de disque ou des conditions d'enregistrement.

### ■ Disques dont la lecture n'est pas possible

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, DVD+R, +RW, DVD-RW, SACD, disques Divx Vidéo et Photo CD, DVD-RAM qui ne peuvent pas être retirés de leur cartouche, DVD-RAM 2,6 GB et 5,2 GB, et "Chaoji VCD" disponibles sur le marché, incluant les CVD, DVCD et SVCD non conformes à la norme IEC62107.

### ■ Format audio des DVD

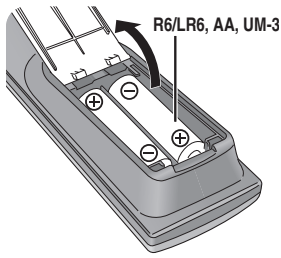
Vous pouvez faire la lecture stéréo des disques qui portent l'un ou l'autre des symboles suivants.



HighMAT™ et le logo HighMAT sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

# ÉTAPE 1 La télécommande

## ■ Piles



- Insérez les piles en faisant correspondre leurs pôles (+ et -) avec ceux de la télécommande.
  - Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.
- Ne pas:**
- utiliser ensemble des piles usées et des piles neuves.
  - utiliser ensemble des piles de types différents.
  - chauffer les piles ou les exposer à une flamme.
  - démonter ou court-circuiter les piles.
  - essayer de charger des piles alcalines ou au manganèse.
  - utiliser des piles dont le revêtement a été retiré.

Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolyte, ce qui peut endommager les pièces avec lesquelles le liquide entre en contact et provoquer un incendie.

Retirez les piles si la télécommande doit demeurer inutilisée pour une période prolongée. Rangez-les dans un endroit frais et sombre.

## ■ Utilisation

Pointez la télécommande vers le capteur de signal de télécommande, en évitant les obstacles, à une distance maximale de 7 mètres directement en face de l'appareil.

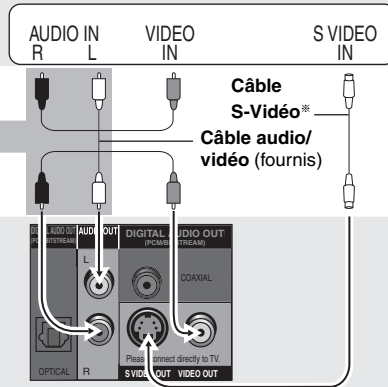
# ÉTAPE 2 Raccordement à un téléviseur

- Évitez de placer l'appareil sur un amplificateur ou sur tout appareil qui dégage de la chaleur. La chaleur risquerait d'endommager l'appareil.
- **Ne pas effectuer le raccordement via un magnétoscope.** L'image risquerait de ne pas s'afficher correctement à cause de la protection contre la copie.
- Mettez tous les appareils hors tension avant d'effectuer les raccordements et consultez les modes d'emploi respectifs.
- Raccordez aux bornes de la même couleur.

## Téléviseur

**AVEC**

**VIDEO IN ou S VIDEO IN**

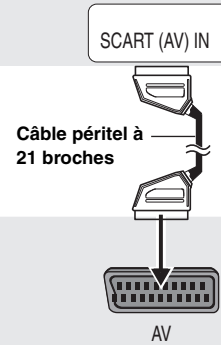


\* Si vous utilisez cette connexion, le câble audio (fiches rouge et blanche) doit être également raccordé.

**Vous pouvez raccorder le câble audio aux bornes d'entrée audio 2 canaux d'un amplificateur analogique ou d'un composant de chaîne audio pour écouter le son en mode stéréo.**

**AVEC**

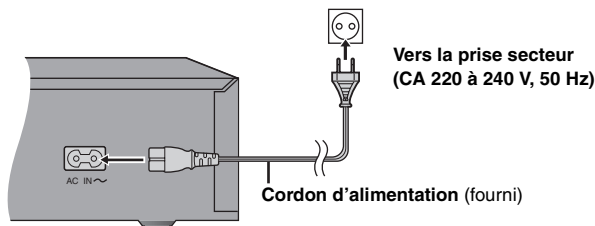
**SCART (AV) IN**



- Si le téléviseur est compatible avec les signaux S-Video ou RGB (→ page 12, AV Output dans l'onglet "Video").

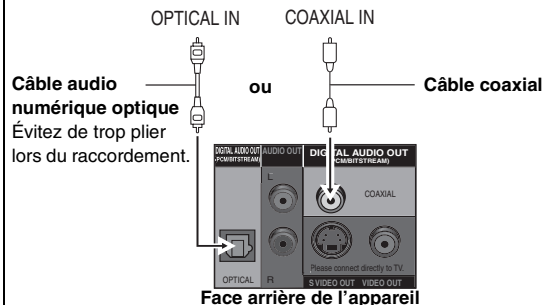
## Face arrière de l'appareil

## ■ Branchez le cordon d'alimentation en dernier



## ■ Pour obtenir un son surround multicanal

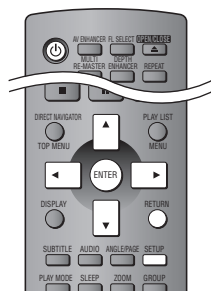
**Amplificateur avec décodeur intégré ou combinaison décodeur/amplificateur**



Modifiez "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" et "MPEG" dans l'onglet "Audio" (→ page 12).



# ÉTAPE 3 QUICK SETUP (CONFIGURATION RAPIDE)



Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo appropriée sur le téléviseur.

<b>1</b>  Mise sous tension.	<b>2</b>  Affiche l'écran QUICK SETUP.	<b>3</b>  Suivez les instructions du message et effectuez les réglages.	<b>4</b>  Appuyez pour quitter QUICK SETUP.	<b>5</b>  Appuyez pour quitter.
------------------------------------	--	---	---	---------------------------------------

## Pour changer ces réglages plus tard

Sélectionnez "QUICK SETUP" dans l'onglet "Others" (→ page 12).

## Consignes de sécurité

### Emplacement

Placez l'appareil sur une surface plane, à l'écart des rayons directs du soleil, des températures élevées, de l'humidité élevée et des vibrations excessives. Ces facteurs peuvent endommager le coffret et les autres composants de l'appareil, raccourcissant ainsi sa durée de service. Ne placez aucun objet lourd sur l'appareil.

### Tension

N'utilisez aucune source d'alimentation à haute tension. Cela risquerait de surcharger l'appareil et de causer un incendie. N'utilisez aucune source d'alimentation CC. Vérifiez attentivement la source utilisée si vous installez l'appareil sur un navire ou en tout autre endroit où du courant continu est utilisé.

### Protection du cordon d'alimentation

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché et qu'il n'est pas endommagé. Il y a un risque d'incendie ou de choc électrique si le cordon est mal branché ou endommagé. Évitez de tirer sur le cordon ou de le plier, et ne placez aucun objet lourd dessus.

Pour débrancher le cordon, saisissez-le fermement par sa fiche. Il y a un risque de choc électrique si vous tirez sur le cordon d'alimentation lui-même. Ne manipulez pas la fiche avec les mains mouillées. Il y a un risque de choc électrique.

### Corps étrangers

Prenez garde d'échapper des objets métalliques dans l'appareil. Il y a un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement.

Prenez garde de renverser du liquide dans l'appareil. Il y a un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil de la prise secteur et contactez votre revendeur.

Ne vaporisez aucun insecticide sur ou dans l'appareil. Ils contiennent des gaz inflammables qui peuvent prendre feu s'ils sont vaporisés dans l'appareil.

### Réparation

N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Si le son est interrompu, si les témoins ne s'allument pas, si de la fumée apparaît ou si tout autre problème non mentionné dans ce mode d'emploi survient, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé. Il y a un risque de choc électrique ou d'endommagement de l'appareil si une personne non qualifiée tente de le réparer, de le démonter ou de le remonter.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil, débranchez-le de sa source d'alimentation lorsqu'il doit demeurer inutilisé pour une période prolongée.

## Manipulation du disque

### ■ Pour nettoyer les disques

DVD-A DVD-V VCD CD

Passez un chiffon humide puis essuyez avec un chiffon sec.



RAM DVD-R

- Nettoyez avec le nettoyant à disque DVD-RAM/PD en option (LF-K200DCA1, là où disponible).
- N'utilisez jamais de chiffons ou nettoyeurs à CD, etc.

### ■ Précautions de manipulation

- Ne fixez ni étiquettes ni autocollants aux disques (cela risquerait de faire gondoler le disque et de le rendre inutilisable).
- Évitez d'écrire sur la face imprimée du disque avec un stylo à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- N'utilisez aucun solvant, tel que vaporisateur de nettoyant à disque, benzine, diluant, liquide de protection antistatique, etc.
- N'utilisez pas de protecteurs ou de caches antirayures.
- N'utilisez pas les disques suivants:
  - Disques dont les autocollants ou étiquettes retirés ont laissé un morceau d'adhésif exposé (comme sur les disques loués, etc.).
  - Disques très gondolés ou fissurés.
  - Disques de forme irrégulière, comme ceux en forme de cœur.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS 2.0 + Digital Out" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

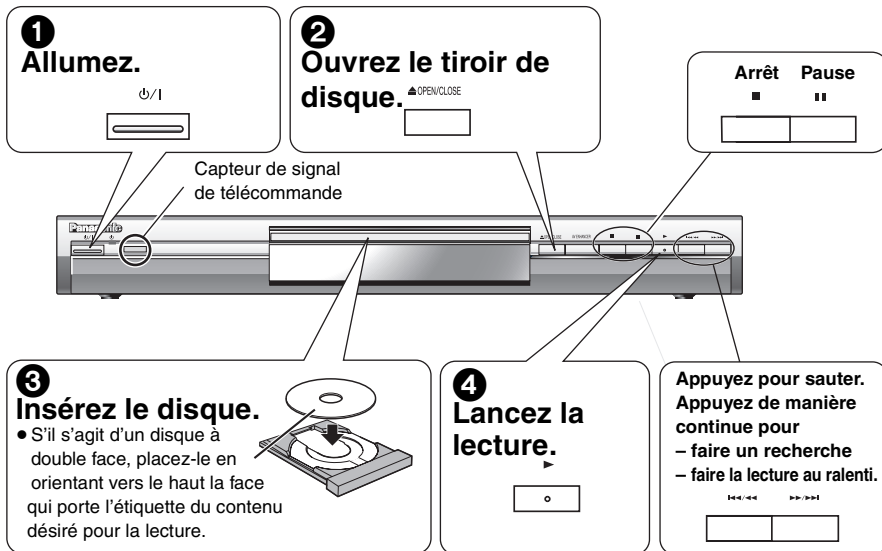
Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n'est destinée qu'à une utilisation domestique ou à d'autres visualisations limitées sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'analyse par rétrotechnique et le désossage sont interdits.

MPEG Couche audio 3 est une technologie de décodage brevetée par Fraunhofer IIS et Thomson multimédia.

Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation pour les États-Unis et/ou les autres pays.

WMA est un format de compression mis au point par Microsoft Corporation. La qualité sonore est identique à celle du MP3 mais les fichiers sont de plus petite taille.





FRANÇAIS

<b>Arrêt</b>	STOP	<p>La position est mise en mémoire lorsque "▷" clignote sur l'afficheur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur [▶] (PLAY) pour poursuivre. <b>DVD-V</b> Pour passer en revue les chapitres précédents (→ page 9, Mémoire de position)</li> <li>Appuyez sur [■] pour effacer la position.</li> </ul>	<b>Pour saisir le numéro</b>	<p><b>RAM DVD-A DVD-V VCD CD</b>                  ex.: Pour sélectionner 12:                  [≥10] → [1] → [2]</p> <p><b>VCD</b> avec commande de lecture                  En mode d'arrêt, appuyez sur les touches numériques.</p> <p><b>WMA MP3 JPEG</b>                  ex.: Pour sélectionner 123:                  [1] → [2] → [3] → [ENTER]</p>
<b>Pause</b>	PAUSE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur [▶] (PLAY) pour relancer la lecture.</li> </ul>	<b>Menu de disque</b>	<p><b>DVD-A DVD-V</b>                  Affiche le menu supérieur d'un disque</p> <p><b>DVD-V</b>                  Affiche un menu de disque</p> <p><b>VCD</b>                  Affiche un menu de disque</p>
<b>Saut</b>	SKIP	<p>(Saut de groupe <b>WMA MP3 JPEG</b>)</p>	<b>Pour revenir à l'écran précédent</b>	RETURN
<b>Recherche Ralenti</b> (Pendant la lecture) (pendant la pause)	SLOW/SEARCH	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jusqu'à 5 étapes</li> <li>Appuyez sur [▶] (PLAY) pour lancer la lecture.</li> <li><b>VCD</b> Lecture au ralenti, vers l'avant uniquement</li> </ul>	<b>Afficheur de l'appareil principal</b>	<p>FL SELECT </p> <p>Affichage du numéro                  ↑ ↓                  Affichage du temps</p>
<b>Image par image</b> (pendant la pause)		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>VCD</b> vers l'avant uniquement</li> </ul>	<b>Écran d'information</b>	<p>SUBTITLE </p> <p><b>WMA MP3 JPEG</b>                  Active/désactive l'écran d'information</p>
<b>Sélection d'éléments à l'écran</b>		<p>Sélectionner</p> <p>Valider</p>	<p>■ <b>Commutateur attente/marche (φ/1)</b>                  Appuyez pour commuter l'appareil du mode de marche au mode d'attente et vice versa. L'appareil consomme quand même une petite quantité d'énergie en mode d'attente.</p> <p><b>Témoin attente/marche (φ)</b>                  Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, ce témoin s'allume en mode d'attente et s'éteint en mode de marche.</p>	

**Remarque**

- L'indication "D.MIX" qui apparaît sur l'afficheur signifie qu'une piste son à canaux multiples peut être convertie par abaissement de fréquence sur deux canaux.
- Les disques continuent de tourner pendant que les menus s'affichent. Une fois l'utilisation terminée, appuyez sur [■] pour préserver le moteur de l'appareil et l'écran du téléviseur.

En cas de problème, référez-vous à la section Dépannage (→ pages 14, 15).

## AV ENHANCER **Optimiseur AV**

Une simple pression sur cette touche permet d'identifier automatiquement le type de disque et de configurer de façon optimale les réglages audio et vidéo.

Appuyez sur [AV ENHANCER] pour sélectionner "On".



Lorsque l'Optimiseur AV est activé, il n'est pas possible de modifier les réglages indiqués ci-dessous.

### Réglages audio:

Multi-remasterisation (→ ci-dessous), Advanced Surround (→ page 11), Dialogue Enhancer (→ page 11)

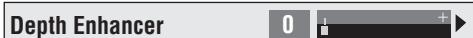
### Réglages vidéo:

Picture Mode (→ page 11)

## DEPTH ENHANCER **Amplificateur de profondeur**

Réduit le bruit brut à l'arrière-plan, pour créer une plus grande sensation de profondeur.

Appuyez sur [DEPTH ENHANCER] plusieurs fois pour sélectionner une valeur de "0" à "+4".



- Cela ne fonctionne pas pendant l'utilisation de Cinema1 ou 2 (→ page 11, Picture Mode).

## MULTI RE-MASTER **Multi-remasterisation**

**RAM DVD-V** (Uniquement les disques enregistrés à 48 kHz)  
**DVD-A** (Uniquement les disques enregistrés à 44,1 kHz ou 48 kHz)  
**VCD CD**

Cette fonction permet d'obtenir un son plus naturel en ajoutant des signaux haute fréquence qui ne se trouvent pas sur le disque.

**WMA MP3** (Enregistrement du disque avec une fréquence différente de 8 kHz, 16 kHz ou 32 kHz)

Cette fonction reproduit les fréquences perdues lors de l'enregistrement pour vous offrir un son plus proche de l'original.

Appuyez sur [MULTI RE-MASTER] pour sélectionner "1" "2" ou "3".



Réglage	<b>DVD-A DVD-V CD</b> (LPCM/PPCM)	Autres disques
	Type de musique	Niveau d'effet
1	Rythme rapide (par ex., musique populaire ou rock)	Léger
2	Rythmes divers (par ex., le jazz)	Moyen
3	Rythmes lents (par ex., la musique classique)	Puissant
Off	Désactivé	Désactivé

- La fréquence d'échantillonnage de sortie obtenue varie suivant le réglage de "PCM Digital Output" dans l'onglet "Audio" (→ page 12).

Suivant les conditions d'enregistrement du disque, il se peut que les fonctions indiquées ci-dessus soient inopérantes.

## PLAY MODE **Lecture de tous les groupes/programmée/aléatoire**

**DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG**

En mode d'arrêt, appuyez sur [PLAY MODE].

À chaque pression sur la touche:

Tous les groupes (**DVD-A**) → Programmée → Aléatoire

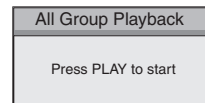
↑ Désactivé (Normal) ←

- Désactivez la lecture des disques HighMAT pour pouvoir utiliser le mode de lecture aléatoire ou de lecture programmée.

Sélectionnez "Play as Data Disc" dans Menu Autre (→ page 11).

### ■ Lecture de tous les groupes

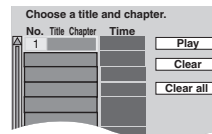
Appuyez sur [▶] (PLAY).



### ■ Lecture programmée (jusqu'à 32 éléments)

1 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner les éléments (**WMA MP3 JPEG**) puis appuyez sur [ENTER].

Répétez la procédure pour programmer d'autres éléments.



2 Appuyez sur [▶] (PLAY).

### Sélection de tous les éléments (du disque, du titre ou du groupe)

Appuyez sur [ENTER] et [▲ ▼] pour sélectionner "ALL", puis appuyez à nouveau sur [ENTER] pour valider.

### Modification du programme

Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner un élément.

–Pour modifier un élément, répétez l'étape 1.

–Pour effacer un élément, appuyez sur [CANCEL] (ou sélectionnez "Clear" puis appuyez sur [ENTER]).

- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter 8 lignes à la fois.

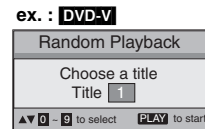
### Effacement du programme entier

Sélectionnez "Clear all", puis appuyez sur [ENTER]. Le programme entier est également effacé si vous éteignez l'appareil ou ouvrez le tiroir de disque.

### ■ Lecture aléatoire

1 (**DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG**)

Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner un groupe (**WMA MP3 JPEG**), puis appuyez sur [ENTER] ou un titre.



2 Appuyez sur [▶] (PLAY).

### Pour quitter le mode de lecture de tous les groupes, de lecture programmée ou de lecture aléatoire

Appuyez sur [PLAY MODE] plusieurs fois en mode d'arrêt.

## REPEAT **Lecture répétée**

(Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher)

**JPEG**: Fonctionne avec tout contenu JPEG.)

Appuyez sur [REPEAT] plusieurs fois pour sélectionner l'élément à répéter.





## Lecture des disques de données WMA MP3 JPEG CD (Texte CD uniquement)

WMA MP3 JPEG

Vous pouvez faire la lecture des fichiers JPEG d'un DVD-RAM ou la lecture d'un disque HighMAT sans utiliser la fonction HighMAT (→ page 11, "Play as Data Disc" dans Menu Autre).

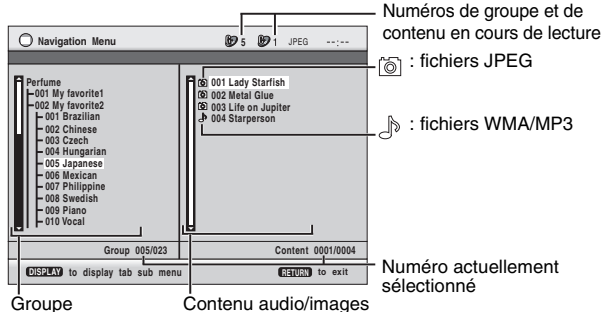
■ **Utilisation des menus de lecture** (sauf les fichiers JPEG sur DVD-RAM)

Pendant que le menu s'affiche  
Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner "All", "Audio" ou "Picture", puis appuyez sur [ENTER].

● Pour afficher/quitter l'écran  
Appuyez sur [TOP MENU].

■ **Utilisation des menus de navigation**

1 Appuyez sur [MENU].  
2 Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner soit le groupe, soit le contenu audio ou l'image, puis appuyez sur [ENTER].



● Pour faire l'écoute de contenu WMA/MP3 tout en affichant une image JPEG à l'écran  
Sélectionnez d'abord le fichier JPEG, puis les pages. (Cela ne fonctionne pas dans l'ordre inverse.)

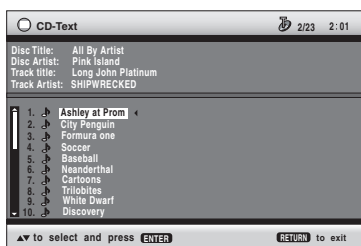
● Pour quitter l'écran  
Appuyez sur [MENU].

## Utilisation de l'écran de contenu pour trouver une plage CD (Texte CD uniquement)

Pendant que le menu s'affiche

Appuyez sur [▲ ▼] pour passer d'une plage à l'autre puis appuyez sur [ENTER].

● Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter 10 lignes à la fois.



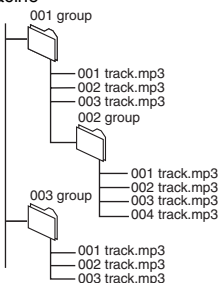
## Conseils pour la création de disques WMA/MP3 et JPEG (Pour les CD-R/CD-RW)

- Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660, niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).
- Cet appareil prend en charge la multiseSSION, mais la lecture met plus de temps à commencer lorsqu'il y a un grand nombre de sessions. Pour éviter cela, limitez le plus possible le nombre de sessions.

### Pour nommer les dossiers et fichiers

Au moment de l'enregistrement, faites précéder de numéros à 3 chiffres le nom des dossiers et des fichiers, dans l'ordre désiré pour la lecture (il se peut toutefois que cela ne fonctionne pas dans certains cas). Les fichiers doivent avoir l'extension: "WMA" ou ".wma" "MP3" ou ".mp3" ".JPG", ".jpg", ".JPEG" ou ".jpeg"

ex. : MP3  
racine



## Utilisation du sous-menu WMA MP3 JPEG

1 Pendant que le menu s'affiche, appuyez sur [DISPLAY].

Multi	Groupes et contenu
List	Contenu uniquement
Tree	Groupes uniquement
Thumbnail	Images miniatures JPEG
Next group	Vers le groupe précédent WMA MP3
Previous group	Vers le groupe suivant WMA MP3
All	Fichiers WMA/MP3 et JPEG
Audio	Fichiers WMA/MP3 uniquement
Picture	Fichiers JPEG uniquement
Help display	Pour commuter entre les messages d'aide et l'indicateur du temps de lecture écoulé
Find	Pour faire une recherche par titre de contenu ou de groupe (→ ci-dessous)

2 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner le sous-menu, puis appuyez sur [ENTER].

## Recherche par titre de contenu ou de groupe

WMA MP3 JPEG

Placez le curseur sur le titre du groupe pour chercher un groupe, ou placez-le sur le titre du contenu pour chercher un contenu.

1 Sélectionnez "Find"

(→ voir ci-dessus).



2 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur [ENTER].

- Répétez pour saisir un autre caractère.
- La recherche s'applique également aux minuscules.
- Appuyez sur [◀ ▶] pour sauter entre A, E, I, O et U.
- Appuyez sur [◀] pour effacer un caractère.
- Effacez l'astérisque (\*) pour chercher les titres qui commencent par ce caractère.

3 Appuyez sur [▶] pour sélectionner "Find", puis appuyez sur [ENTER].

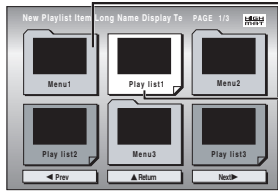
L'écran de résultat de recherche apparaît.

4 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner le contenu ou le groupe, puis appuyez sur [ENTER].

## LECTURE DES DISQUES HIGHMAT

WMA MP3 JPEG

Pendant que le menu s'affiche  
Sélectionnez l'élément en suivant les instructions à l'écran.

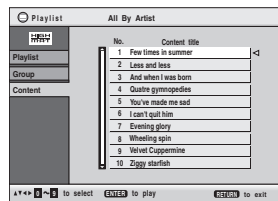


Menu: Pour accéder au menu suivant de listes de lecture ou à un autre menu  
Liste de lecture: la lecture commence

- Pour modifier l'image d'arrière-plan du menu Appuyez sur [DISPLAY]. L'image d'arrière-plan est remplacée par celle qui se trouve sur le disque.
- Pour afficher/quitter l'écran Appuyez sur [TOP MENU].

### ■ Sélection à partir de la liste

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur [◀] puis sur [▲ ▼] pour commuter entre les listes de lecture, de groupe et les listes de contenu.
- 3 Appuyez sur [▶] puis sur [▲ ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyez sur [ENTER].



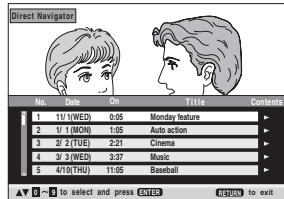
- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter 10 lignes à la fois.
- Pour quitter l'écran Appuyez sur [MENU].

## DIRECT NAVIGATOR

### Lecture des programmes RAM

- 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

- Des titres n'apparaissent que si vous en avez saisi.
- Il n'est pas possible de modifier les titres de programme et de disque.



- 2 Appuyez sur [▲ ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner le programme.

- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter 5 lignes à la fois.
- Pour sélectionner un numéro à 2 chiffres  
Par ex. 23: [≥10] → [2] → [3]
- Appuyez sur [▶] pour afficher le contenu du programme.

## PLAY LIST

### Lecture d'une liste de lecture RAM

(Uniquement si le disque contient une liste de lecture)

- 1 Appuyez sur [PLAY LIST].
- 2 Appuyez sur [▲ ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner la liste de lecture.

- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter 10 lignes à la fois.
- Pour sélectionner un numéro à 2 chiffres  
Par ex. 23: [≥10] → [2] → [3]



- 3 Appuyez sur [ENTER].

## PLAY SPEED

### Changement de vitesse de lecture

RAM DVD-V

Appuyez sur [∧, PLAY SPEED] ou [∨, PLAY SPEED].



—de ×0,6 à ×1,4 (par unités de 0,1)

- Après le changement de vitesse
  - La sortie numérique commute en mode PCM-2ch.
  - La fréquence d'échantillonnage de 96 kHz est convertie à 48 kHz.

## ZOOM

### Zoom

RAM DVD-V VCD

Cette fonction agrandit l'image Letterbox pour qu'elle remplisse l'écran.

Appuyez sur [ZOOM] plusieurs fois pour sélectionner le rapport de format prééglé ou "Auto". (Just Fit Zoom)



Ajustements fins (Manual zoom)

Appuyez sur [◀ ▶].

- de ×1,00 à ×1,60 (par unités de 0,01)
- de ×1,60 à ×2,00 (par unités de 0,02)

## QUICK REPLAY

### Relecture rapide

Sauf JPEG

(Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher)

Appuyez sur [QUICK REPLAY] pour faire un saut de quelques secondes vers l'arrière.

## POSITION MEMORY

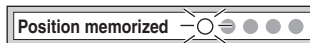
### Mémoire de position

(Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher)

JPEG: Fonctionne avec tout contenu JPEG.)

Cette position demeure en mémoire même après la mise hors tension de l'appareil ou le changement de disque.

Appuyez sur [POSITION MEMORY].



- Jusqu'à 5 disques.
- Lorsque le sixième disque est mis en mémoire, la position la plus ancienne est remplacée.

Lorsque vous mettez l'appareil sous tension ou insérez un disque, "▷" clignote sur l'afficheur.

Appuyez sur [▶] (PLAY) pour lancer la lecture depuis cette position.

Pour passer en revue les chapitres précédents DVD-V

Appuyez sur [▶] (PLAY) pendant que le message suivant apparaît sur l'afficheur.



N'appuyez pas sur [▶] (PLAY) si vous désirez annuler la revue.

**AUDIO** Audio

DVD-A DVD-V (avec pistes son multiples) RAM VCD

Appuyez plusieurs fois sur [AUDIO] pour sélectionner la piste son.

RAM VCD

Vous pouvez utiliser cette touche pour sélectionner "L", "R" ou "LR".

DVD-V (disques karaoké)

Appuyez sur [◀ ▶] pour sélectionner "On" ou "Off" pour les voix. Pour plus de détails, veuillez lire les instructions qui accompagnent le disque.



**Type de signal et données**

LPCM/PPCM/Digital/DTS/MPEG: Type de signal  
kHz (Fréquence d'échantillonnage)/bit/ch (Nombre de canaux)  
Exemple: 3/2 .1ch

- .1: Effet basse fréquence (ne s'affiche pas s'il n'y a aucun signal)
- 0: Pas de surround
- 1: Surround mono
- 2: Surround stéréo (gauche/droite)
- 1: Centrale
- 2: Avant gauche + Avant droit
- 3: Avant gauche + Avant droit + Central

**SUBTITLE** Sous-titrage

DVD-V (avec plusieurs langues de sous-titrage) VCD (SVCD uniquement)  
RAM (Activation/désactivation uniquement)

Appuyez plusieurs fois sur [SUBTITLE] pour sélectionner la langue de sous-titrage.

**Pour effacer/afficher les sous-titres**

Appuyez sur [◀ ▶] pour sélectionner "On" ou "Off".

- RAM (Uniquement les disques qui contiennent des informations d'activation/désactivation du sous-titrage)

L'enregistrement des informations d'activation/désactivation du sous-titrage n'est pas possible avec les enregistreurs DVD Panasonic. (Un DVD-R Panasonic finalisé sur un enregistreur DVD Panasonic n'est pas un DVD-Vidéo, mais est du même format que celui utilisé pour les disques RAM indiqués ci-dessus.)



**GROUP** Lancement de la lecture depuis un groupe sélectionné

DVD-A WMA MP3 JPEG

Le dossier des disques WMA/MP3 et JPEG est traité comme un "Group".

- 1 Appuyez sur [GROUP].
- 2 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur [ENTER].



**ANGLE/PAGE** Sélection d'angle et rotation/avance d'image fixe

Appuyez sur [ANGLE/PAGE] plusieurs fois pour sélectionner l'angle ou pour faire pivoter/avancer l'image fixe.

- DVD-V (à angles multiples) – Sélection d'angle
- DVD-A – Avance sur image fixe
- JPEG – Rotation d'image fixe

**SLEEP** Minuterie d'arrêt différé

Appuyez sur [SLEEP] pour sélectionner le délai avant la mise hors tension (60 min, 90 min, 120 min) ou "Auto".


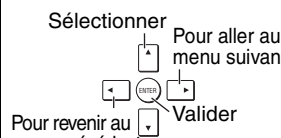
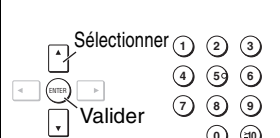



**Auto:**

- L'appareil s'éteint 5 minutes après la fin de la lecture.
- Fonctionne également avec les DVD qui affichent un menu une fois la lecture terminée.
- Ne fonctionne pas si vous arrêtez la lecture ou affichez un menu de disque. Se réactive lorsque vous relancez la lecture.

**Pour vérifier le temps restant**  
Appuyez à nouveau sur [SLEEP].

**Utilisation des menus à l'écran**

<p><b>1</b></p>  <p>Appuyez une fois. (Si vous appuyez deux fois, l'indicateur du temps de lecture écoulé apparaît. → page 11)</p>	<p><b>2</b></p> <p>Sélectionner</p>  <p>Pour aller au menu suivant</p> <p>Pour revenir au menu précédent</p> <p>Valider</p> <p>Sélectionnez le menu.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Valider</p> <p>Effectuez les réglages.</p>	<p><b>4</b></p>  <p>Appuyez pour quitter.</p>
---	---	--	--

Les options affichées varient suivant le type de logiciel.

**Menus principaux**

<b>Program</b>	Pour lancer la lecture depuis un élément spécifique	(→ ci-dessus)
<b>Group</b>		Pour afficher le débit binaire actuel ou la fréquence d'échantillonnage
<b>Title</b>		
<b>Chapter</b>		
<b>Track</b>		
<b>Playlist</b>		
<b>Content</b>		
<b>Time</b>	Pour faire un saut croissant ou décroissant (Time Slip uniquement pour la lecture) 1. Appuyez sur [ENTER] deux fois pour afficher l'indicateur de Time Slip. 2. Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner l'heure, puis appuyez sur [ENTER]. • Appuyez de manière continue sur [▲ ▼] pour modifier plus vite.	
	Pour lancer la lecture depuis un temps spécifique (Time Search) Pour modifier l'affichage du temps restant/écoulé	
<b>Audio</b>		Pour afficher le débit binaire actuel ou la fréquence d'échantillonnage
<b>Still</b>		Pour changer d'image fixe
<b>Picture</b>		
<b>Thumbnail</b>		Pour afficher les images miniatures
<b>Subtitle</b>		(→ ci-dessus)
<b>Marker (VR)</b>		Pour accéder à un marqueur enregistré avec un enregistreur DVD-Vidéo
<b>Angle</b>		(→ ci-dessus)
<b>Rotate picture</b>		
<b>Slideshow</b>		Pour activer/désactiver le diaporama Pour modifier l'intervalle entre les images du diaporama (0 à 30 sec)



**Autres réglages**

<b>Play Speed</b>	(→ page 9)
<b>AV Enhancer</b>	(→ page 7)

**■ Menu de lecture**

(Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher  
**JPEG**: Fonctionne avec tout contenu JPEG.)

<b>Repeat</b>	(→ page 7)
Sauf <b>JPEG</b> <b>RAM</b> (partie avec image fixe) <b>A-B Repeat</b>	<b>Pour répéter une section spécifiée</b> Appuyez sur [ENTER] aux points de début et de fin. Appuyez à nouveau sur [ENTER] pour annuler.
<b>Marker</b>	<b>Marquer jusqu'à 5 positions pour la relecture</b> [ENTER] (L'appareil est alors prêt pour l'insertion des marqueurs.) Pour marquer une position: [ENTER] (au point désiré) Pour marquer une autre position: [◀▶] → [ENTER] Pour rappeler un marqueur: [◀▶] → [ENTER] Pour effacer un marqueur: [◀▶] → [CANCEL] • Cette fonction est inopérante pendant la lecture programmée ou la lecture aléatoire.

**■ Menu Image**

<b>Picture Mode</b>	<b>Normal</b>
	<b>Cinema1</b> : Adoucit l'image et fait ressortir les détails dans les scènes sombres.
	<b>Cinema2</b> : Rend l'image plus nette et fait ressortir les détails dans les scènes sombres.
	<b>Animation Dynamic User</b> (Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner "Picture Adjustment") (→ ci-dessous)
<b>Picture Adjustment</b>	<b>Contrast Brightness Sharpness Colour Gamma</b> (Ajuste la luminosité des parties sombres.) <b>Depth Enhancer</b> (→ page 7)

**■ Menu audio**

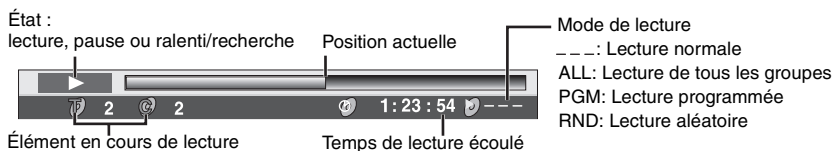
<b>Advanced Surround</b>	<b>RAM DVD-V VCD</b> (2 canaux ou plus) <b>SP (enceintes) 1 Naturel SP 2 Amélioré</b> <b>HP (casque) 1 Naturel HP 2 Amélioré Off</b> • Lorsque vous utilisez des disques enregistrés en son surround, le son semble provenir des enceintes placés de chaque côté de vous. • Lorsque vous utilisez le casque depuis l'appareil raccordé, sélectionnez "HP 1" ou "HP 2". • La position d'écoute optimale se trouve à une distance de 3 à 4 fois celle qui sépare les enceintes avant de gauche et de droite, ou de 3 à 4 fois la largeur du téléviseur si vous utilisez les haut-parleurs de ce dernier. • N'utilisez pas cette fonction si les effets surround sont activés sur un autre appareil.
	<b>Dialogue Enhancer</b> <b>Pour rendre le dialogue des films plus clairement audible</b> <b>DVD-V</b> (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 canaux ou plus, avec le dialogue enregistré sur le canal central) <b>On ↔ Off</b>
	<b>Multi Re-master</b> (→ page 7)
	<b>Attenuator</b> Activez cette fonction s'il y a de la distorsion sonore. (Pour le raccordement via AUDIO OUT) <b>On ↔ Off</b>

**■ Menu Affichage**

<b>Information</b>	<b>On ↔ Off</b> ( <b>JPEG</b> : Off, Date, Details)
<b>Subtitle Position</b>	0 à -60 (par pas de 2 unités)
<b>Subtitle Brightness</b>	Auto, 0 à -7
<b>4:3 Aspect</b>	<b>Pour sélectionner la façon d'afficher les images créées pour les écrans à rapport de format 4:3 sur un téléviseur à rapport de format 16:9.</b> <b>Normal</b> : Allonge l'image latéralement. <b>Auto</b> : Agrandit les images qui conviennent au format non recadré 4:3 afin qu'elles occupent une plus grande partie de l'écran. Les autres types d'image apparaissent en entier, au centre de l'écran. <b>Shrink</b> : Les images apparaissent au centre de l'écran. <b>Zoom</b> : Agrandit toutes les images pour qu'elles occupent tout l'écran. Si le téléviseur est équipé d'une fonction similaire, il est préférable d'utiliser ce dernier pour obtenir un meilleur effet.
<b>Just Fit Zoom</b>	(→ page 9)
<b>Manual Zoom</b>	(→ page 9)
<b>Bitrate Display</b>	<b>RAM DVD-V VCD</b> <b>On ↔ Off</b>
<b>GUI See-through</b>	<b>On ↔ Off</b>
<b>GUI Brightness</b>	-3 à +3
<b>■ Menu Autre</b>	
<b>Sleep</b>	(→ page 10)
<b>Play as DVD-Video</b> ou <b>Play as DVD-Audio</b>	En mode d'arrêt • Sélectionnez "Play as DVD-Video" pour faire la lecture du contenu DVD-Vidéo d'un disque DVD-Audio.
<b>Play as DVD-VR</b> ou <b>Play as HighMAT</b> ou <b>Play as Data Disc</b>	En mode d'arrêt • Sélectionnez "Play as Data Disc" pour faire la lecture des fichiers JPEG d'un DVD-RAM ou lecture d'un disque HighMAT sans utiliser la fonction HighMAT.

FRANÇAIS

**■ Indicateur du temps de lecture écoulé**



# Modification des réglages du lecteur


- Les réglages demeurent tels quels même si vous commutez l'appareil en mode d'attente.
- Les éléments soulignés correspondent aux réglages d'usine.
- Voir page 13 pour l'utilisation.

QUICK SETUP permet d'effectuer des réglages successifs des éléments dans la zone ombragée.

## ■ Onglet "Disc"

<b>Audio</b> Choisissez la langue audio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>English</u> ● French ● German ● Italian ● Spanish ● Portuguese ● Swedish ● Dutch</li> <li>● Original<sup>#1</sup> ● Other***<sup>#2</sup></li> </ul>
<b>Subtitle</b> Choisissez la langue de sous-titrage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Automatic</u><sup>#3</sup> ● English ● French ● German ● Italian ● Spanish ● Portuguese</li> <li>● Swedish ● Dutch ● Other***<sup>#2</sup></li> </ul>
<b>Menus</b> Choisissez la langue des menus du disque.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>English</u> ● French ● German ● Italian ● Spanish ● Portuguese ● Swedish ● Dutch</li> <li>● Other***<sup>#2</sup></li> </ul>
<b>Ratings</b> Spécifiez un niveau de protection parentale pour limiter l'accès à la lecture des DVD-Vidéo. • Suivez alors les instructions à l'écran.	<p>Réglage des niveaux de protection parentale (lorsque le niveau 8 est sélectionné)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 8 No Limit ● 1 à 7</li> <li>● 0 Lock All: Pour empêcher la lecture des disques sans niveau de protection parentale.</li> </ul> <p>Modification des niveaux de protection parentale (lorsqu'un niveau de 0 à 7 est sélectionné)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Unlock Player ● Change Password ● Change Level ● Temporary Unlock</li> </ul>

## ■ Onglet "Video"

<b>TV Aspect</b> Choisissez le réglage qui convient au téléviseur utilisé et à vos préférences.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>4:3 Pan&amp;Scan</u>: Téléviseur à rapport de format classique (4:3) Les côtés de l'image pour écran large sont coupés afin qu'elle s'ajuste parfaitement sur l'écran (sauf si le disque l'interdit).</li> <li>● 4:3 Letterbox: Téléviseur à rapport de format classique (4:3) L'image pour écran large est affichée en style Letterbox.</li> </ul> 
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 16:9: Téléviseur à écran large (16:9)</li> </ul>
<b>TV Type</b> Sélectionnez l'option qui correspond au type de téléviseur utilisé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Standard (Direct View TV)</u> ● CRT Projector ● LCD TV/Projector ● Projection TV</li> <li>● Plasma TV</li> </ul>
<b>Time Delay</b> Lors du raccordement à un amplificateur AV et à un écran Plasma, ajustez si vous constatez que l'audio n'est pas synchronisé avec la vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>0 ms</u> ● 20 ms ● 40 ms ● 60 ms ● 80 ms ● 100 ms</li> </ul>
<b>AV Output (→ page 4)</b> Choisissez le format de signal vidéo pour la sortie via la borne SCART.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Video</u> ● S-Video ● RGB</li> </ul>
<b>Still Mode</b> Spécifiez le type d'image à afficher en mode de pause.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Automatic</u> ● Field: L'image n'est pas floue, mais la qualité d'image est inférieure.</li> <li>● Frame: La qualité d'ensemble est élevée, mais l'image peut sembler floue.</li> </ul>
<b>NTSC Disc Output</b> Choisissez la sortie PAL 60 ou NTSC lors de la lecture des disques NTSC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>PAL60</u>: Lors du raccordement à un téléviseur PAL</li> <li>● NTSC: Lors du raccordement à un téléviseur NTSC</li> </ul>

## ■ Onglet "Audio"

<b>PCM Digital Output</b> Vérifiez les restrictions d'entrée numérique du composant que vous raccordez par la borne COAXIAL ou OPTICAL, et sélectionnez la fréquence d'échantillonnage maximale de sortie numérique PCM.	<p><b>Off:</b> Lors d'un raccordement non numérique</p> <p><b>Up to 48 kHz:</b> Lors du raccordement à un appareil qui prend en charge les fréquences de 44,1 ou 48 kHz</p> <p><b>Up to 96 kHz:</b> Lors du raccordement à un appareil qui prend en charge les fréquences de 88,2 ou 96 kHz</p> <p><b>Up to 192 kHz:</b> Lors du raccordement à un appareil qui prend en charge les fréquences de 176,4 ou 192 kHz</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les signaux dont la fréquence dépasse la valeur maximale spécifiée et les signaux des disques protégés contre la copie sont convertis à 48 ou 44,1 kHz.</li> <li>• Certains appareils ne prennent pas en charge les signaux d'une fréquence de 88,2 kHz même s'ils prennent en charge ceux de 96 kHz. Pour plus de détails, veuillez lire les instructions qui accompagnent l'appareil à raccorder.</li> </ul>
<b>Dolby Digital</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Bitstream</u> ● PCM</li> </ul>
<b>DTS Digital Surround</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>PCM</u> ● Bitstream</li> </ul>
<b>MPEG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>PCM</u> ● Bitstream</li> </ul>
<b>Dynamic Range Compression</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Off</u></li> <li>● On: Ajuste le son pour le rendre plus net même lorsque le volume est peu élevé, en compressant la gamme dynamique qui sépare les niveaux inférieur et supérieur du son. Convient à l'écoute en fin de soirée. (Fonctionne uniquement avec Dolby Digital)</li> </ul>
<b>Audio during Search</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>On</u> ● Off</li> </ul>

## ■ Onglet "Display"

<b>Menu Language</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>English</u> ● Français ● Deutsch ● Italiano ● Español ● Português ● Svenska ● Nederlands</li> </ul>
<b>On-Screen Messages</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>On</u> ● Off</li> </ul>

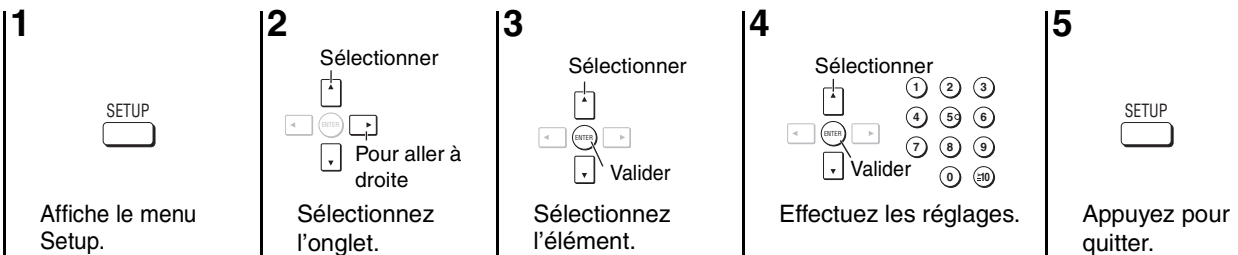
## ■ Onglet "Others"

<b>FL Dimmer</b> Pour modifier la luminosité sur l'afficheur de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Bright</u> ● Dim</li> <li>● Auto: L'éclairage de l'afficheur est atténué pendant la lecture, mais il est rétabli lorsque vous effectuez des commandes.</li> </ul>
<b>Auto Power Off</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● On: L'appareil commute en mode d'attente au bout d'environ 30 minutes en mode d'arrêt, peu importe le réglage de la minuterie d'arrêt différé.</li> <li>● <u>Off</u></li> </ul>
<b>HighMAT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Enable</u> ● Disable (Incapable d'utiliser la fonction HighMAT.)</li> </ul>
<b>QUICK SETUP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Yes</u> ● No</li> </ul>
<b>Re-initialize Setting</b> Rétablit toutes les valeurs par défaut des menus Setup.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes: L'écran de saisie du mot de passe apparaît si vous avez spécifié une valeur pour "Ratings" (ci-dessus). Veuillez saisir le mot de passe spécifié. Une fois l'indication "INIT" disparue de l'afficheur, mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension.</li> <li>● <u>No</u></li> </ul>

\*1 La langue originale désignée sur le disque est sélectionnée.

\*2 Saisissez un numéro de code en vous référant au tableau de la page 13.

\*3 Si la langue sélectionnée pour "Audio" n'est pas disponible, le sous-titrage apparaît dans cette langue (si elle est disponible sur le disque).



### Liste des codes de langue

Abkhaze: 6566	Biélorusse: 6669	Frison: 7089	Italien: 7384	Marathe: 7782	Russe: 8285	Telugu: 8469
Afar: 6565	Breton: 6682	Féroïen: 7079	Japonais: 7465	Moldave: 7779	Samoan: 8377	Thai: 8472
Afrikaans: 6570	Bulgare: 6671	Galicien: 7176	Javanais: 7487	Mongol: 7778	Sanscrit: 8365	Tibétain: 6679
Albanais: 8381	Cachemirien: 7583	Gallois: 6789	Kannada: 7578	Nauri: 7865	Serbe: 8382	Tigrigna: 8473
Allemand: 6869	Cambodgien: 7577	Gaélique écossais: 7168	Kazakh: 7575	Norvégien: 7879	Serbo-croate: 8372	Tonga: 8479
Amharique: 6577	Catalan: 6765	Grec: 6976	Kirghiz: 7589	Néerlandais: 7876	Shona: 8378	Turc: 8482
Anglais: 6978	Chinois: 9072	Groenlandais: 7576	Kurde: 7585	Népalais: 7869	Sindhi: 8368	Turkmène: 8475
Arabe: 6582	Cingalais: 8373	Guarani: 7178	Laotien: 7679	Oriya: 7982	Slovaque: 8375	Twî: 8487
Arménien: 7289	Corse: 6779	Latine: 7185	Latin: 7665	Ourdou: 8582	Slovène: 8376	Ukrainien: 8575
Assamais: 6583	Coréen: 7579	Géorgien: 7565	Lette, lettôn: 7686	Ouzbek: 8590	Somali: 8379	Vietnamien: 8673
Aymara: 6588	Croate: 7282	Haoussa: 7265	Lingala: 7678	Pachto, pachtou: 8083	Souahéli: 8387	Volapük: 8679
Azerbaïdjanais: 6590	Danois: 6865	Hindi: 7273	Lituanien: 7684	Pendjabi: 8065	Soudanais: 8385	Wolof: 8779
Bachkir: 6665	Espagnol: 6983	Hongrois: 7285	Macédonien: 7775	Persan: 7065	Suédois: 8386	Xhosa: 8872
Basque: 6985	Espéranto: 6979	Hébreu: 7387	Malais: 7783	Polonais: 8076	Tadjik: 8471	Yiddish: 7473
Bengali, bangla: 6678	Estonien: 6984	Indonésien: 7378	Malayalam: 7776	Portugais: 8084	Tagal: 8476	Yorouba: 8979
Bhoutani: 6890	Fidjien: 7074	Interlingua: 7365	Malgache: 7771	Quéchuâ: 8185	Tamoul: 8465	Zoulou: 9085
Bihari: 6672	Finois: 7073	Irlandais: 7165	Maltais: 7784	Rhêto-roman: 8277	Tatar: 8484	
Birman: 7789	Français: 7082	Islandais: 7383	Maori: 7773	Roumain: 8279	Tchèque: 6783	

## Spécifications

**Système de signaux:** PAL 625/50, PAL525/60, NTSC

**Plage de température de fonctionnement:** +5 à +35 °C

**Plage d'humidité de fonctionnement:** 5 à 90 % HR (sans condensation)

**Disques acceptés (8 ou 12 cm):**

- (1) DVD-RAM (Disques DVD-VR compatibles, formats JPEG)
- (2) DVD-Audio (3) DVD-Vidéo
- (4) DVD-R (compatible DVD-Vidéo) (5) CD-Audio (CD-DA)
- (6) Vidéo CD
- (7) SVCD (Conforme à la norme IEC62107)
- (8) CD-R/CD-RW (disques formats CD-DA, Vidéo CD, SVCD, MP3, WMA, JPEG)
- (9) MP3/WMA\*1
  - Taux de compression pris en charge:
    - MP3: de 32 kbps à 320 kbps
    - WMA: de 48 kbps à 320 kbps
- (10) JPEG\*1
  - Fichiers avec ligne de base JPEG, format Exif Version 2.1
  - Résolution d'image: entre 320×240 et 6144×4096 pixels (sous-échantillonnage de 4:2:2 ou 4:2:0)
- (11) HighMAT Niveau 2 (Audio et Image)

**Sortie vidéo:**

Niveau de sortie: 1 V c-à-c (75 Ω)  
Borne de sortie: Prise à broche (1 système)/AV

**Sortie S-vidéo:**

Niveau de sortie Y: 1 V c-à-c (75 Ω)  
Niveau de sortie C: NTSC; 0,286 V c-à-c (75 Ω)  
PAL; 0,300 V c-à-c (75 Ω)  
Borne de sortie: Borne S (1 système)/AV

**Sortie vidéo RGB:**

Niveau de sortie R: 0,7 V c-à-c (75 Ω)  
Niveau de sortie G: 0,7 V c-à-c (75 Ω)  
Niveau de sortie B: 0,7 V c-à-c (75 Ω)  
Borne de sortie: AV

**Sortie audio:**

Niveau de sortie: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)  
Borne de sortie: Prise à broche/AV  
Nombre de bornes: 2 canaux: 1 système

**Performance audio:**

- (1) Réponse en fréquence:
  - DVD (audio linéaire): 4 Hz–22 kHz (échantillonnage 48 kHz)  
4 Hz–44 kHz (échantillonnage 96 kHz)
  - DVD-Audio: 4 Hz–88 kHz (échantillonnage 192 kHz)
  - CD Audio: 4 Hz–20 kHz
- (2) Rapport S/B:
  - CD Audio: 115 dB
- (3) Gamme dynamique:
  - DVD (audio linéaire): 100 dB
  - CD Audio: 98 dB
- (4) Distorsion harmonique totale:
  - CD Audio: 0,0025 %

**Sortie audio numérique:**

Sortie numérique optique: Borne optique  
Sortie numérique coaxiale: Prise à broche

**Capteur:**

Longueur d'ondes: 662 nm/785 nm  
Puissance laser: CLASS 2/CLASS 3A

**Alimentation:**

Consommation: CA 220–240 V, 50 Hz  
Consommation en mode d'attente: 11 W  
environ 1 W  
Dimensions: 430 (L)×249 (P)×52 (H) mm  
Poids: 2,4 kg

### Remarque

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis. Les poids et dimensions sont approximatifs.

\*1 Nombre total maximum du contenu combiné des éléments audio, images et groupes que l'appareil peut reconnaître: 4000 éléments de contenu audio et d'images, et 400 groupes.

Avant de faire une demande de réparation, veuillez vérifier les points suivants. En cas de doute concernant l'un ou l'autre des points à vérifier ou si les solutions proposées dans le tableau ne permettent pas de régler le problème, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir des instructions.

## Alimentation

		Page
<b>Pas d'alimentation.</b>	● Insérez à fond le cordon d'alimentation dans la prise secteur.	4
<b>L'appareil commute automatiquement en mode d'attente.</b>	● Lorsque "Auto Power Off" est réglé sur "On", l'appareil commute automatiquement en mode d'attente au bout d'environ 30 minutes en mode d'arrêt. ● La minuterie d'arrêt différé s'est activée.	12 10

## Aucun fonctionnement

<b>Toutes les touches sont inopérantes.</b>	● Cet appareil ne peut faire la lecture que des types de disque indiqués dans ce mode d'emploi. ● Il se peut que l'appareil ne fonctionne pas bien à cause d'une foudre, de l'électricité statique ou d'un quelque autre facteur externe. Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. Alternativement, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le. ● De la condensation s'est formée: Attendez 1 ou 2 heures pour la laisser s'évaporer.	3 –
<b>Les touches de la télécommande sont inopérantes.</b>	● Assurez-vous que les piles sont bien installées. ● Les piles sont épuisées: Remplacez-les par des neuves. ● Pointez la télécommande vers le capteur de signal de télécommande pour effectuer les commandes.	4 4 6
<b>Pas d'image ou de son.</b>	● Vérifiez le raccordement vidéo ou audio. ● Vérifiez l'alimentation ou le réglage d'entrée sur l'appareil raccordé. ● Assurez-vous que le DVD-RAM n'est pas vierge.	4 – –
<b>Vous avez oublié votre mot de passe pour la protection parentale.</b> Rétablissez tous les pré-réglages d'usine sur l'appareil.	● En mode d'arrêt, appuyez de manière continue sur [◀◀/▶▶] et [■] sur l'appareil, et appuyez également de manière continue sur [▲] sur l'appareil jusqu'à ce que "Initialized" disparaisse sur l'écran du téléviseur. Éteignez puis rallumez l'appareil. Tous les réglages d'usine seront rétablis.	–

## Une commande spécifique est impossible ou incorrecte

<b>La lecture met du temps à commencer.</b> <b>MP3</b>	● Il se peut que la lecture d'une plage MP3 mette du temps à commencer si elle contient des données d'image fixe. De plus, bien que bon temps de lecture ne s'affiche pas une fois la lecture de la plage commencée, cela est normal.	–
<b>Les éléments programmés ne sont pas lus.</b> <b>DVD-V</b>	● La lecture de certains éléments n'est pas possible même si vous les avez programmés.	–
<b>Un écran de menu apparaît pendant le saut ou la recherche.</b> <b>VCD</b>	● Cela est normal avec les Vidéo CD.	–
<b>Le menu à l'écran indique "2" comme option de piste son lorsque vous appuyez sur [AUDIO] mais l'audio ne change pas.</b> <b>DVD-A</b>	● Même s'il n'y a pas de deuxième piste son, deux numéros sont normalement indiqués.	–
<b>La lecture recommence depuis le début de la plage lors d'un changement de piste son.</b> <b>DVD-A</b>	● Cela est normal avec les DVD-Audio.	–

## Sous-titrage

<b>La position des sous-titres est incorrecte.</b>	● Ajustez la position. ("Subtitle Position" dans Menu Affichage)	11
<b>Pas de sous-titres.</b>	● Activez le sous-titrage.	10

## Répétition A-B

<b>Le point B est spécifié automatiquement.</b>	● Lorsque la fin d'un élément est atteinte, elle est interprétée comme le point B.	–
<b>La répétition A-B est annulée automatiquement.</b>	● La fonction de répétition A-B est annulée lorsque vous appuyez sur [QUICK REPLAY].	–

## Image incorrecte

<b>L'image est distordue.</b>	● Assurez-vous que l'appareil est raccordé directement au téléviseur, sans passer par un magnétoscope.	4
<b>La taille de l'image ne correspond pas à celle de l'écran.</b>	● Modifiez l'option "TV Aspect" dans l'onglet "Video". ● Modifiez le rapport de format sur le téléviseur lui-même. Si cette fonction n'est pas disponible sur le téléviseur, modifiez "4:3 Aspect" dans le Menu Affichage. ● Modifiez le réglage du Zoom.	12 11 9
<b>Il arrive que l'affichage soit incorrect ou que les couleurs soient pâles sur le téléviseur.</b>	● L'appareil et le téléviseur n'utilisent pas le même système vidéo. Utilisez un téléviseur multi-système ou PAL. ● Le système utilisé sur le disque ne correspond pas à celui du téléviseur. – Les disques PAL ne peuvent pas s'afficher correctement sur un téléviseur NTSC. – Cet appareil peut convertir les signaux NTSC en signaux PAL 60 pour l'affichage sur un téléviseur PAL ("NTSC Disc Output" dans l'onglet "Video").	– – 12
<b>Le menu ne s'affiche pas correctement.</b>	● Rétablissez le rapport de zoom sur $\times 1,00$ . ● Dans Menu Affichage, réglez "Subtitle Position" sur "0". ● Réglez l'option "4:3 Aspect" de Menu Affichage sur "Normal".	9 11 11
<b>La fonction de zoom automatique n'opère pas bien.</b>	● Désactivez la fonction de zoom du téléviseur. ● Utilisez les autres rapports de format pré-réglés ou effectuez l'ajustement manuellement. ● La fonction de zoom risque de ne pas être efficace, tout spécialement dans les scènes sombres, et d'être complètement inopérante avec certains types de disque.	– 9 –

## Son incorrect

<b>Distorsion sonore.</b>	● Sélectionnez "Off" dans l'option "Advanced Surround" du menu Audio.	<b>11</b>
	● Sélectionnez "On" pour "Attenuator" dans Menu audio si les raccordements via AUDIO OUT causent de la distorsion.	<b>11</b>
	● Il peut y avoir génération de bruit lors de la lecture des fichiers WMA.	–
	● Si le témoin "D.MIX" disparaît de l'afficheur pendant la lecture d'un disque DVD-Audio multicanal, le son sera uniquement émis par les enceintes spécifiées par le disque. Pour plus de détails, veuillez lire les instructions qui accompagnent le disque.	–
<b>Un son perçant est émis par les enceintes.</b>	● Si vous avez raccordé un amplificateur numérique qui n'est pas équipé d'un décodeur, vous devez sélectionner "PCM" dans l'option "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" ou "MPEG" de l'onglet "Audio".	<b>12</b>
<b>Les effets sont inopérants.</b>	● Aucun des effets audio ne fonctionne lorsque l'appareil émet des signaux bitstream par la borne DIGITAL AUDIO OUT. Le cas échéant, raccordez à la borne AUDIO OUT.	<b>4</b>
	● Avec certains disques, certains effets audio sont nuls ou moindres.	–
	● La multi-remasterisation et le surround évolué (Advanced Surround) ne fonctionnent pas si vous changez de vitesse de lecture.	–
		–

## Enregistrement

<b>L'enregistrement n'est pas possible sur un appareil d'enregistrement numérique. (Un son incorrect est enregistré.)</b>	● L'enregistrement des fichiers WMA/MP3 n'est pas possible.	–
	● Il n'est pas possible d'enregistrer les DVD protégés contre l'enregistrement numérique.	–
	● Il n'est pas possible d'enregistrer les DVD si l'appareil d'enregistrement utilisé ne prend pas en charge les signaux d'une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.	–
	● Effectuez les réglages suivants:	
	– Advanced Surround: Off	<b>11</b>
– PCM Digital Output: Up to 48 kHz	<b>12</b>	
– Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM	<b>12</b>	

## Affichages de l'appareil

<b>"NOPLAY"</b>	● Vous avez inséré un disque d'un type non pris en charge par l'appareil. Insérez un disque pris en charge. ● Vous avez inséré un disque vierge.	<b>3</b>
<b>"U11"</b>	● Le disque est sale: nettoyez-le.	–
<b>"U15"</b>	● Vous avez inséré un DVD-R qui n'a pas été finalisé.	<b>5</b>
<b>"H□□"</b> □□ étant un numéro.	● Il se peut qu'un problème soit survenu. Le numéro qui suit le "H" varie suivant l'état de l'appareil. Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. Alternativement, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le. ● Si le numéro de service ne disparaît pas, prenez-le en note et contactez le personnel d'un centre de réparation agréé.	<b>3</b>
<b>"NODISC"</b>	● Aucun disque n'est inséré: insérez un disque. ● Le disque n'est pas bien inséré: insérez-le correctement.	–
		<b>6</b>

## Affichages du téléviseur

<b>"Ⓢ"</b>	● Cela signifie que la commande désirée est interdite par l'appareil ou le disque.	–
<b>"Cannot display group xx, content xx"</b>	● Vous essayez d'afficher un contenu non pris en charge.	<b>8</b>
<b>"This disc may not be played in your region"</b>	● Cet appareil ne peut lire que les DVD vidéo dont le code de région est "2", "ALL" ou les DVD comportant plusieurs codes de région dont "2".	<b>Couvercle</b>
<b>Pas d'affichage à l'écran.</b>	● Sélectionnez "On" dans l'option "On-Screen Messages" de l'onglet "Display".	<b>12</b>

## Entretien

### Nettoyez cet appareil avec un chiffon doux et sec.

- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant à peinture ou de benzine pour nettoyer cet appareil.

- Avant d'utiliser un chiffon imprégné chimiquement, lisez attentivement les instructions qui l'accompagnent.

## Om te beginnen

Accessoires . . . . .	3
Discs die dit apparaat kan weergeven . . . . .	3

<i>STAP 1 De afstandsbediening</i> . . . . .	4
<i>STAP 2 Aansluiten op een tv-toestel</i> . . . . .	4
<i>STAP 3 QUICK SETUP (BASISINSTELLINGEN)</i> . . . . .	5

Veiligheidsmaatregelen . . . . .	5
Behandeling van discs . . . . .	5

## Bedieningen

Basisweergave . . . . .	6
Genieten van een hogere geluids- en beeldkwaliteit. . . . .	7
De weergavevolgorde wijzigen . . . . .	7
Gebruik van navigatiemenu's . . . . .	8
Handige functies . . . . .	9
Gebruik van de in-beeld menu's . . . . .	10
De speler-instellingen wijzigen . . . . .	12

## Geavanceerde bedieningen

Technische gegevens . . . . .	13
Gids voor het verhelpen van storingen . . . . .	14
Onderhoud . . . . .	15
Overzicht van de hoofdfuncties. . . . .	Omslagpagina

### WAARSCHUWING!

IN DIT APPARAAT WORDT EEN LASER GEBRUIKT. HET GEBRUIK VAN REGELAARS EN HET MAKEN VAN AFSTELLINGEN OF BEDIENINGEN DIE NIET IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING BESCHREVEN ZIJN, KAN RESULTEREN IN BLOOTSTELLING AAN GEVAARLIJKE STRALING. MAAK HET APPARAAT NIET OPEN EN GA NIET ZELF REPAREREN. LAAT ONDERHOUD AAN ERKENDE VAKMENSEN OVER.

### WAARSCHUWING:

TENEINDE HET GEVAAR VOOR BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PRODUCTBESCHADIGING TE VERMINDEREN, MAG DIT APPARAAT NIET WORDEN BLOOTGESTELD AAN REGEN, VOCHT, EN DRUPELEND OF SPATTEND WATER, EN MOGEN ER GEEN VOORWERPEN MET WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN ERIN, ZOALS BLOEMENVAZEN, OP HET APPARAAT WORDEN GEZET.

### WAARSCHUWING!

- OM EEN GOEDE VENTILATIE TE VERZEKEREN, DIT APPARAAT NIET IN EEN BOEKENKAST, EEN INGEBOUWDE KAST OF EEN ANDERE GESLOTEN RUIMTE INSTALLEREN OF GEBRUIKEN. ZORG ERVOOR DAT DE VENTILATIEWEGEN NIET DOOR GORDIJNEN OF ANDERE MATERIALEN WORDEN AFGESLOTEN, OM GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK OF BRAND TEN GEVOLGE VAN OVERVERBITTING TE VOORKOMEN.
- ZORG DAT DE VENTILATIE-OPENINGEN VAN HET APPARAAT NIET GEBLOKKEERD WORDEN DOOR KRANTEN, TAFELKLEEDJES, GORDIJNEN, OF IETS DERGELIJKS.
- ZET GEEN OPEN VUUR, ZOALS BRANDENDE KAARSEN, OP HET APPARAAT.
- DOE LEGE BATTERIJEN WEG OP EEN MILIEUVRIENDELIJKE MANIER.

DIT APPARAAT IS BESTEMD VOOR GEBRUIK IN EEN GEMATIGD KLIMAAT.

Tijdens het gebruik is dit product vatbaar voor radiostoring veroorzaakt door een mobiele telefoon. Wanneer dergelijke storing optreedt, moet u dit product en de mobiele telefoon verder van elkaar vandaan gebruiken.

De apparatuur dient dicht bij een stopcontact te worden geïnstalleerd en de netstekker dient zodanig te worden geplaatst dat hij gemakkelijk bereikbaar is in geval van problemen.

**Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.**



Draag bij tot het behoud van het milieu.

- Lege en oplaadbare batterijen mogen niet bij het huisvuil worden geplaatst.





Gebruik de onderdeelnummers wanneer u vervangingsonderdelen wilt bestellen.



- 1 Afstandsbediening (EUR7631010)
- 1 Netsnoer
- 1 Audio/videokabel
- 2 Batterijen voor de afstandsbediening

### Opmerking

Het bijgeleverde netsnoer is uitsluitend bestemd voor gebruik met dit apparaat. Gebruik het niet voor andere apparatuur.

## Discs die dit apparaat kan weergeven

Disc	Logo	Indicatie in deze gebruiksaanwijzing	Opmerkingen
DVD-RAM		<b>RAM</b>	Opgenomen met Versie 1.1 van het Video Recording Format (een universele video-opnamestandaard).  • Opgenomen met DVD-videorecorders, DVD-videocamera's, personalcomputers, enz. • Verwijder de discs uit hun beschermhoes alvorens deze te gebruiken.
		<b>JPEG</b>	Opgenomen met de DCF (Design rule for Camera File system) standaard.  • Opgenomen met Panasonic DVD-videorecorders • Om JPEG-bestanden weer te geven, kies "Play as Data Disc" in Overig menu (→ blz. 11).
DVD-Audio		<b>DVD-A</b>	Wordt op dit apparaat in 2 kanalen weergegeven.
		<b>DVD-V</b>	Sommige DVD-Audio discs bevatten DVD-Video inhoud. Om DVD-Video inhoud weer te geven, kies "Play as DVD-Video" in Overig menu (→ blz. 11).
DVD-Video			—
DVD-R		<b>DVD-V</b>	Panasonic DVD-R discs, die op een Panasonic DVD-videorecorder of DVD-videocamera werden opgenomen en gefinaliseerd*, worden op dit apparaat weergegeven als DVD-Video.
Video CD		<b>VCD</b>	—
SVCD			In conformiteit met IEC62107
CD		<b>CD</b>	—
CD-R CD-RW	—	<b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>CD</b> <b>VCD</b>	• Dit apparaat kan CD-R/RW (discs voor audio-opnamen) weergeven, mits deze zijn opgenomen met een van de links aangegeven formaten. Sluit de sessies of finaliseer* de disc na het opnemen. • <b>HighMAT discs</b> Alleen WMA, MP3 of JPEG bestanden. Om weer te geven zonder gebruik te maken van de HighMAT functie, kies "Play as Data Disc" in Overig menu (→ blz. 11).

\*Een bewerking waardoor weergave op compatibele apparatuur mogelijk wordt gemaakt.

• Het weergeven van de bovenstaande discs kan soms niet mogelijk zijn omwille van het type disc of de opnamecondities.

### Discs die dit apparaat niet kan weergeven

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, DVD+R, +RW, DVD-RW, SACD, Divx Video Discs en Photo CD, DVD-RAM die niet uit hun beschermhoes kunnen worden verwijderd, 2,6-GB en 5,2-GB DVD-RAM, en in de handel verkrijgbare "Chaoji VCD" inclusief CVD, DVCD en SVCD die niet voldoen aan IEC62107.

### Audioformaat van DVD's

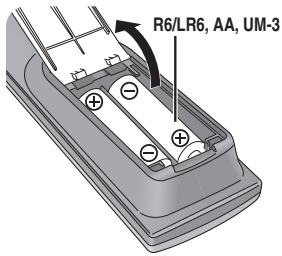
Discs met een van deze symbolen erop kunt u weergeven in stereo.



HighMAT™ en het HighMAT logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

# STAP 1 De afstandsbediening

## Batterijen



- Plaats de batterijen erin zodat hun polen (+ en -) overeenkomen met de aanduidingen in het batterijvak.
  - Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Dit mag u niet doen:**
- oude en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken.
  - batterijen van een verschillend type door elkaar gebruiken.
  - de batterijen verhitten of in vuur gooien.
  - de batterijen uit elkaar nemen of kortsluiten.
  - proberen om alkaline- of mangaanbatterijen opnieuw op te laden.
  - batterijen gebruiken waarvan de ommanteling is afgepeld.

Verkeerd gebruik van de batterijen kan lekkage van elektrolyt veroorzaken. De onderdelen waarmee elektrolyt in contact komt kunnen beschadigd raken en zelfs brand kan worden veroorzaakt.

Haal de batterijen eruit indien u de afstandsbediening voor langere tijd niet gaat gebruiken. Bewaar de batterijen op een koele en donkere plaats.

## Gebruik

Richt de afstandsbediening, binnen een afstand van maximaal 7 meter, recht op de sensor en vermijd daarbij obstakels.

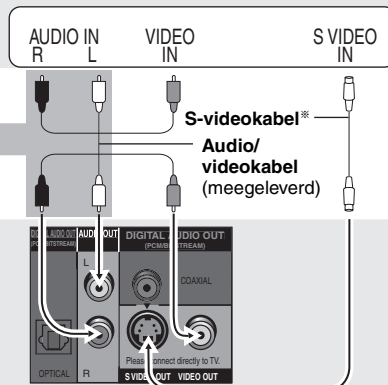
# STAP 2 Aansluiten op een tv-toestel

- Installeer het apparaat niet op een versterker of op andere apparatuur die warmte afgeeft. De warmte kan het apparaat beschadigen.
- **Verbind dit apparaat niet via een videorecorder.** Als u dit doet, kan de beeldweergave abnormaal zijn ten gevolge van de kopieerbeveiliging.
- Schakel alle apparatuur uit alvorens aan te sluiten en lees de bijbehorende gebruiksaanwijzingen.
- Sluit aan op de aansluitingen van dezelfde kleur.

## TV-toestel

**MET**

VIDEO IN of S VIDEO IN



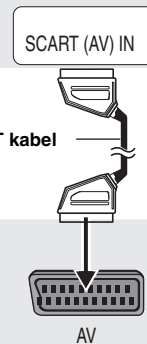
\*Bij gebruik van deze aansluiting dient u ook de audiokabel (rode en witte stekkers) aan te sluiten.

**U kunt de audiokabel aansluiten op de 2-kanaals audio-ingangen van een analoge versterker of systeemcomponent om te genieten van stereo.**

**MET**

SCART (AV) IN

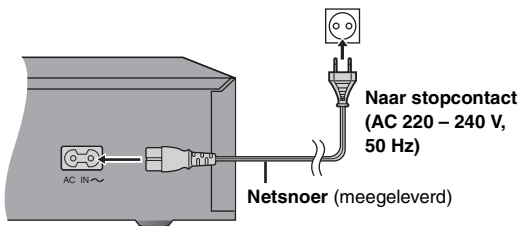
21-pens SCART kabel



- Indien het tv-toestel compatibel is met S-Video of RGB (→ blz. 12, AV Output in het "Video" tabblad).

## Achterzijde van het apparaat

## Sluit het netsnoer het laatst aan

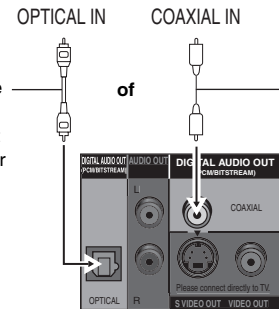


## Genieten van multikanaals surroundgeluid

Versterker met ingebouwde decoder of een decoder/versterker combinatie

Optische digitale audiokabel of Coaxiale kabel

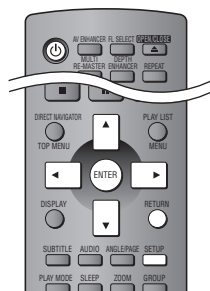
Buig de kabel niet te scherp wanneer u hem aansluit.





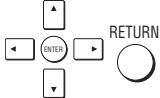


Achterzijde van het apparaat

- Verander de instelling van "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" en "MPEG" in het "Audio" tabblad (→ blz. 12).
- Ook wanneer u deze aansluiting gebruikt, zal DVD-Audio in slechts 2 kanalen worden weergegeven.

# STAP 3 QUICK SETUP (BASISINSTELLINGEN)



Schakel het tv-toestel in en kies op het tv-toestel de video-ingang waarop dit apparaat is aangesloten.

-   
Schakel het apparaat in.
-   
Het QUICK SETUP scherm verschijnt.
-   
Volg de aanwijzingen en maak de instellingen.
-   
Indrukken om QUICK SETUP te voltooien.
-   
Indrukken om het scherm te sluiten.

Om deze instellingen later opnieuw te wijzigen

Kies "QUICK SETUP" in het tabblad "Others" (→ blz. 12).

## Veiligheidsmaatregelen

### Plaatsing

Plaats het apparaat op een horizontale ondergrond waar het niet blootgesteld wordt aan direct zonlicht, hoge temperaturen, hoge vochtigheid of sterke trillingen. Dit om beschadiging van de behuizing en de inwendige onderdelen te voorkomen, en een lange levensduur van het apparaat te verzekeren. Zet geen zware voorwerpen op het apparaat.

### Bedrijfsspanning

Gebruik het apparaat niet op een hoogspanningsbron. Dit kan resulteren in overbelasting en zelfs in brand. Gebruik het apparaat ook niet op gelijkstroom. Controleer zorgvuldig de stroomvoorziening wanneer u het apparaat wilt gebruiken op een boot of andere plaats waar gelijkstroom wordt gebruikt.

### Behandeling van het netsnoer

Zorg dat het netsnoer juist is aangesloten en niet beschadigd is. Verkeerde aansluiting of beschadiging van het netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Trek niet aan het snoer, buig het niet te sterk en zet er geen zware voorwerpen op.

Pak altijd de stekker vast om het netsnoer uit het stopcontact te halen. Trek niet aan het snoer, want dit kan resulteren in een elektrische schok. Pak de stekker nooit met natte handen vast. Anders kunt u een elektrische schok krijgen.

### Vreemde voorwerpen

Zorg dat er geen metalen voorwerpen in het apparaat terechtkomen. Dit kan een elektrische schok of een defect veroorzaken.

Pas ook op dat er geen vloeistoffen in het apparaat terechtkomen. Dit kan een elektrische schok of een defect veroorzaken. Mocht dit gebeuren, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw handelaar.

Spuut geen insectensprays op of in de buurt van het apparaat. Deze sprays bevatten gassen die kunnen ontvlammen wanneer zij in de buurt van het apparaat worden gebruikt.

### Reparaties

Probeer niet om zelf dit apparaat te repareren. Als het geluid wegvalt, de indicators niet aangaan, het apparaat rook uitstoot of er een andere storing optreedt die niet in deze gebruiksaanwijzing is beschreven, trek dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw handelaar of een erkend servicecentrum. Reparatie, demonteren, reconstrueren e.d. door niet bevoegde personen kan resulteren in een elektrische schok of beschadiging van het apparaat.

Het apparaat zal langer meegaan als u de stekker uit het stopcontact haalt wanneer u het apparaat voor langere tijd niet gaat gebruiken.

## Behandeling van discs

### Discs reinigen

DVD-A DVD-V VCD CD

Veeg schoon met een bevochtigde doek en veeg daarna droog.



### RAM DVD-R

• Maak schoon met een optionele DVD-RAM/PD disreïniger (LF-K200DCA1, indien verkrijgbaar).

• Gebruik nooit doeken of reinigingsmiddelen voor CD's e.d.

### Vorzorgsmaatregelen bij het hanteren

- Plak geen labels of stickers op de discs (De discs kunnen dan namelijk kromtrekken en onbruikbaar worden).
- Schrijf niet met een balpen of ander schrijfgerei op de labelkant van de disc.
- Gebruik geen schoonmaaksprays voor grammofoonplaten, benzine, verfverdunder, antistatische vloeistoffen of enig ander oplosmiddel.
- Gebruik geen krasbestendige beschermers of deksels.
- Gebruik de volgende discs niet:
  - Discs waarop kleefstof van eraf gehaalde stickers of labels is achtergebleven (uitgeleende discs, enz.).
  - Kromgetrokken of gebarsten discs.
  - Discs met een onregelmatige vorm, zoals hartvormige discs.

Vervaardigd in licentie van Dolby Laboratories.

"Dolby" en het dubbel D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

"DTS" en "DTS 2.0 + Digital Out" zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.

Auteursrechtelijk beschermde technologie is in dit systeem ingebouwd. Deze technologie is beschermd door methoderechten van bepaalde V.S. octrooiën en andere intellectuele eigendomsrechten in het bezit van Macrovision Corporation en andere rechtseigenaars. Elk gebruik van deze auteursrechtelijk beschermde technologie dient goedgekeurd te zijn door Macrovision Corporation. Zonder de uitdrukkelijke toestemming van Macrovision Corporation mag deze technologie niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan de weergave van videoprogramma's in de huiskamer of in een andere beperkte kring. Omvormen of demonteren is verboden.

MPEG Layer-3 compressiemethode voor audio-bestanden vervaardigd onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson multimedia.

Windows Media en het Windows logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

WMA is een formaat voor datacompressie ontwikkeld door Microsoft Corporation. Het slaat geluid op met dezelfde kwaliteit als een MP3-bestand maar het bestandformaat is kleiner dan dat van MP3.





- 1 Schakel het apparaat in.**
- 2 Open de disc-lade.**
- 3 Plaats de disc erin.**  
  - Leg dubbelzijdige discs er zo in dat het label van de zijde die u wilt weergeven naar boven is gericht.
- 4 Start de weergave.**

**Stoppen Pauseren**

**Indrukken om gedeelten over te slaan. Indrukken en ingedrukt houden voor -zoeken -vertraagde weergave.**

Sensor voor afstandsbediening

### Stoppen

De positie wordt opgeslagen wanneer "▷" knippert op het display.

- Druk op [▶] (PLAY) om de weergave opnieuw te starten.
- **DVD-V Snel overzicht van de voorafgaande hoofdstukken** (→ blz. 9, Positiegeheugen)
- Druk op [■] om de positie uit het geheugen te wissen.

### Pauseren

- Druk op [▶] (PLAY) om de weergave opnieuw te starten.

### Overslaan

**(Groepen overslaan WMA MP3 JPEG)**

### Zoeken (tijdens weergave)

### Vertraagde weergave (in de pausstand)

- Tot maximaal 5 stappen
- Druk op [▶] (PLAY) om de weergave te starten.
- **VCD** Vertraagde weergave, alleen in voorwaartse richting

### Beeld-voor-beeld (in de pausstand)

- **VCD** alleen in voorwaartse richting

### Items op het scherm kiezen

Kiezen  
 Registreren

### Een nummer invoeren

**RAM DVD-A DVD-V VCD CD**  
 b.v. Om 12 te kiezen:  
 [≥10] → [1] → [2]

**VCD** met weergavebesturing  
 Druk in de stopstand op de cijfertoetsen.

**WMA MP3 JPEG**  
 b.v. Om 123 te kiezen:  
 [1] → [2] → [3] → [ENTER]

### Disc-menu

Toont een disc-beginmenu  
**DVD-V** Toont een disc-menu  
**VCD** Toont een disc-menu

### Terug naar het vorige scherm

### Display op hoofd apparaat

Nummerdisplay  
 ↑ ↓  
 Tijdsdisplay

### Informatie scherm

**WMA MP3 JPEG**  
 Schakelt het informatiescherm aan/uit

**■ Stand-by/aan schakelaar (⏻)**  
 Indrukken om het apparaat van de aan-stand in de stand-by stand te zetten, of omgekeerd. In de stand-by stand verbruikt het apparaat nog een geringe hoeveelheid stroom.

**Stand-by/aan indicator (⏻)**  
 Wanneer het apparaat op een stopcontact is aangesloten, zal deze indicator branden in de stand-by stand en zal hij uitgaan wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.

**Opmerking**

- "D.MIX" op het display geeft aan dat een multikanaals geluidsspoor kan worden gemixt voor weergave in twee kanalen.
- De disc blijft draaien zolang als de menu's worden getoond. Om de motor van het apparaat en uw tv-scherm te beschermen, moet u op [■] drukken wanneer u klaar bent met kijken.

Als er problemen zijn, raadpleeg dan de "Gids voor het verhelpen van storingen" (→ blz. 14, 15).

## AV Enhancer

Druk gewoon deze toets in en het apparaat zal het disc-type automatisch herkennen en de optimale audio/video instellingen configureren.

**Druk op [AV ENHANCER] om "On" te kiezen.**



Als AV Enhancer is ingeschakeld, kunt u de onderstaande instellingen niet veranderen.

### Audio-instellingen:

Multi Re-master (→ hieronder), Advanced Surround (→ blz. 11), Dialogue Enhancer (→ blz. 11)

### Video-instellingen:

Picture Mode (→ blz. 11)

## Depth Enhancer

Deze functie vermindert de ruwe ruis in de achtergrond zodat een gevoel van meer diepte ontstaat.

**Druk herhaalde malen op [DEPTH ENHANCER] om een waarde van "0" tot "+4" te kiezen.**



• Deze functie werkt niet terwijl Cinema1 of 2 wordt gebruikt. (→ blz. 11, Picture Mode).

## Multi Re-master

**RAM DVD-V** (Alleen discs opgenomen met 48 kHz)

**DVD-A** (Alleen discs opgenomen met 44,1 kHz en 48 kHz)

**VCD CD**

Deze functie geeft een natuurlijker geluid door het toevoegen van signalen met een hogere frequentie die niet op de disc zijn opgenomen.

**WMA MP3** (Uitgezonderd discs opgenomen met 8 kHz, 16 kHz en 32 kHz)

Deze functie reproduceert de frequenties die tijdens het opnemen verloren zijn gegaan, zodat u een geluid krijgt dat dichterbij het origineel ligt.

**Druk op [MULTI RE-MASTER] om "1" "2" of "3" te kiezen.**



Instelling	<b>DVD-A DVD-V CD</b> (LPCM/PPCM) Soort muziek	Andere discs Effectniveau
1	Hoog tempo (b.v. pop en rock)	Zwak
2	Verscheidene tempo's (b.v. jazz)	Gemiddeld
3	Laag tempo (b.v. klassiek)	Sterk
Off	Uit	Uit

• De werkelijke sampling frequentie van de uitgangssignalen hangt af van de instelling van "PCM Digital Output" in het "Audio" tabblad (→ blz. 12).

De bovenstaande functies zullen mogelijk niet werken afhankelijk van de manier waarop de disc is opgenomen.

## Alle groepen weergeven/Geprogrammeerde weergave/Willekeurige weergave

**DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG**

**Druk in de stopstand op [PLAY MODE].**

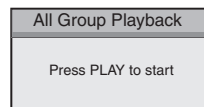
Telkens wanneer u op deze toets drukt:

Alle groepen (**DVD-A**) → Geprogrammeerd → Willekeurig  
 ↑ Uit (Normale weergave) ←

• Inactieveer de weergave van HighMAT discs om geprogrammeerde en willekeurige weergave mogelijk te maken.  
 Kies "Play as Data Disc" in Overig menu (→ blz. 11).

### Alle groepen weergeven

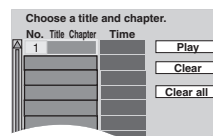
**Druk op [▶] (PLAY).**



### Geprogrammeerde weergave (maximaal 32 items)

**1 Druk op de cijfertoetsen om de gewenste items te kiezen (WMA MP3 JPEG) en druk vervolgens op [ENTER].**

Herhaal deze stap om nog andere items te programmeren.



**2 Druk op [▶] (PLAY).**

**Alle items kiezen (op de disc of in de titel of groep)**

Druk op [ENTER] en [**▲ ▼**] om "ALL" te kiezen, en druk daarna nogmaals op [ENTER] om te registreren.

### Het programma wijzigen

Druk op [**▲ ▼**] om een item te kiezen.

–Herhaal stap 1 als u het item wilt wijzigen.

–Als u een item wilt wissen, druk dan op [CANCEL] (of kies "Clear" en druk op [ENTER]).

• Druk op [ANGLE/PAGE] om 8 regels tegelijk over te slaan.

### Het gehele programma wissen

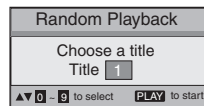
Kies "Clear all" en druk op [ENTER]. Het gehele programma wordt ook gewist wanneer u het apparaat uitschakelt of de disc-lade opent.

### Willekeurige weergave

b.v. **DVD-V**

**1 (DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG)**

**Druk op de cijfertoetsen om een groep (WMA MP3 JPEG) en druk vervolgens op [ENTER] of titel te kiezen.**



**2 Druk op [▶] (PLAY).**

### Om de alle-groepen, geprogrammeerde of willekeurige weergavefunctie af te sluiten

Druk in de stopstand herhaaldelijk op [PLAY MODE].

## Herhaalde weergave

(Alleen wanneer de verstreken weergavetijd op het display kan worden getoond)

**JPEG**: Werkt met alle JPEG inhoud.)

**Druk herhaalde malen op [REPEAT] om het item dat u wilt herhalen te kiezen.**





## Weergeven van data-discs **WMA** **MP3** **JPEG** **CD** (alleen CD-tekst)

### **WMA** **MP3** **JPEG**

U kunt JPEG-bestanden op DVD-RAM weergeven of HighMAT discs weergeven zonder de HighMAT functie te gebruiken (→ blz. 11, "Play as Data Disc" in Overig menu).

■ **Gebruik van weergavemenu's** (behalve JPEG-bestanden op DVD-RAM)

Terwijl het menu wordt getoond

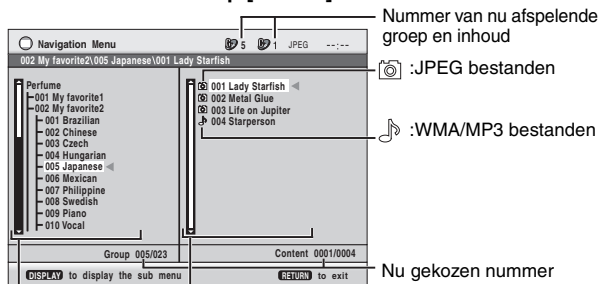
Druk op [▲ ▼] om "All", "Audio" of "Picture" te kiezen en druk op [ENTER].

● Om het scherm te sluiten  
Druk op [TOP MENU].

■ **Gebruik van navigatiemenu's**

1 Druk op [MENU].

2 Druk op [▲ ▼ ◀ ▶] om de groep of audio/beeld inhoud te kiezen en druk op [ENTER].



Nummer van nu afspelende groep en inhoud

:JPEG bestanden

:WMA/MP3 bestanden

Nu gekozen nummer

Groep Audio/beeld inhoud

● Om te luisteren naar WMA/MP3 inhoud terwijl u kijkt naar een JPEG-beeld op het scherm.

Kies eerst een JPEG-bestand en kies vervolgens de audio-inhoud. (De functie zal niet werken als u in de omgekeerde volgorde kiest.)

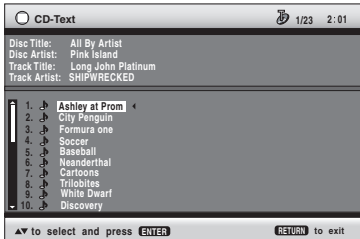
● Om het scherm te sluiten  
Druk op [MENU].

### Het inhoudsscherm gebruiken om een track te vinden **CD** (alleen CD-tekst)

Terwijl het menu wordt getoond

Druk op [▲ ▼] om door de tracks te gaan en druk op [ENTER].

● Druk op [ANGLE/PAGE] om 10 regels tegelijk over te slaan.



### Gebruik van een submenu **WMA** **MP3** **JPEG**

1 Druk op [DISPLAY] terwijl het menu wordt getoond.

Multi	Groepen en inhoud
List	Alleen inhoud
Tree	Alleen groepen
Thumbnail	Miniatuurbeelden <b>JPEG</b>
Next group	Naar de volgende groep <b>WMA</b> <b>MP3</b>
Previous group	Terug naar de vorige groep <b>WMA</b> <b>MP3</b>
All	WMA/MP3 en JPEG-bestanden
Audio	Alleen WMA/MP3 bestanden
Picture	Alleen JPEG-bestanden
Help display	Omschakelen tussen helpmeldingen en verstreken-weergavetijd indicator
Find	Zoeken op inhoud of op groeptitel (→ zie hieronder)

2 Druk op [▲ ▼] om het submenu te kiezen en druk op [ENTER].

### ■ Zoeken op inhoud of op groeptite

**WMA** **MP3** **JPEG**

Zet de cursor op de groeptitel om een groep te zoeken, of zet de cursor op de inhoudtitel om inhoud te zoeken.

1 Kies "Find" (→ zie hierboven).



2 Druk op [▲ ▼] om een letter te kiezen en druk op [ENTER].

● Herhaal deze bediening om andere letters in te voeren.

● De zoekfunctie werkt ook voor kleine letters.

● Druk op [◀ ▶] om de letters tussen A, E, I, O en U over te slaan.

● Druk op [◀] om een teken te wissen.

● Wis de asterisk (\*) om te zoeken naar titels die met die letter beginnen.

3 Druk op [▶] om "Find" te kiezen en druk op [ENTER].

Het scherm met de zoekresultaten verschijnt.

4 Druk op [▲ ▼] om de inhoud of groep te kiezen en druk op [ENTER].

### Tips voor het maken van WMA/MP3 en JPEG discs (Voor CD-R/CD-RW)

- Discs moeten voldoen aan ISO9660 niveau 1 of 2 (uitgebreide formaten uitgezonderd).
- Dit apparaat is compatibel met multisessie, maar als er veel sessies zijn duurt het langer voordat de weergave begint. Beperk het aantal sessies tot een minimum om dit te vermijden.

#### Een naam geven aan mappen en bestanden

Voeg tijdens het opnemen vóór de mappen bestandsnamen 3-cijferige getallen toe in de volgorde waarin u ze wilt weergeven (het is mogelijk dat dit soms niet zal werken).

De bestanden moeten de volgende extensie hebben:

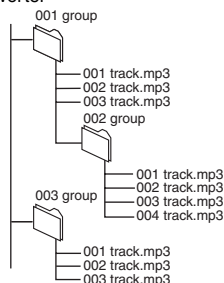
"WMA" of ".wma"

"MP3" of ".mp3"

"JPG", ".jpg", "JPEG" of ".jpeg"

b.v. **MP3**

wortel



#### **WMA**

● Door copyright beschermde WMA-bestanden kunnen niet worden weergegeven.

#### **MP3**

● Dit apparaat is niet compatibel met ID3-tags.

● Compatibele sampling frequenties: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1, en 48 kHz

#### **JPEG**

● Om JPEG-bestanden op dit apparaat weer te geven:

– Maak de bestanden op een digitale camera die voldoet aan de DCF Standaard (Design rule for Camera File system) Versie 1.0. Sommige digitale camera's hebben functies die niet ondersteund zijn door de DCF Standaard Versie 1.0, zoals automatische beeldrotatie waardoor de weergave van een beeld onmogelijk kan worden gemaakt.

– Wijzig de bestanden op geen enkele manier en sla ze niet op onder een andere naam.

● Dit apparaat kan bewegende beelden, MOTION JPEG en andere soortgelijke formaten, andere stilbeelden dan JPEG (b.v. TIFF), en samengaan geluid niet weergeven.



**HighMAT discs weergeven**

TOP MENU   WMA   MP3   JPEG

Terwijl het menu wordt getoond  
Kies de gewenste items door de aanwijzingen op het scherm te volgen.



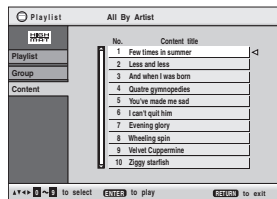
Menu: Brengt u naar het volgende menu scherm dat weergavelijsten of een ander menu doet  
Weergavelijst: de weergave begint

**Om de menu-achtergrond te wijzigen**

- Druk op [DISPLAY]. De achtergrond verandert naar de achtergrond die op de disc is opgenomen.
- Om het scherm te sluiten Druk op [TOP MENU].

**Kiezen uit de lijst**

- Druk op [MENU].
- Druk op [◀] en vervolgens op [▲ ▼] om om te schakelen tussen weergavelijst, groeplijst en inhoudlijst.
- Druk op [▶] en vervolgens op [▲ ▼] om een item te kiezen, en druk daarna op [ENTER].

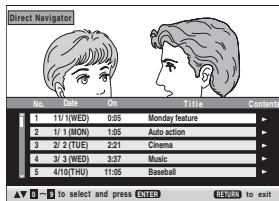


- Druk op [ANGLE/PAGE] om 10 regels tegelijk over te slaan.
- Om het scherm te sluiten Druk op [MENU].

**De programma's weergeven** RAM

**1 Druk op [DIRECT NAVIGATOR].**

- Titels verschijnen alleen als u deze hebt ingevoerd.
- U kunt programma- en disc titels niet veranderen.



**2 Druk op [▲ ▼] of op de cijfertoetsen om het programma te kiezen.**

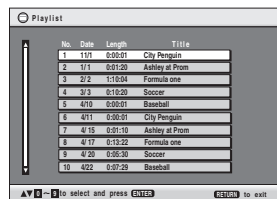
- Druk op [ANGLE/PAGE] om 5 regels tegelijk over te slaan.
- Om een getal van 2 cijfers te kiezen bijv. 23: [≥10] → [2] → [3]
- Druk op [▶] om de inhoud van het programma te tonen.

**Een weergavelijst afspelen** RAM

(Alleen wanneer de disc een weergavelijst bevat)

- Druk op [PLAY LIST].
- Druk op [▲ ▼] of op de cijfertoetsen om de weergavelijst te kiezen.

- Druk op [ANGLE/PAGE] om 10 regels tegelijk over te slaan.
- Om een getal van 2 cijfers te kiezen bijv. 23: [≥10] → [2] → [3]



**3 Druk op [ENTER].**

**De weergavesnelheid wijzigen**

RAM DVD-V

Druk op [^, PLAY SPEED] of [v, PLAY SPEED].



–van ×0,6 tot ×1,4 (in 0,1 eenheden)

- Nadat u de snelheid hebt veranderd
  - De digitale uitgang verandert naar PCM-2ch.
  - De 96 kHz sampling frequentie wordt geconverteerd naar 48 kHz.

**Zoom**

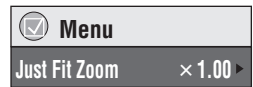
RAM DVD-V VCD

Deze functie vergroot het brievenbus (letterbox) beeld zodat het beeld het hele scherm vult.

Druk herhaalde malen op [ZOOM] om de vooraf ingestelde aspectverhouding of "Auto" te kiezen. (Just Fit Zoom)

**Fijnafstelling (Manual Zoom)**

Druk op [◀ ▶].



–van ×1,00 tot ×1,60 (in 0,01 eenheden)

–van ×1,60 tot ×2,00 (in 0,02 eenheden)

**Snelle replay**

Behalve JPEG

(Alleen wanneer de verstreken weergavetijd op het display kan worden getoond)

Druk op [QUICK REPLAY] om een paar seconden terug te keren.

**Positiegeheugen**

(Alleen wanneer de verstreken weergavetijd op het display kan worden getoond)

JPEG: Werkt met alle JPEG inhoud.)

Deze positie blijft in het geheugen opgeslagen ook nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld of de disc hebt verwisseld.

Druk op [POSITION MEMORY].



- Maximaal 5 discs.
- Wanneer u een zesde positie opslaat, wordt de eerst opgeslagen positie vervangen.

Wanneer u het apparaat inschakelt of de disc erin plaatst, zal "▷" knipperen op het display.

Druk op [▶] (PLAY) om de weergave opnieuw te starten vanaf die positie.

Snel overzicht van de voorafgaande hoofdstukken DVD-V

Druk op [▶] (PLAY) terwijl de volgende melding op het display wordt getoond.



Druk niet op [▶] (PLAY) als u de intro's van de hoofdstukken niet wilt bekijken.

**AUDIO** Audio

**DVD-A** **DVD-V** (met verschillende geluidssporen) **RAM** **VCD**

Druk herhaalde malen op [AUDIO] om het gewenste geluidsspoor te kiezen.

**RAM** **VCD**

U kunt deze toets gebruiken om "L", "R" of "LR" te kiezen.

**DVD-V** (Karaoke-discs)

Druk op [◀ ▶] om "On" of "Off" te kiezen voor de zang. Voor nadere bijzonderheden, lees de instructies van de disc.



**Signaaltype/gegevens**

LPCM/PPCM/□□ Digital/DTS/MPEG: Signaaltype  
kHz (Samplingfrequentie)/bit/ch (Aantal kanalen)  
Voorbeeld: 3/2\_1ch

- 1: Laagfrequentie-effect (niet getoond als er geen signaal is)
- 0: Geen surround
- 1: Mono-surround
- 2: Stereo-surround (links/rechts)
- 1: Midden
- 2: Links voor+ Rechts voor
- 3: Links voor+ Rechts voor + Midden

**SUBTITLE** Ondertitels

**DVD-V** (met ondertitels in verschillende talen) **VCD** (alleen SVCD)

**RAM** (Alleen Aan/Uit)

Druk herhaalde malen op [SUBTITLE] om de gewenste ondertiteltaal te kiezen.

Om de ondertitels al of niet weer te geven

Druk op [◀ ▶] om "On" of "Off" te kiezen.

- **RAM** (Alleen discs waarop ondertitels aan/uit informatie is opgenomen)

Ondertitels aan/uit informatie kan niet worden opgenomen op Panasonic DVD-recorders. (Ondertitels aan/uit informatie kan ook niet worden opgenomen op Panasonic DVD-R discs die op een Panasonic DVD-recorder werden gefinaliseerd.)



**GROUP** De weergave starten vanaf een gekozen groep

**DVD-A** **WMA** **MP3** **JPEG**

Een map op WMA/MP3 en JPEG discs wordt behandeld als een "Group".

- 1 Druk op [GROUP].
- 2 Druk op [▲ ▼] om het item te kiezen en druk op [ENTER].



**ANGLE/PAGE** De beeldhoek kiezen en een stilbeeld roteren/vooruitgaan

Druk herhaalde malen op [ANGLE/PAGE] om de beeldhoek te kiezen of om het stilbeeld te roteren/stilbeelden vooruit te gaan.

**DVD-V** (opgenomen met verschillende beeldhoeken)–Beeldhoek kiezen

**DVD-A** –Stilbeelden vooruitgaan

**JPEG** –Stilbeeld roteren

**SLEEP** Timerfunctie voor automatisch uitschakelen

Druk op [SLEEP] om de gewenste uitschakeltijd in te stellen (60 min, 90 min, 120 min) of om "Auto" te kiezen.





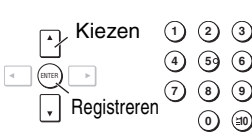

**Auto:**

- Het apparaat wordt uitgeschakeld 5 minuten nadat de weergave is gestopt.
- Werkt ook met DVD's die een menu tonen nadat de weergave is gestopt.
- Werkt niet als u de weergave stopt of een disc-menu toont. Wordt opnieuw geactiveerd wanneer u de weergave opnieuw start.

**Om de resterende tijd te controleren**

Druk nogmaals op [SLEEP].

**Gebruik van de in-beeld menu's**

<p><b>1</b></p>  <p>Eenmaal indrukken. (Als u tweemaal drukt, zal de verstreken-weergavetijd indicator verschijnen. → blz. 11)</p>	<p><b>2</b></p> <p>Kiezen</p>  <p>Naar het volgende menu gaan</p> <p>Terugkeren naar het vorige menu</p> <p>Registreren</p> <p>Kies het menu.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Kiezen</p> <p>Registreren</p> <p>Maak de instellingen.</p>	<p><b>4</b></p>  <p>Indrukken om het menu te sluiten.</p>
---	--	--	--

De getoonde items zijn verschillend afhankelijk van het type software.

**Hoofdmenu's**

<b>Program Group Title Chapter Track Playlist Content</b>	Om te starten vanaf een specifiek item	<b>Audio</b>	(→ hierboven) Om de huidige bitrate of sampling frequentie te tonen
		<b>Still Picture</b>	Om de stilbeeldfunctie om te schakelen
		<b>Thumbnail</b>	Om miniatuurbeelden te tonen
		<b>Subtitle</b>	(→ hierboven)
		<b>Marker (VR)</b>	Om merktekens die op DVD-videorecorders zijn opgenomen terug te vinden
		<b>Angle</b>	(→ hierboven)
		<b>Rotate picture</b>	
		<b>Slideshow</b>	Om de diaweergave in/uit te schakelen Om de diaweergave-timing te veranderen (0–30 sec)
<b>Time</b>	Om een bepaalde tijd vooruit of achteruit over te slaan (Time Slip tijdens weergave alleen) 1. Druk tweemaal op [ENTER] zodat de indicator voor Time Slip verschijnt. 2. Druk op [▲ ▼] om de tijd te kiezen en druk op [ENTER]. •Houd [▲ ▼] ingedrukt om sneller te veranderen. Om te starten vanaf een specifieke tijd (Time Search) Om het resterende tijd/verstreken tijd display te veranderen		

**Overige instellingen**

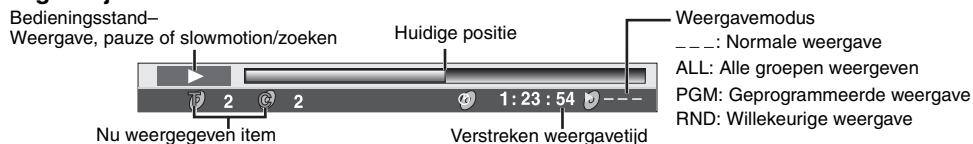
<b>Play Speed</b>	(→ blz. 9)
<b>AV Enhancer</b>	(→ blz. 7)
<b>■ Weergavemenu</b>	
(Alleen wanneer de verstreken weergavetijd kan worden getoond [JPEG]: Werkt met alle JPEG inhoud.)	
<b>Repeat</b>	(→ blz. 7)
Behalve [JPEG] [RAM] (stilbeelden- gedeelte)	<b>Om een bepaald gedeelte te herhalen</b> Druk op [ENTER] bij het start- en eindpunt. Druk nogmaals op [ENTER] om te annuleren.
<b>A-B Repeat</b>	<b>Om maximaal 5 posities voor opnieuw weergeven te markeren</b> [ENTER] (Het apparaat is nu gereed voor het vastleggen van merktekens.) Een positie markeren: [ENTER] (bij het gewenste punt) Nog een andere positie markeren: [◀▶] → [ENTER] Een merkteken uit het geheugen oproepen: [◀▶] → [ENTER] Een merkteken wissen: [◀▶] → [CANCEL] • Deze functie werkt niet tijdens geprogrammeerde en willekeurige weergave.
<b>Marker</b>	

<b>■ Beeldmenu</b>	
<b>Picture Mode</b>	<b>Normal</b>
	<b>Cinema1:</b> Verzacht de beelden en benadrukt details in donkere scènes.
	<b>Cinema2:</b> Verscherpt de beelden en benadrukt details in donkere scènes.
	<b>Animation Dynamic</b>
	<b>User</b> (Druk op [ENTER] om "Picture Adjustment" te kiezen) (→ hieronder)
<b>Picture Adjustment</b>	
	<b>Contrast    Brightness    Sharpness    Colour</b>
	<b>Gamma</b> (Regelt de helderheid van donkere delen in het beeld.)
	<b>Depth Enhancer</b> (→ blz. 7)

<b>■ Audiomenu</b>	
<b>Advanced Surround</b>	[RAM] [DVD-V] [VCD] (2 of meer kanalen)
	<b>SP (Luidspreker) 1</b> Natuurlijk <b>SP 2</b> Versterkt
	<b>HP (Hoofdtelefoon) 1</b> Natuurlijk <b>HP 2</b> Versterkt <b>Off</b>
	• Bij weergave van discs die met surroundgeluid zijn opgenomen, lijkt het alsof er geluid komt uit virtuele luidsprekers aan beide zijden van de luisterplaats.
	• Wanneer u de hoofdtelefoon van een aangesloten apparaat gebruikt, kies dan "HP 1" of "HP 2".
• De optimale luisterplaats is 3- tot 4-maal de afstand tussen de linker en rechter voorluidsprekers, of 3- tot 4-maal de breedte van het tv-toestel indien u de tv-luidsprekers gebruikt.	
• Gebruik dit effect niet in combinatie met surroundeffecten op andere apparatuur.	
<b>Dialogue Enhancer</b>	<b>Om filmdialogen beter te kunnen horen</b> [DVD-V] (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 kanalen of meer, waarbij de dialoog in het middenkanaal is opgenomen) <b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>Multi Re-master</b>	(→ blz. 7)
<b>Attenuator</b>	Schakel deze functie in als het geluid vervormd klinkt. (Voor de AUDIO OUT aansluiting) <b>On</b> ↔ <b>Off</b>

<b>■ Displaymenu</b>	
<b>Information</b>	<b>On</b> ↔ <b>Off</b> ([JPEG]: <b>Off</b> , <b>Date</b> , <b>Details</b> )
<b>Subtitle Position</b>	<b>0 tot -60</b> (in eenheden van 2)
<b>Subtitle Brightness</b>	<b>Auto, 0 tot -7</b>
<b>4:3 Aspect</b>	<b>Om te kiezen hoe u beelden, die gemaakt zijn voor weergave op 4:3 schermen, wilt weergeven op een 16:9 tv-scherm.</b> <b>Normal:</b> Beelden worden in de breedte gerek. <b>Auto:</b> 4:3 brievenbusbeelden worden uitgebreid om het scherm meer te vullen. Andere beelden verschijnen volledig in het midden van het scherm. <b>Shrink:</b> De beelden verschijnen in het midden van het scherm. <b>Zoom:</b> Alle beelden worden uitgebreid om het scherm te vullen. Als uw tv-toestel een soortgelijke functie heeft, gebruik die dan voor een beter resultaat.
<b>Just Fit Zoom</b>	(→ blz. 9)
<b>Manual Zoom</b>	(→ blz. 9)
<b>Bitrate Display</b>	[RAM] [DVD-V] [VCD] <b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>GUI See-through</b>	<b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>GUI Brightness</b>	<b>-3 tot +3</b>
<b>■ Overig menu</b>	
<b>Sleep</b>	(→ blz. 10)
<b>Play as DVD-Video of Play as DVD-Audio</b>	In de stopstand • Kies "Play as DVD-Video" om DVD-Video inhoud op DVD-Audio discs weer te geven.
<b>Play as DVD-VR Play as HighMAT of Play as Data Disc</b>	In de stopstand • Kies "Play as Data Disc" om JPEG-bestanden op DVD-RAM weer te geven, of om een HighMAT disc weer te geven zonder gebruik te maken van de HighMAT functie.

**■ Verstreken-weergavetijd indicator**



# De speler-instellingen wijzigen


- De gewijzigde instellingen blijven in het geheugen opgeslagen ook wanneer u het apparaat in stand-by zet.
- De onderstreepte items zijn vooraf ingesteld in de fabriek.
- Zie blz. 13 voor de bediening.

Met QUICK SETUP kunt u de items in het geschaduwde gedeelte achtereenvolgens instellen.

## ■ “Disc” tabblad

<b>Audio</b> Kies de taal voor het geluidsspoor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u></li> <li>• Original<sup>#1</sup></li> <li>• French</li> <li>• Other**<sup>#2</sup></li> <li>• German</li> <li>• Italian</li> <li>• Spanish</li> <li>• Portuguese</li> <li>• Swedish</li> <li>• Dutch</li> </ul>
<b>Subtitle</b> Kies de taal voor de ondertitels.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Automatic</u><sup>#3</sup></li> <li>• Swedish</li> <li>• English</li> <li>• Dutch</li> <li>• French</li> <li>• Other*<sup>#2</sup></li> <li>• German</li> <li>• Italian</li> <li>• Spanish</li> <li>• Portuguese</li> </ul>
<b>Menus</b> Kies de taal voor de disc-menu's.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u></li> <li>• Other**<sup>#2</sup></li> <li>• French</li> <li>• German</li> <li>• Italian</li> <li>• Spanish</li> <li>• Portuguese</li> <li>• Swedish</li> <li>• Dutch</li> </ul> <p>• Deze instelling verandert ook wanneer u de menutaal in QUICK SETUP verandert.</p>
<b>Ratings</b> Stel een restrictieniveau in om de weergave van DVD-Video te beperken. • Volg de aanwijzingen op het tv-scherm.	<p>Restricties instellen (Wanneer niveau 8 is gekozen)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>8 No Limit</u></li> <li>• 1 tot 7</li> <li>• 0 Lock All: Om de weergave van discs waarop geen restrictieniveaus staan te verbieden.</li> </ul> <p>De restricties wijzigen (Wanneer niveau 0-7 is gekozen)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Unlock Player</u></li> <li>• Change Password</li> <li>• Change Level</li> <li>• Temporary Unlock</li> </ul>

## ■ “Video” tabblad

<b>TV Aspect</b> Kies de instelling die aangepast is aan uw tv-toestel en voorkeur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>4:3 Pan&amp;Scan</u>: TV-toestel met standaard beeldaspect (4:3) De zijkanten van het breedschermbeeld worden afgesneden zodat het beeld het scherm vult (tenzij dit door de disc wordt verboden).</li> <li>• 4:3 Letterbox: TV-toestel met standaard beeldaspect (4:3) Breedschermbeelden worden in de brievenbusstijl weergegeven.</li> <li>• 16:9: Breedscherm tv-toestel (16:9)</li> </ul> 
<b>TV Type</b> Kies het type van uw tv-toestel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Standard (Direct View TV)</u></li> <li>• Plasma TV</li> <li>• CRT Projector</li> <li>• LCD TV/Projector</li> <li>• Projection TV</li> </ul>
<b>Time Delay</b> Stel af als u vaststelt dat het geluid niet synchroon is met het beeld wanneer dit apparaat op een AV-versterker en een Plasmadisplay is aangesloten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>0 ms</u></li> <li>• 20 ms</li> <li>• 40 ms</li> <li>• 60 ms</li> <li>• 80 ms</li> <li>• 100 ms</li> </ul>
<b>AV Output (→ blz.4)</b> Kies het formaat van de videosignalen voor uitvoer vanaf de SCART aansluiting.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Video</u></li> <li>• S-Video</li> <li>• RGB</li> </ul>
<b>Still Mode</b> Kies het beeldtype voor weergavepauze.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Automatic</u></li> <li>• Field: Het beeld is niet wazig, maar de beeldkwaliteit is minder goed.</li> <li>• Frame: De algehele kwaliteit is hoog, maar het weergegeven beeld kan wazig zijn.</li> </ul>
<b>NTSC Disc Output</b> Kies uitvoer van PAL 60 of NTSC wanneer u NTSC discs weergeeft.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>PAL60</u>: Wanneer aangesloten op een PAL tv-toestel</li> <li>• NTSC: Wanneer aangesloten op een NTSC tv-toestel</li> </ul>

## ■ “Audio” tabblad

<b>PCM Digital Output</b> Controleer de beperkingen op digitale invoer naar de apparatuur die via de COAXIAL of OPTICAL aansluiting is aangesloten, en kies de maximale sampling frequentie van de PCM digitale uitgangssignalen.	<p><b>Off:</b> Wanneer niet digitaal aangesloten</p> <p><b>Up to 48 kHz:</b> Wanneer aangesloten op apparatuur die compatibel is met 44,1 of 48 kHz</p> <p><b>Up to 96 kHz:</b> Wanneer aangesloten op apparatuur die compatibel is met 88,2 of 96 kHz</p> <p><b>Up to 192 kHz:</b> Wanneer aangesloten op apparatuur die compatibel is met 176,4 of 192 kHz</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Signalen die de ingestelde maximale frequentie overschrijden en signalen van kopieerbeveiligde discs worden geconverteerd naar 48 of 44,1 kHz.</li> <li>• Sommige apparatuur kan bemonsteringsfrequenties van 88,2 kHz niet verwerken, ook al kan deze 96 kHz verwerken.</li> </ul> <p>Voor nadere bijzonderheden, lees de gebruiksaanwijzing van uw apparatuur.</p>
<b>Dolby Digital</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Bitstream</u></li> <li>• PCM</li> </ul>
<b>DTS Digital Surround</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>PCM</u></li> <li>• Bitstream</li> </ul>
<b>MPEG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>PCM</u></li> <li>• Bitstream</li> </ul>
<b>Dynamic Range Compression</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Off</u></li> <li>• On: Stelt de helderheid af, ook wanneer het volume laag is, door het bereik van het laagste geluidsniveau en het hoogste geluidsniveau te comprimeren. Ideaal geschikt voor wanneer u laat 's nachts wilt kijken. (Werkt alleen met Dolby Digital)</li> </ul>
<b>Audio during Search</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>On</u></li> <li>• Off</li> </ul>

## ■ “Display” tabblad

<b>Menu Language</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u></li> <li>• Nederlands</li> <li>• Français</li> <li>• Deutsch</li> <li>• Italiano</li> <li>• Español</li> <li>• Português</li> <li>• Svenska</li> </ul>
<b>On-Screen Messages</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>On</u></li> <li>• Off</li> </ul>

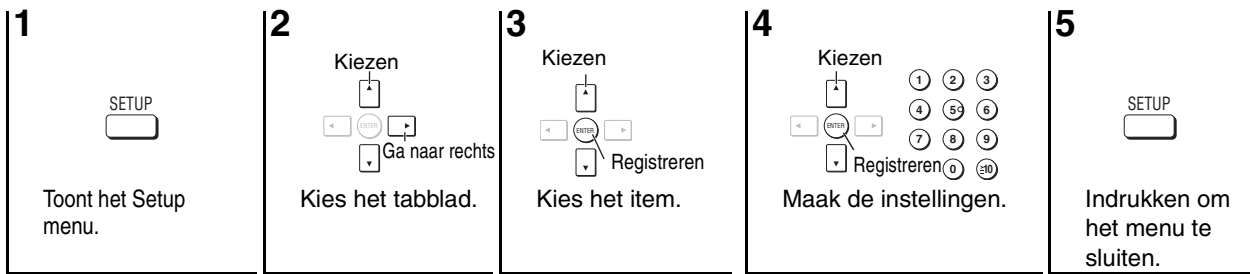
## ■ “Others” tabblad

<b>FL Dimmer</b> Stelt de helderheid van het display op het apparaat in.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Bright</u></li> <li>• Dim</li> <li>• Auto: Het display is verduisterd tijdens weergave, maar het wordt helder wanneer u bepaalde bedieningen uitvoert.</li> </ul>
<b>Auto Power Off</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• On: Als u het apparaat ongeveer 30 minuten lang in de stopstand laat staan, schakelt het automatisch uit (stand-by stand), ongeacht de instelling van de SLEEP timerfunctie.</li> <li>• <u>Off</u></li> </ul>
<b>HighMAT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Enable</u></li> <li>• Disable (Gebruik van de HighMAT functie is niet mogelijk.)</li> </ul>
<b>QUICK SETUP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Yes</u></li> <li>• No</li> </ul>
<b>Re-initialize Setting</b> Alle waarden in de Setup menu's worden weer ingesteld op de standaardwaarden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes: Het wachtwoordsscherm verschijnt indien “Ratings” (hierboven) is ingesteld. Voer hetzelfde wachtwoord in. Schakel het apparaat uit wanneer “INIT” op het display verschijnt, en schakel het vervolgens weer in.</li> <li>• <u>No</u></li> </ul>

<sup>#1</sup> De oorspronkelijke taal op de disc wordt gekozen.

<sup>#2</sup> Voer een codenummer in volgens de tabel op blz. 13.

<sup>#3</sup> Indien de taal die voor “Audio” is gekozen niet beschikbaar is, verschijnen de ondertitels in die taal (indien beschikbaar op de disc).



### Taalcodelijst

Abkhazisch: 6566	Bulgaars: 6671	Grieks: 6976	Kashmiri: 7583	Moldavisch: 7779	Samoans: 8377	Telugu: 8469
Afar: 6565	Byelorussisch: 6669	Groenlands: 7576	Kazachs: 7575	Mongools: 7778	Sanskriet: 8365	Thais: 8472
Afrikaans: 6570	Cambodjaans: 7577	Guarani: 7178	Kirgizisch: 7589	Nauruaans: 7865	Schots Gaëilisch: 7168	Tibetaans: 6679
Albanees: 8381	Catalaans: 6765	Gujarati: 7185	Koerdisch: 7585	Nederlands: 7876	Servisch: 8382	Tigrinya: 8473
Amharisch: 6577	Chinees: 9072	Hausa: 7265	Koreaans: 7579	Nepalees: 7869	Servo-Kroatisch: 8372	Tongaans: 8479
Arabisch: 6582	Corsicaans: 6779	Hebreeuws: 7387	Kroatisch: 7282	Noors: 7879	Shona: 8378	Tsjechisch: 6783
Armeens: 7289	Deens: 6865	Hindi: 7273	Laotiaans: 7679	Oekraïens: 8575	Sindhi: 8368	Turkmeens: 8475
Assamees: 6583	Duits: 6869	Hongaars: 7285	Letijn: 7665	Oezbeeks: 8590	Singalees: 8373	Turks: 8482
Aymara: 6588	Engels: 6978	Iers: 7165	Lets: 7686	Oriya: 7982	Sloveens: 8376	Twi: 8487
Azerbeidzjaans: 6590	Esperanto: 6979	IJslands: 7383	Lingala: 7678	Pashto, Pushto: 8083	Slowaaks: 8375	Urdu: 8582
Bashkir: 6665	Estisch: 6984	Indonesisch: 7378	Litouws: 7684	Perzisch: 7065	Soendanees: 8385	Vietnamees: 8673
Baskisch: 6985	Faeröers: 7079	Interlingua: 7365	Macedonisch: 7775	Pools: 8076	Somalisch: 8379	Volapuk: 8679
Bengalees; Bangla: 6678	Fijisch: 7074	Italiaans: 7384	Malagassisch: 7771	Portugees: 8084	Spaans: 6983	Wels: 6789
Bhutanees: 6890	Fins: 7073	Japans: 7465	Malajalam: 7776	Punjabi: 8065	Swahili: 8387	Wolof: 8779
Bihari: 6672	Frans: 7082	Javaans: 7487	Maleis: 7783	Quechua: 8185	Tadzjieks: 8471	Xosa: 8872
Birmaans: 7789	Fries: 7089	Jiddisch: 7473	Maltees: 7784	Retoromaans: 8277	Tagalog: 8476	Zoeloe: 9085
Bretons: 6682	Galicisch: 7176	Joroeba: 8979	Maori: 7773	Roemeens: 8279	Tamil: 8465	Zweeds: 8386
	Georgisch: 7565	Kanarees: 7578	Marathi: 7782	Russisch: 8285	Tartaars: 8484	

## Technische gegevens

**Signaalsysteem:** PAL 625/50, PAL525/60, NTSC

**Gebruikstemperatuurbereik:** +5 tot +35 °C

**Vochtigheidsbereik:** 5 tot 90 % RV (geen condensatie)

**Discs geschikt voor weergave (8 cm of 12 cm)**

- (1) DVD-RAM (DVD-VR compatibel, JPEG geformatteerde discs)
- (2) DVD-Audio
- (3) DVD-Video
- (4) DVD-R (DVD-Video compatibel)
- (5) CD-Audio (CD-DA)
- (6) Video CD
- (7) SVCD (In conformiteit met IEC62107)
- (8) CD-R/CD-RW (CD-DA, Video-CD, SVCD, MP3, WMA, JPEG geformatteerde discs)
- (9) MP3/WMA\*1
  - Compatibele compressiesnelheid:
    - MP3: tussen 32 kbps en 320 kbps
    - WMA: tussen 48 kbps en 320 kbps
- (10) JPEG\*1
  - Exif Ver 2.1 JPEG Baseline bestanden
  - Beeldresolutie:
    - tussen 320×240 en 6144×4096 pixels (subsampling is 4:2:2 of 4:2:0)
- (11) HighMAT Level 2 (Geluid en Beeld)

### Video-uitgang:

Uitgangsniveau: 1 Vp-p (75 Ω)

Uitgangsaansluiting: Penaansluiting (1 systeem)/AV

### S-video uitgang:

Y uitgangsniveau: 1 Vp-p (75 Ω)

C uitgangsniveau: NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ω)  
PAL; 0,300 Vp-p (75 Ω)

Uitgangsaansluiting: S-aansluiting (1 systeem)/AV

### RGB video-uitgang:

R uitgangsniveau: 0,7 Vp-p (75 Ω)

G uitgangsniveau: 0,7 Vp-p (75 Ω)

B uitgangsniveau: 0,7 Vp-p (75 Ω)

Uitgangsaansluiting: AV

### Audio-uitgang:

Uitgangsniveau: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)

Uitgangsaansluiting: Penaansluiting/AV

Aantal aansluitingen: 2 kanalen: 1 systeem

### Audio-omzetters:

- (1) Frequentiekenmerk:
  - DVD (lineaire audio): 4 Hz–22 kHz (48 kHz sampling)  
4 Hz–44 kHz (96 kHz sampling)  
4 Hz–88 kHz (192 kHz sampling)  
4 Hz–20 kHz
  - DVD-Audio:
  - CD Audio:
- (2) Signaal/ruis verhouding:
  - CD Audio: 115 dB
- (3) Dynamisch bereik:
  - DVD (lineaire audio): 100 dB
  - CD Audio: 98 dB
- (4) Totale harmonische vervorming:
  - CD Audio: 0,0025 %

### Digitale audio-uitgang:

Optische digitale uitgang: Optische aansluiting

Coaxiale digitale uitgang: Penaansluiting

### Optische lens:

Golflengte: 662 nm/785 nm

Laservermogen: CLASS 2/CLASS 3A

### Voeding:

Stroomverbruik: AC 220–240 V, 50 Hz

Stroomverbruik in de stand-by stand: ca. 1 W

Afmetingen: 430 (B)×249 (D)×52 (H) mm

Gewicht: 2,4 kg

### Opmerking

De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Gewicht en afmetingen zijn bij benadering opgegeven.

\*1 Totaal gecombineerd maximaal aantal herkenbare audio/video inhouden en groepen: 4000 audio/video inhouden en 400 groepen.

# Gids voor het verhelpen van stringen

Raadpleeg de onderstaande tabel voordat u beroep doet op een servicecentrum. Raadpleeg uw handelaar voor advies indien u twijfels hebt omtrent de controlepunten of het probleem niet kunt verhelpen aan de hand van de voorgestelde maatregelen in de tabel.

## Voeding

		Blz.
<b>Geen spanning.</b>	• Steek de stekker van het netsnoer stevig in het stopcontact.	4
<b>Het apparaat schakelt automatisch naar de stand-by stand.</b>	• Wanneer "Auto Power Off" op "On" is ingesteld en u het apparaat ongeveer 30 minuten lang in de stopstand laat staan, schakelt het apparaat automatisch naar stand-by. • Het apparaat werd door de SLEEP timer uitgeschakeld.	12 10

## Het apparaat werkt niet

<b>Geen van de toetsen werkt.</b>	• Dit apparaat kan geen andere discs weergeven dan die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd. • Het apparaat werkt niet normaal ten gevolge van bliksem, statische elektriciteit of een andere uitwendige oorzaak. Schakel het apparaat uit en schakel het vervolgens opnieuw in. Of schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact, en sluit hem vervolgens opnieuw aan. • Condens heeft zich in het apparaat gevormd: Wacht 1 tot 2 uur om de condens te laten verdampen.	3 – –
<b>De toetsen op de afstandsbediening werken niet.</b>	• Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn geplaatst. • De batterijen zijn leeg: Vervang deze door nieuwe. • Richt de afstandsbediening op de sensor voor de afstandsbediening en voer de bediening uit.	4 4 6
<b>Geen beeld of geen geluid.</b>	• Controleer de video- of audio-aansluitingen. • Controleer of de aangesloten apparatuur is ingeschakeld en de juiste ingangsfunctie is gekozen. • Controleer of er iets opgenomen is op de DVD-RAM.	4 – –
<b>U bent het wachtwoord voor de restricties (Ratings) vergeten. Zet alle instellingen terug naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.</b>	• Zet het apparaat in de stopstand, houd [◀◀/◀◀] en [■] op het apparaat ingedrukt en houd daarna ook [▲] op het apparaat ingedrukt totdat "Initialized" van het tv-scherm verdwijnt. Schakel het apparaat uit en vervolgens weer in. Alle instellingen worden dan weer op de standaardwaarden ingesteld.	–

## Bepaalde bedieningen zijn niet mogelijk of niet juist

<b>Het duurt even voordat de weergave begint. [MP3]</b>	• Wanneer een MP3-track stilbeelden bevat, kan het een tijdje duren voordat de weergave ervan begint. Ook nadat de weergave is gestart, zal de correcte weergavetijd niet worden getoond. Dit is echter normaal.	–
<b>Geprogrammeerde items worden niet weergegeven. [DVD-V]</b>	• Weergave van sommige items is niet mogelijk, ook al heeft u deze geprogrammeerd.	–
<b>Een menuscherm verschijnt tijdens het overslaan of zoeken. [VCD]</b>	• Dit is normaal bij gebruik van Video-CD's.	–
<b>Het in-beeld menu toont "2" als een optie voor het geluidsspoor wanneer [AUDIO] wordt ingedrukt, maar het geluid verandert niet. [DVD-A]</b>	• Normaal worden er twee nummers getoond, ook wanneer er geen tweede geluidsspoor op de disc staat.	–
<b>Wanneer het geluidsspoor wordt veranderd, start de weergave opnieuw vanaf het begin. [DVD-A]</b>	• Dit is normaal bij gebruik van DVD-Audio.	–

## Ondertitels

<b>De plaats van de ondertitels is verkeerd.</b>	• Verander de plaats van de ondertitels. ("Subtitle Position" in Displaymenu)	11
<b>Geen ondertitels.</b>	• Toon de ondertitels.	10

## A-B herhaalde weergave

<b>Punt B wordt automatisch vastgelegd.</b>	• Als het einde van een item wordt bereikt, wordt dat eindpunt automatisch vastgelegd als punt B.	–
<b>A-B herhaalde weergave wordt automatisch geannuleerd.</b>	• De A-B herhaalfunctie wordt geannuleerd als u op [QUICK REPLAY] drukt.	–

## Geen juist beeld

<b>Storing in het beeld.</b>	• Zorg dat dit apparaat direct verbonden is met het tv-toestel, en niet via een videorecorder.	4
<b>Beeldgrootte komt niet overeen met de schermgrootte.</b>	• Verander de instelling van "TV Aspect" in het "Video" tabblad. • Verander het beeldaspect op uw tv-toestel. Als uw tv-toestel geen dergelijke functie heeft, verander dan "4:3 Aspect" in het Displaymenu. • Verander de instelling van Zoom.	12 11 9
<b>Onjuiste displays of bleke kleuren op uw tv-toestel.</b>	• Het apparaat en het tv-toestel gebruiken verschillende videosystemen. Gebruik een multisysteem-tv of een PAL-tv. • Het systeem dat op de disc wordt gebruikt stemt niet overeen met het systeem van uw tv. – Correcte weergave van PAL-discs is niet mogelijk op een NTSC tv-toestel. – Dit apparaat kan NTSC-signalen converteren naar PAL 60 voor weergave op een PAL tv-toestel ("NTSC Disc Output" in het "Video" tabblad).	– – 12
<b>Menu's worden niet juist weergegeven.</b>	• Stel de zoomverhouding weer in op $\times 1,00$ . • Stel "Subtitle Position" in Displaymenu in op "0". • Stel "4:3 Aspect" in Displaymenu in op "Normal".	9 11 11
<b>De automatische zoomfunctie werkt niet normaal.</b>	• Schakel de zoomfunctie van het tv-toestel uit. • Gebruik een andere vooringestelde aspectverhouding of stel handmatig af. • De zoomfunctie werkt soms niet goed, vooral in donkere scènes, en zal soms helemaal niet werken met bepaalde soorten discs.	– 9 –



## Geluidswaergave niet normaal

<b>Vervormd geluid.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kies "Off" in "Advanced Surround" in het Audiomenu.</li> <li>• Als het geluid vervormd klinkt bij gebruik van de AUDIO OUT aansluitingen, stel dan "Attenuator" in Audiomenu in op "On".</li> <li>• Tijdens het waergaven van WMA-bestanden kan er ruis zijn.</li> <li>• Indien de "D.MIX" indicator op het display uitgaat tijdens waergave van een multikanaals DVD-Audio disc, zal er alleen geluid komen uit de luidsprekers die door de disc worden bepaald. Lees de instructies van de disc voor nadere bijzonderheden.</li> </ul>	<p>11</p> <p>11</p> <p>–</p> <p>–</p>
<b>Scherpe ruis uit de luidsprekers.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Als u een digitale versterker zonder decoder hebt aangesloten, dient u "PCM" te kiezen in "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" of "MPEG" in het "Audio" tabblad.</li> </ul>	12
<b>Sommige effecten werken niet.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen van de geluidseffecten werkt wanneer het apparaat bitstreams signalen uitvoert vanaf de DIGITAL AUDIO OUT aansluiting. Sluit in dit geval aan via de AUDIO OUT aansluiting.</li> <li>• Sommige geluidseffecten werken niet of zijn minder effectief bij bepaalde discs.</li> <li>• Multi Re-master en Advanced surround werken niet nadat u de waergavesnelheid hebt veranderd.</li> </ul>	<p>4</p> <p>–</p> <p>–</p>
<b>Kan multikanaals surroundgeluid niet waergaven.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit apparaat geeft DVD-Audio weer in slechts 2 kanalen.</li> </ul>	–

## Opnemen

<b>Kan niet opnemen op digitale opnameapparatuur. (Abnormaal geluid opgenomen.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het opnemen van WMA/MP3 is niet mogelijk.</li> <li>• U kunt niet opnemen van DVD's die beveiligd zijn tegen digitaal opnemen.</li> <li>• U kunt niet opnemen van DVD's indien de opnameapparatuur niet in staat is om signalen met een sampling frequentie van 48 kHz te verwerken.</li> <li>• Maak de volgende instellingen: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Advanced Surround: Off</li> <li>– PCM Digital Output: Up to 48 kHz</li> <li>– Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM</li> </ul> </li> </ul>	<p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>12</p>
---	---	--

## Displays op het apparaat

<b>"NOPLAY"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het apparaat kan de geplaatste disc niet waergaven. Gebruik alleen discs die het apparaat kan waergaven.</li> <li>• U hebt een lege disc erin geplaatst.</li> </ul>	<p>3</p> <p>–</p>
<b>"U11"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De disc is vuil: Veeg de disc schoon.</li> </ul>	5
<b>"U15"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U hebt een niet-gefinaliseerde DVD-R erin geplaatst.</li> </ul>	3
<b>"H□□"</b> □□ staat voor een nummer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er is waarschijnlijk een probleem opgetreden. Het nummer dat volgt op "H" hangt af van de status van het apparaat. Schakel het apparaat uit en schakel het vervolgens weer in. Of schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact, en sluit hem vervolgens opnieuw aan.</li> <li>• Indien de foutmelding niet verdwijnt, moet u het codenummer noteren en contact opnemen met een bevoegde monteur.</li> </ul>	<p>–</p> <p>–</p>
<b>"NODISC"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen disc in het apparaat: Plaats een disc.</li> <li>• Disc niet juist geplaatst: Plaats de disc op de juiste manier.</li> </ul>	<p>–</p> <p>6</p>

## Displays op het tv-scherm

<b>"S"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De bediening wordt door het apparaat of door de disc verboden.</li> </ul>	–
<b>"Cannot display group xx, content xx"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U probeert om niet-compatibele inhoud op het display weer te geven.</li> </ul>	8
<b>"This disc may not be played in your region"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit apparaat kan alleen DVD-Video's waergaven met regiocode "2", "ALL" of met meerdere regio code's waaronder "2".</li> </ul>	Omslag pagina
<b>Geen in-beelddisplays.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kies "On" in "On-Screen Messages" in het "Display" tabblad.</li> </ul>	12

## Onderhoud

### Veeg het apparaat schoon met een zachte, droge doek.

- Gebruik nooit alcohol, verfverdunder of benzine om dit apparaat schoon te maken.
- Alvorens een chemisch behandelde doek te gebruiken, dient u de bijbehorende instructies van de doek aandachtig te lezen.

## VARNING!

OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

## VARNING:

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELDSVÅDA, ELEKTRISKA STÖTAR OCH SKADOR PÅ PRODUKTEN FÅR DEN INTE UTSÄTTAS FÖR REGN, FUKTIGHET, VATTENDROPPAR ELLER VATTENSTÄNK, OCH INGA FÖREMÅL SOM ÄR FYLDA MED VÄTSKA, SÅ SOM VASER, BÖR PLACERAS PÅ APPARATEN.

## VARNING!

- FÖR ATT APPARATEN SKA FÅ GOD VENTILATION, INSTALLERA ELLER PLACERA DEN INTE I EN BOKHYLLA, ETT INBYGGT SKÅP ELLER I ANDRA BEGRÄNSADE UTRYMMEN. FÖR ATT FÖREBYGGA RISK FÖR ELSTÖTAR OCH BRAND PÅ GRUND AV ÖVERHETTNING, KONTROLLERA ATT GARDINER ELLER ANDRA FÖREMÅL INTE FÖRHINDRAR APPARATENS VENTILERING.
- SE TILL ATT ENHETENS VENTILATIONSÖPPNINGAR INTE ÄR FÖRTÄPPTA AV TIDNINGAR, BORDSDUKAR, GARDINER ELLER LIKNANDE FÖREMÅL.
- STÄLL INGA FÖREMÅL MED ÖPPEN LÅGA, SÅ SOM ETT TÅNT STEARINLJUS, OVPÅ ENHETEN.
- GÖR DIG AV MED BATTERIER PÅ ETT MILJÖVÄNLIGT SÄTT.

DENNA ENHET ÄR AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ PLATSER MED MODERAT KLIMAT.

Det kan inträffa att den här produkten under användningen tar emot radiostörningar, orsakade av mobiltelefoner. Öka avståndet mellan produkten och mobiltelefonen om störningarna är uppenbara.

Utrustningen bör placeras i närheten av nätuttaget, och nätkontakten bör placeras så att den är lätt att nå ifall det skulle uppstå något problem.

## Igångsättning

Tillbehör .....	3
Spelbara skivor .....	3
<b>STEG 1 Fjärrkontrollen .....</b>	<b>4</b>
<b>STEG 2 Anslutning till en TV .....</b>	<b>4</b>
<b>STEG 3 QUICK SETUP (Snabbinställningen) .....</b>	<b>5</b>
Säkerhetsföreskrifter .....	5
Skivhantering .....	5

## Manövrer

Grundläggande avspelning .....	6
För att njuta av högre ljud- och bildkvalitet .....	7
Att ändra avspelningsordningen .....	7
Att använda navigationsmenyerna .....	8
Praktiska funktioner .....	9
Att använda bildskärmsmenyer .....	10
Ändring av skivspelarens inställningar .....	12

## Referens

Tekniska data .....	13
Felsökningsguide .....	14
Underhåll .....	15
Index över de huvudsakliga funktionerna .....	Baksidan

# Tillbehör



Använd artikelnumren när du begär reserv- och utbytesdelar.



- 1 Fjärrkontroll (EUR7631010)
- 1 Nätsladd
- 1 Ljud-/bildkabel
- 2 Batterier till fjärrkontrollen

## Observera

Den medföljande nätsladden är endast avsedd för att användas till den här enheten. Använd inte den till någon annan utrustning.

## Spelbara skivor

Skiva	Logotyp	Indikering i denna bruksanvisning	Anmärkningar
DVD-RAM		<b>RAM</b>	Inspelade med version 1.1 av videoinspelningsformatet (ett unifierat standardformat för videoinspelningar).  • Inspelade med inspelningsapparater för DVD video, DVD-videokameror, persondatorer e.d. • Tag ur skivorna ur deras kassetter före användning.
		<b>JPEG</b>	Inspelade med standardformatet DCF (Design rule for Camera File system).  • Inspelade med Panasonic inspelningsapparater för DVD-Video • För att kunna visa JPEG-filer måste du välja "Play as Data Disc" på Menyn för övriga inställningar (→ sidan 11).
DVD-Audio		<b>DVD-A</b>	Spelas av på den här enheten i 2 kanaler.
		<b>DVD-V</b>	Vissa DVD-ljudskivor innehåller DVD-videomaterial. För att kunna visa DVD-videomaterialet måste du välja "Play as DVD-Video" på Menyn för övriga inställningar (→ sidan 11).
DVD-Video		<b>DVD-V</b>	—
DVD-R		<b>DVD-V</b>	Panasonic DVD-R som är inspelade och slutbehandlade* på en Panasonic DVD-videoinspelningsapparat eller DVD-videokamera spelas av som DVD-Video på den här enheten.
Video CD		<b>VCD</b>	—
SVCD			Uppfyller IEC62107
CD		<b>CD</b>	—
CD-R CD-RW	—	<b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>CD</b> <b>VCD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Den här enheten kan spela av CD-R/RW (för ljudinspelning) som är inspelade med något av de format som anges till vänster. Avsluta inspelningstillfället (sessionen) eller slutbehandla* skivan efter inspelningen.</li> <li>• <b>HighMAT-skivor</b> Endast WMA-, MP3- eller JPEG-filer. För att spela skivan utan att använda HighMAT-funktionen väljer man "Play as Data Disc" på Menyn för övriga inställningar (→ sidan 11).</li> </ul>

\*En process som gör att skivan kan spelas på kompatibel utrustning.

• Det kan i vissa fall förekomma att det inte går att spela av skivorna ovan på grund av skivtypen eller själva inspelningens tillstånd.

### ■ Skivor som inte kan spelas

DVD-ROM-, CD-ROM-, CDV-, CD-G-, DVD+R-, +RW-, DVD-RW-, SACD-, Divx Videoskivor och CD-fotoskivor, DVD-RAM som inte kan tas ur sina kassetter, 2,6 GB och 5,2 GB DVD-RAM, och "Chaoji VCD" som finns tillgängliga på marknaden, inklusive CVD, DVCD och SVCD som inte uppfyller IEC62107.

### ■ DVD-skivornas audioformat

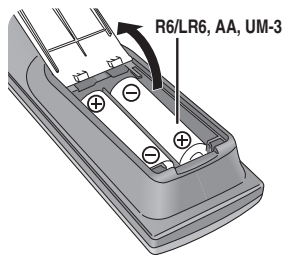
Skivor med dessa symboler kan spelas av i stereo.



HighMAT™ och HighMAT-logon är antingen varumärken eller registrerade varumärken för Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.

# STEG 1 Fjärrkontrollen

## Batterier



- Sätt in batterierna så att polerna (+ och -) passar in mot motsvarande symboler i fjärrkontrollen.
  - Använd inte uppladdningsbara batterier.
- Du bör inte:**
- blanda gamla och nya batterier.
  - använda olika typer av batterier på samma gång.
  - värma upp batterier eller utsätta dem för öppen eld.
  - ta isär batterier och inte heller kortsluta dem.
  - försöka ladda upp alkaliska batterier eller manganbatterier.
  - använda batterier vars hölje har lossnat.

Felaktig hantering av batterierna kan orsaka att elektrolyt läcker ut, vilket i sin tur kan leda till skador på de föremål som vätskan kommer i kontakt med, och den kan även orsaka eldsvåda.

Ta ur batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tidsperiod. Förvara batterier på en sval och mörk plats.

## Användning

Rikta mot sensorn för fjärrkontrollssignaler, undvik hindrande föremål, och håll dig på ett avstånd av högst 7 m rakt framför enheten.

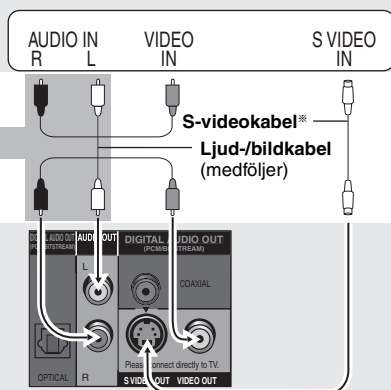
# STEG 2 Anslutning till en TV

- Placera inte enheten på förstärkare eller annan utrustning som kan komma att bli varm. Värmen ska skada enheten.
- **Utför inte anslutningen via en videobandspelare.** På grund av kopieringsskyddet kan det inträffa att bilden inte visas som den ska.
- Stäng av all utrustning före anslutning, och läs bruksanvisningarna till de komponenter det gäller.
- Anslut uttag med samma färg.

TV

MED

VIDEO IN eller S VIDEO IN



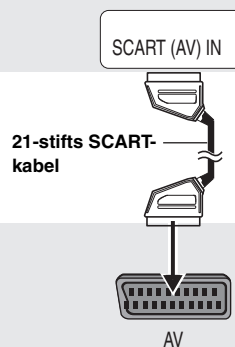
\*När detta anslutningssätt används ska även ljudkabeln (de röda och vita kontaktarna) anslutas.

Du kan ansluta ljudkabeln till de 2-kanaliga ljudgångarna på en analog förstärkare eller systemkomponent för att njuta av stereoljud.

Enhetsens baksida

MED

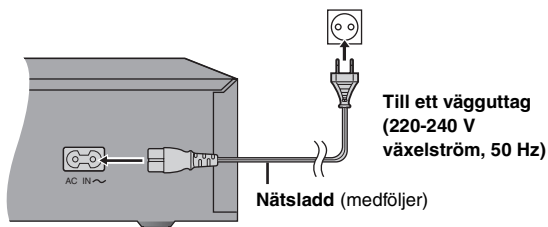
SCART (AV) IN



- Om TV-apparaten är kompatibel med S-Video- eller RGB (→ sidan 12, AV Output på "Video"-fliken).

SVENSKA

## Anslut nätsladden sist



Till ett vägguttag (220-240 V växelström, 50 Hz)

Nätsladd (medföljer)

## Njuta av flerkanaligt surroundljud

Förstärkare med inbyggd dekoder eller en kombination av förstärkare och dekoder

OPTICAL IN COAXIAL IN

Optisk digitalljudkabel  
Böj inte kabeln alltför kraftigt vid anslutningen.

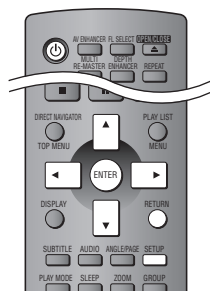
eller  
Koaxialkabel



Enhetsens baksida

- Ändra "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" och "MPEG" på "Audio"-fliken (→ sidan 12).
- Även om du använder den här anslutningen kommer utmatningen bara att vara i 2 kanaler vid avspelning av DVD-Audio.

# STEG 3 QUICK SETUP (Snabbinställningen)



Sätt på TV-apparaten och välj lämplig videoingång på den.

<b>1</b>  Strömmen på.	<b>2</b>  Visar QUICK SETUP-skärmen.	<b>3</b>  Följ meddelandet, och utför inställningarna.	<b>4</b>  Tryck på knappen för att avsluta QUICK SETUP.	<b>5</b>  Tryck på knappen för att lämna menyn.
------------------------------	--	--	---	---

**För att ändra inställningarna senare**

Välj "QUICK SETUP" under "Others"-fliken (→ sidan 12).

## Säkerhetsföreskrifter

### Placering

Placera enheten på en jämn yta som inte utsätts för direkt solljus, höga temperaturer, hög luftfuktighet eller kraftiga vibrationer. Dessa omständigheter kan skada höljet och andra komponenter, och därmed förkorta enhetens bruksliv. Placera inga tunga föremål på enheten.

### Spänningskrav

Använd inte strömkällor med högspänning. Det kan leda till överbelastning av enheten och orsaka en eldsvåda. Använd inte likspänningskällor. Kontrollera noggrant spänningskällan om enheten används på ett fartyg eller någon annan plats där likspänning används.

### Skydd av nätsladden

Kontrollera att nätsladden är korrekt ansluten och inte har några skador. Dålig anslutning och skador på ledningstråden kan orsaka eldsvådor och elektriska stötar. Dra inte i sladden, böj den inte och placera inga tunga föremål på den.

Fatta ett ordentligt tag om kontakten när sladden ska dras ur. Om du drar i själva sladden kan det orsaka en elektrisk stöt. Hantera inte kontakten med våta händer. Det kan orsaka en elektrisk stöt.

### Främmande föremål

Låt inga metallföremål komma in i enheten. Det kan orsaka elektriska stötar och funktionsstörningar.

Låt det inte komma in vätskor i enheten. Det kan orsaka elektriska stötar och funktionsstörningar. Dra genast ut nätkontakten ur vägguttaget om detta skulle inträffa, och kontakta din återförsäljare.

Spreja inte insektsmedel på eller i enheten. De innehåller lättantändliga gaser som kan antändas om de kommer in i enheten.

### Service

Försök inte reparera enheten på egen hand. Dra ut nätkontakten ur vägguttaget om ljudet avbryts, indikatorerna inte tänds, rök avges eller något annat problem som inte tas upp i den här bruksanvisningen skulle uppstå, och kontakta din återförsäljare eller ett auktoriserat servicecenter. Om enheten repareras, tas isär eller byggs om av en kvalificerad person kan det leda till elektriska stötar eller skador på enheten.

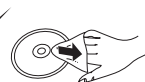
Koppla bort enheten från strömkällan om den inte ska användas under en längre tidsperiod, för att därigenom förlänga dess bruksliv.

## Skivhantering

### ■ Rengöring av skivor

DVD-A DVD-V VCD CD

Torka dem med en fuktig tygduk, och torka sedan torr.



RAM DVD-R

- Rengör med en separat DVD-RAM/PD-skiv rengörare (LF-K200DCA1, om tillgänglig).
- Använd aldrig rengöringsdukar och rengöringsmedel för CD-skivor osv.

### ■ Att iaktta vid hanteringen av skivor

- Sätt inte på några etiketter eller klisterlappar på skivorna (det kan orsaka att skivorna böjs och blir oanvändbara).
- Skriv inte på etikettsidan med en kulspeppenna eller något annat skrivdon.
- Använd inte skiv rengöringsprejer, benzen, thinner, anti-statvätskor, eller några andra lösningsmedel.
- Använd inte skrapskydd eller andra skydd.
- Använd inte följande slags skivor:
  - Skivor med synligt klister från borttagna klisterlappar och etiketter (hyrskivor o.d.).
  - Skivor som är kraftigt böjda eller har sprickor.
  - Oregelbundet formade skivor, som till exempel hjärtformade skivor.

Tillverkad på Dolby Laboratories-licens.

"Dolby" och dubbel-D-symbolen är registrerade varumärken som tillhör Dolby Laboratories.

"DTS" och "DTS 2.0 + Digital Out" är varumärken för Digital Theater Systems, Inc.

Denna produkt innefattar copyrightskyddad teknologi som skyddas av metodanspråk i vissa patent i USA och rättigheterna till annan intellektuell egendom som innehas av Macrovision Corporation och andra innehavare av rättigheter. Användning av denna copyrightskyddade teknologi måste godkännas av Macrovision Corporation, och är avsedd endast för hemmabruk och annat begränsat betraktande om inte annat auktoriserats av Macrovision Corporation. Omvänd ingenjörskonst och isärtagande är förbjudet.

MPEG Layer-3 ljudavkodningsteknik som licensieras från Fraunhofer IIS och Thomson multimedia.

Windows Media och Windowslogotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller i andra länder.

WMA är ett komprimeringsformat som är utvecklat av Microsoft Corporation. WMA når samma ljudkvalitet som MP3 med en filstorlek som är mindre än den för MP3.





**1 Strömmen på.**  
☰/I

**2 Öppna skivfacket.**  
▲OPEN/CLOSE

**3 Sätt i skivan.**

- Sätt i dubbelsidiga skivor så att etiketten för den sida du vill spela är vänd uppåt.

**4 Starta avspelningen.**

**Stopp Paus**

Tryck för att hoppa över.  
Håll knappen intryckt för  
– sökning  
– långsam avspelning.

Sensor för fjärrkontrollssignaler

**Stopp**

Positionen finns lagrad i minnet när ">" blinkar på displayen.

- Tryck på [▶] (PLAY) för att fortsätta avspelningen.
- DVD-V** För att visa en omvisning av föregående kapitel (→ sidan 9, Positionsminne)
- Tryck på [■] för att radera positionen ur minnet.

**Mata in ett nummer**

**RAM DVD-A DVD-V VCD CD**  
T. ex. för att välja 12:  
[≥10] → [1] → [2]

**VCD** med avspelningskontroll  
Tryck på sifferknapparna när skivan är i stoppläget.

**WMA MP3 JPEG**  
T. ex. för att välja 123:  
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

**Paus**

- Tryck på [▶] (PLAY) för att starta avspelningen igen.

**Skivmeny**

**DVD-A DVD-V**  
Visar skivans huvudmeny

**DVD-V**  
Visar en skivmeny

**VCD**  
Visar en skivmeny

**Överhoppning**

**(Överhoppning av grupper)**  
**WMA MP3 JPEG**

**Gå tillbaka till föregående skärm**

**Sökning**  
(under avspelning)

**Långsam avspelning**  
(i pausläget)

**SLOW/SEARCH**

- Upp till 5 steg
- Tryck på [▶] (PLAY) för att starta avspelningen.
- VCD** Långsam avspelning, endast i framåtriktningen

**Display på huvudenheten**

Nummerdisplay  
↑ ↓  
Tidsdisplay

**Avspelning ruta för ruta**  
(i pausläget)

- VCD** Endast i framåtriktningen

**Informations skärm**

**WMA MP3 JPEG**  
Sätter på och stänger av informations-skärmen

**Val av bildskärms-punkter**

Välj  
Registrera

■ **Strömställare beredskapsläge/på (☰/I)**

Tryck på knappen för att ställa apparaten i beredskapsläge då den är på, eller tvärtom. Apparaten förbrukar en aning ström även när den står i beredskapsläge.

**Indikator för beredskapsläge/påslaget läge (☰)**

Då apparaten är inkopplad i vägguttaget, tänds denna indikator i standby-läge och släcks då apparaten sätts på.

**Observera**

- "D.MIX" på displayen indikerar att ett flerkanaligt ljudspår kan mixas ner till två kanaler.
- Skivan fortsätter att rotera så länge en meny visas. Tryck på [■] när du är färdig, för att spara på enhetens motor och TV-apparatens skärm.

Om det skulle uppstå något problem så se felsökningsschemat (→ sidan 14, 15).



## För att njuta av högre ljud- och bildkvalitet

AV ENHANCER
**AV-förhöjning**

Med en enda knapptryckning känns skivtypen automatiskt av och de bästa ljud- och bildinställningarna konfigureras.

Tryck på [AV ENHANCER] för att välja "On".



När AV Enhancer-funktionen är påslagen går det inte att ändra nedanstående inställningar.

### Ljudinställningar:

Multi Re-master (→ nedan), Advanced Surround (→ sidan 11), Dialogue Enhancer (→ sidan 11)

### Videoinställningar:

Picture Mode (→ sidan 11)

DEPTH ENHANCER
**Djupframhävmning**

Minska det grova bruset i bakgrunden för att ge en större känsla av djup.

Tryck upprepade gånger på [DEPTH ENHANCER] för att välja en lämplig inställning mellan "0" och "+4".



- Denna funktion fungerar inte om du använder Cinema1 eller 2 (→ sidan 11, Picture Mode).

MULTI RE-MASTER
**Multi Re-master**

**RAM** **DVD-V** (endast skivor inspelade med 48 kHz)

**DVD-A** (Gäller endast skivor som är inspelade med 44,1 kHz och 48 kHz.)

**VCD** **CD**

Denna funktion ger dig ett naturligare ljud, genom att lägga till de högfrekventa signaler som inte är inspelade på skivan.

**WMA** **MP3** (Skivor som är inspelade med annat än 8 kHz, 16 kHz och 32 kHz.)

Denna funktion återskapar de frekvenser som förlorats under inspelningen, för att ge dig ett ljud som ligger närmare originalet.

Tryck på [MULTI RE-MASTER] för att välja "1" "2" eller "3".



Inställning	<b>DVD-A</b> <b>DVD-V</b> <b>CD</b> (LPCM/PPCM)	Andra skivor
	Typ av musik	Effektnivå
1	Snabbt tempo (t. ex. pop och rock)	Lätt
2	Varierat tempo (t. ex. jazz)	Medium
3	Långsamt tempo (t. ex. klassisk musik)	Kraftig
Off	Funktionen avstängd	Funktionen avstängd

- Den faktiska samplingsfrekvensen för utsignalen beror på inställningen av "PCM Digital Output" på "Audio"-fliken (→ sidan 12).

Det kan hända att ovanstående funktioner inte fungerar beroende på hur skivorna är inspelade.

## Att ändra avspelningsordningen

PLAY MODE
**Avspelning av alla grupper/programmerad avspelning/sluppmässig avspelning**

**DVD-A** **DVD-V** **VCD** **CD** **WMA** **MP3** **JPEG**

Tryck på [PLAY MODE] i stoppläget.

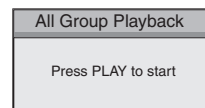
Varje gång du trycker på knappen:

Avspelning av alla grupper (**DVD-A**) → Programmerad avspelning  
 ↖ Av (normal avspelning) ← Sluppmässig avspelning ←

- Stänga av funktionen för avspelning av HighMAT-skivor för att kunna använda sluppmässig och programmerad avspelning.  
 Välj "Play as Data Disc" på Meny för övriga inställningar (→ sidan 11).

### ■ Avspelning av alla grupper

Tryck på [▶] (PLAY).



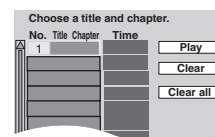
### ■ Programmerad avspelning

(upp till 32 punkter kan programmeras)

1 Tryck på sifferknapparna för att välja punkt (**WMA** **MP3** **JPEG**) och tryck därefter på [ENTER].

Upprepa detta steg för att programmera in andra avsnitt.

2 Tryck på [▶] (PLAY).



Att välja alla punkterna (på skivan eller i titeln eller gruppen)

Tryck på [ENTER] och [▲ ▼] för att välja "ALL", och tryck därefter på [ENTER] igen för att utföra registreringen.

### Ändringar av programmet

Tryck på [▲ ▼] för att välja en punkt.

–Upprepa steg 1 för att ändra en punkt.

–Tryck på [CANCEL] (eller välj "Clear" och tryck på [ENTER]) för att radera en punkt.

- Tryck på [ANGLE/PAGE] för att hoppa över 8 linjer i taget.

### Radering av hela programmet

Välj "Clear all" och tryck på [ENTER]. Hela programmet raderas även när enheten stängs av och när skivfacket öppnas.

### ■ Sluppmässig avspelning

t. ex. **DVD-V**

1 (**DVD-A** **DVD-V** **WMA** **MP3** **JPEG**)

Tryck på sifferknapparna för att välja en grupp (**WMA** **MP3** **JPEG**) och tryck därefter på [ENTER] eller en titel.

2 Tryck på [▶] (PLAY).



För att lämna lägena för avspelning av alla grupper, programmerad respektive sluppmässig avspelning

Tryck på [PLAY MODE] flera gånger i stoppläget.

REPEAT
**Upprepad avspelning**

(Endast när avspeland tid kan visas

**JPEG**: Fungerar med allt JPEG-material.)

Tryck på [REPEAT] flera gånger för att välja den punkt som ska upprepas.



# Att använda navigationsmenyerna

**Avspelning av dataskivor** **WMA** **MP3** **JPEG** **CD** (endast CD-text)

**WMA** **MP3** **JPEG**

Det går att spela upp JPEG-filer på DVD-RAM-skivor och att spela HighMAT-skivor utan att använda HighMAT-funktionen (→ sidan 11, "Play as Data Disc" på Meny för övriga inställningar).

■ **Med hjälp av avspelningsmenyerna** (utom för JPEG-filer på DVD-RAM-skivor)

**Medan menyen visas**

Tryck på [▲ ▼] för att välja "All", "Audio", eller "Picture", och tryck sedan på [ENTER].

• För att tända/släcka skärmen  
Tryck på [TOP MENU].

■ **Att använda navigationsmenyerna**

1 Tryck på [MENU].

2 Tryck på [▲ ▼ ◀ ▶] för att välja grupp eller ljud/bildinnehåll och tryck sedan på [ENTER].

Navigation Menu

002 My favorite2,005 Japanese001 Lady Starfish

Perfume

- 001 My favorite1
- 002 My favorite2
- 001 Brazilian
- 002 Chinese
- 003 Czech
- 004 Hungarian
- 005 Japanese
- 006 Mexican
- 007 Philippine
- 008 Swedish
- 009 Piano
- 010 Vocal

001 Lady Starfish

- 002 Metal Glue
- 003 Life on Jupiter
- 004 Starperson

Group 005/023 Content 0001/0004

DISPLAY to display the sub menu RETURN to exit

Grupp Ljud/bildinnehåll

• För att lyssna på WMA/MP3-material medan en JPEG-bild visas på skärmen

Välj en JPEG-fil först, och därefter ljudinnehåll. (Det går inte att göra i omvänd ordning.)

• För att lämna skärmen  
Tryck på [MENU].

**Att använda innehållsskärmen för att leta upp ett spår** **CD** (endast CD-text)

**Medan menyen visas**

Tryck på [▲ ▼] för att gå igenom spåren, och tryck sedan på [ENTER].

• Tryck på [ANGLE/PAGE] för att hoppa över 10 linjer i taget.

CD-Text

Disc Title: All By Artist

Disc Artist: Pink Island

Track Title: Long John Platinum

Track Artist: SHIPWRECKED

- 1. Ashley at Prom
- 2. City Penquim
- 3. Formura one
- 4. Soccer
- 5. Baseball
- 6. Neanderthal
- 7. Cartoons
- 8. Trilobites
- 9. White Dwarf
- 10. Discovery

▲▼ to select and press ENTER RETURN to exit

**Tips för tillverkning av WMA/MP3- och JPEG-skivor (För CD-R/CD-RW)**

- Skivorna måste uppfylla ISO9660 nivå 1 eller 2 (förutom utökade format).
- Enheten är kompatibel med flerfaldiga inspelningstillfällen ("sessions"), men ju fler inspelningstillfällen som finns på skivan desto längre tid tar det att starta avspelnningen. Låt det vara så få inspelningstillfällen som möjligt för att undvika detta.

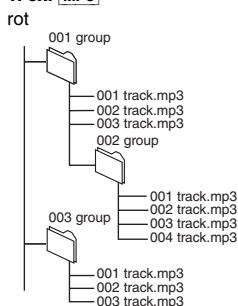
**Namngivning av mappar och filer**

Ge mapparna och filerna ett 3-siffrigt prefix vid inställningen, i den ordning som du vill att de ska spelas av (observera att detta inte fungerar i alla fall).

Filerna måste ha tillägget:

• ".WMA" eller ".wma"  
• ".MP3" eller ".mp3"  
• ".JPG", ".jpg", ".JPEG", eller ".jpeg"

T. ex. **MP3**



**Att använda undermenyn** **WMA** **MP3** **JPEG**

1 Tryck på [DISPLAY] medan menyen visas.

Multi	Grupper och innehåll
List	Endast innehåll
Tree	Endast grupper
Thumbnail	Miniatyrbilder <b>JPEG</b>
Next group	För att hoppa till nästa grupp <b>WMA</b> <b>MP3</b>
Previous group	För att hoppa till föregående grupp <b>WMA</b> <b>MP3</b>
All	WMA/MP3- och JPEG-filer
Audio	Endast WMA/MP3-filer
Picture	Endast JPEG-filer
Help display	För att växla mellan guidemeddelanden och indikatorn för avspeld tid
Find	För att söka efter namnet på innehållet eller gruppen (→ se nedan)

2 Tryck på [▲ ▼] för att välja undermenyn, och tryck sedan på [ENTER].

■ **Sökning med hjälp av namnet på innehållet eller gruppen**

**WMA** **MP3** **JPEG**

Flytta markören till gruppnamnet för att söka efter en viss grupp, eller till namnet på innehållet för att söka efter ett visst innehåll.

1 Välj "Find"

(→ se ovan).



2 Tryck på [▲ ▼] för att välja ett tecken och tryck sedan på [ENTER].

- Upprepa denna manöver för att mata in ytterligare tecken.
- Sökningen gäller även små bokstäver.
- Tryck på [◀ ▶] för att gå mellan A, E, I, O och U.
- Tryck på [◀] för att radera ett tecken.
- Radera asterisken (\*) för att söka efter titlar som börjar med det tecknet.

3 Tryck på [▶] för att välja "Find" och tryck sedan på [ENTER].

Skärmen för sökresultaten visas.

4 Tryck på [▲ ▼] för att välja innehållet eller gruppen, och tryck sedan på [ENTER].

**TOP MENU** **Avspelning av HighMAT-skivor**  
**WMA MP3 JPEG**

## Medan menyn visas

Välj punkt enligt anvisningarna som visas på skärmen.



Meny: Tar dig till nästa meny, som var spellista, eller till en annan meny.

Spellista: Avspelningen startar

### För att ändra menyns bakgrund

Tryck på [DISPLAY].

Bakgrunden ändras till vad som är inspelat på skivan.

### För att lämna skärmen

Tryck på [TOP MENU].

### Att välja från listan

1 Tryck på [MENU].

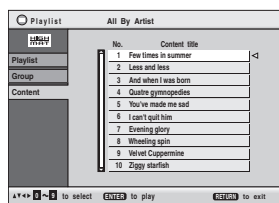
2 Tryck på [◀] och därefter på [▲ ▼] för att ändra mellan spellista, grupplista och innehållslista.

3 Tryck på [▶] och därefter på [▲ ▼] för att välja en punkt, och tryck sedan på [ENTER].

• Tryck på [ANGLE/PAGE] för att hoppa över 10 linjer i taget.

• För att lämna skärmen

Tryck på [MENU].



**DIRECT NAVIGATOR** **Avspelning av programmen** **RAM**

1 Tryck på [DIRECT NAVIGATOR].

• Titlarna visas endast om du har matat in dem.

• Det går inte att ändra program- och skivtitlar.

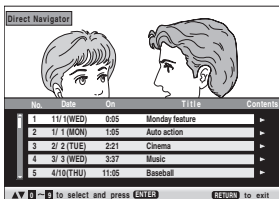
2 Tryck på [▲ ▼] eller sifferknapparna för att välja program.

• Tryck på [ANGLE/PAGE] för att hoppa över 5 linjer i taget.

• För att välja ett 2-siffrigt nummer

T. ex. 23: [≥ 10] → [2] → [3]

• Tryck på [▶] för att visa programmets innehåll.



**PLAY LIST** **Avspelning av en spellista** **RAM**

(Endast om skivan innehåller en spellista)

1 Tryck på [PLAY LIST].

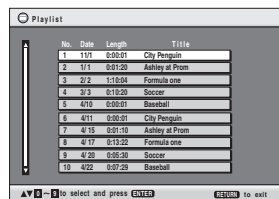
2 Tryck på [▲ ▼] eller sifferknapparna för att välja spellista.

• Tryck på [ANGLE/PAGE] för att hoppa över 10 linjer i taget.

• För att välja ett 2-siffrigt nummer

T. ex. 23: [≥ 10] → [2] → [3]

3 Tryck på [ENTER].



**PLAY SPEED** **Ändring av avspelningshastigheten**

**RAM DVD-V**

Tryck på [Λ, PLAY SPEED] eller [v, PLAY SPEED].

–från ×0,6 till ×1,4 (i steg om 0,1)

• Efter att du har ändrat hastigheten

–Digitala utsignaler ändras till PCM-2ch.

–Samplingsfrekvenser på 96 kHz omvandlas till 48 kHz.

**DVD-VR**

× 0.9 ▶

**ZOOM** **Zoom**

**RAM DVD-V VCD**

Denna funktion expanderar bilder i brevlådeformat, så att de passar in på skärmen.

Tryck på [ZOOM] flera gånger för att välja förinställt storleksförhållande eller "Auto". (Just Fit Zoom)



Finjusteringar (Manual Zoom)

Tryck på [◀▶].

–från ×1,00 till ×1,60 (i steg om 0,01)

–från ×1,60 till ×2,00 (i steg om 0,02)

**QUICK REPLAY** **Snabbomspelning**

Förutom **JPEG**

(Endast när avspeld tid kan visas)

Tryck på [QUICK REPLAY] för att hoppa bakåt några sekunder.

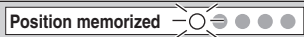
**POSITION MEMORY** **Positionsminne**

(Endast när avspeld tid kan visas)

**JPEG**: Fungerar med allt JPEG-material.)

Positionen lagras i minnet även efter att enheten stängts av eller skivan bytts ut.

Tryck på [POSITION MEMORY].



• Upp till 5 skivor.

• Om en sjätte skiva lagras i minnet kommer den tidigast lagrade positionen att raderas och ersättas med den nya.

När enheten sätts på eller skivan sätts in blinkar "▷" på displayen.

Tryck på [▶] (PLAY) för att starta avspelningen från den lagrade positionen.

För att visa en omvisning av föregående kapitel **DVD-V**

Tryck på [▶] (PLAY) medan det följande meddelandet visas på displayen.

Press PLAY to Chapter Review

Tryck inte på [▶] (PLAY) om du vill hoppa över omvisningen.

**AUDIO** Ljudspår

DVD-A DVD-V (med flera ljudspår) RAM VCD

Tryck upprepade gånger på [AUDIO] för att välja önskat ljudspår.

RAM VCD

Du kan använda knappen för att välja "L", "R" eller "LR".

DVD-V (Karaoke-skivor)

Tryck på [◀ ▶] för att välja "On" eller "Off" för sång.

Se anvisningarna som medföljde skivan för närmare detaljer.



**Signaltyp/data**

LPCM/PPCM/Digital/DTS/MPEG: Signaltyp

kHz (Samplingsfrekvens)/bit/ch (Antal kanaler)

Exempel: 3/2\_1ch

- 1: Lågfrekvenseffekt (visas inte om det inte finns någon signal)
- 0: Inget surroundljud
- 1: Surroundljud i mono
- 2: Surroundljud i stereo (vänster/höger)
- 1: Mitthögtalare
- 2: Vänster fronthögtalare + Höger fronthögtalare
- 3: Vänster fronthögtalare + Höger fronthögtalare + Mitthögtalare

**SUBTITLE** Textning

DVD-V (med flera textningar inspelade) VCD (endast SVCD)

RAM (endast på/av)

Tryck flera gånger på [SUBTITLE] för att välja det textningsspråk du vill ha.

För att ta bort och visa textningen

Tryck på [◀ ▶] för att välja "On" eller "Off".

- RAM (Endast skivor som innehåller på/av-information för textning)

Information om textning på/av kan inte spelas in med Panasonic DVD-inspelare. (Information om textning på/av kan inte heller spelas in på Panasonic DVD-R-skivor som är slutbehandlande med en Panasonic DVD-inspelare.)



**GROUP** Att starta avspelningen från en vald grupp

DVD-A WMA MP3 JPEG

Mappar på WMA/MP3- och JPEG-skivor behandlas en "Group".

- 1 Tryck på [GROUP].
- 2 Tryck på [▲ ▼] för att välja punkt, och tryck därefter på [ENTER].



**ANGLE/PAGE** Val av vinkel och rotation/stegning av stillbilder

Tryck flera gånger på [ANGLE/PAGE] för att välja vinkel, eller för att vrida/mata fram stillbilden.

DVD-V (med flera vinklar) – Val av vinkel

DVD-A – Frammatning av stillbild

JPEG – Vridning av stillbild

**SLEEP** Insomningstimer

Tryck på [SLEEP] för att välja för avstängning (60 min, 90 min, 120 min) eller "Auto".



Auto:

- Stänger av enheten 5 minuter efter att avspelningen har slutat.
- Fungerar även för DVD-skivor som visar en meny efter av avspelningen har slutat.
- Fungerar inte om du stannar avspelningen eller tar fram en skivmeny. Funktionen aktiveras igen när du startar avspelningen på nytt.

För att kontrollera den återstående tiden

Tryck på [SLEEP] igen.

**Att använda bildskärmsmenyer**

**1**

Tryck på knappen en gång.  
(Om du trycker på knappen två gånger visas indikatorn för avspelas tid. → sidan 11)

**2**

Välj meny.  
Gå till nästa meny  
Gå tillbaka till föregående  
Registrera

**3**

Välj  
Registrera  
Utför inställningarna.

**4**

Tryck på knappen för att lämna menyn.

Vilka punkter som visas beror på vilken typ av mjukvara du spelar.

**Huvudmenyer**

Program	För att starta från en viss meny punkt
Group	
Title	
Chapter	
Track	
Playlist	
Content	
Time	<p>För att hoppa framåt eller bakåt (Time Slip, endast för avspelning)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tryck två gånger på [ENTER] för att tända Time Slip-indikatorn.</li> <li>2. Tryck på [▲ ▼] för att välja tid och tryck sedan på [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Håll [▲ ▼] intryckt för att snabbare ändra tiden.</li> </ul> </li> </ol> <p>För att starta från en angiven tid (Time Search) För att ändra visningen mellan återstående och avspelas tid</p>

Audio	(→ ovan) För att visa aktuellt bitvärde eller samplingsfrekvens
Still	För att växla stillbild
Picture	
Thumbnail	För att visa miniatyrbild
Subtitle	(→ ovan)
Marker (VR)	För att hämta en markering som spelats in på en DVD-videoinspelningssapparat
Angle	(→ ovan)
Rotate picture	
Slideshow	För att sätta på och stänga av diavidsvisning För att ändra tidsintervallet för diavidsvisningen (0–30 sek)

## Övriga inställningar

<b>Play Speed</b>	(→ sidan 9)
<b>AV Enhancer</b>	(→ sidan 7)

### ■ Avspelningsmenyn

(Endast när den avspelade tiden kan visas)

**JPEG**: Fungerar med allt JPEG-material.)

<b>Repeat</b>	(→ sidan 7)
<b>Förutom JPEG RAM A-B Repeat</b>	<b>För att upprepa ett angivet avsnitt</b> Tryck på [ENTER] vid start- respektive slutpunkten. Tryck på [ENTER] igen för att avbryta inställningen.
<b>Marker</b>	<b>För markering av 5 positioner som ska spelas av igen</b> [ENTER] (Enheten är nu redo för att ta emot markeringar.) För att markera en position: [ENTER] (vid den önskade punkten) För att markera en annan position: [◀▶] → [ENTER] För att återkalla en markering: [◀▶] → [ENTER] För att radera en markering: [◀▶] → [CANCEL] • Denna funktion fungerar inte under programmerad respektive slumpmässig avspeling.

### ■ Bildmenyn

<b>Picture Mode</b>	<b>Normal</b> <b>Cinema1</b> : Gör bilderna mjukare, och framhäver detaljer i mörka scener. <b>Cinema2</b> : Gör bilderna skarpare, och framhäver detaljer i mörka scener. <b>Animation Dynamic</b> <b>User</b> (Tryck på [ENTER] för att välja "Picture Adjustment") (→ nedan) <b>Picture Adjustment</b> Contrast Brightness Sharpness Colour <b>Gamma</b> (Justerar ljusstyrkan hos mörka delar.) <b>Depth Enhancer</b> (→ sidan 7)
---------------------	---

### ■ Ljudmenyn

<b>Advanced Surround</b>	<b>RAM DVD-V VCD</b> (2 eller fler kanaler) <b>SP (Högtalare) 1</b> Naturlig återgivning <b>SP 2</b> Framhävd återgivning <b>HP (hörlurar) 1</b> Naturlig återgivning <b>HP 2</b> Framhävd återgivning <b>Off</b> • När skivor med surroundljud spelas av, låter det som om ljudet kom från högtalare belägna vid sidan av dig. • Välj "HP1" eller "HP2" när du använder hörlurar. • Den optimala platsen att sitta när du lyssnar är på ett avstånd motsvarande 3 till 4 gånger avståndet mellan vänster och höger fronthögtalare, eller TV-apparatens bredd om du använder TV-apparatens högtalare. • Använd inte denna funktion i kombination med surroundeffekterna på någon annan utrustning.
<b>Dialogue Enhancer</b>	<b>För att göra dialogen i filmer lättare att uppfatta</b> <b>DVD-V</b> (Dolby Digital, DTS, MPEG, med 3 kanaler eller fler, och med dialogen inspelad på mittkanalen) <b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>Multi Re-master</b>	(→ sidan 7)
<b>Attenuator</b>	Sätt på funktionen om ljudet uppvisar störningar. (För AUDIO OUT-anslutning) <b>On</b> ↔ <b>Off</b>

### ■ Displaymenyn

<b>Information</b>	<b>On</b> ↔ <b>Off</b> ( <b>JPEG</b> ): <b>Off, Date, Details</b> )
<b>Subtitle Position</b>	<b>0 till -60</b> (i steg om 2 enheter)
<b>Subtitle Brightness</b>	<b>Auto, 0 till -7</b>
<b>4:3 Aspect</b>	<b>För att välja hur bilder som är gjorda för skärmar med ett storleksförhållande på 4:3 ska visas på en TV med ett storleksförhållande på 16:9.</b> <b>Normal</b> : Sträcker ut bilden i sidled. <b>Auto</b> : Expanderar 4:3-bilder i brevlådeformat för att fylla ut mer av skärmen. Övriga sorters bilder visas i fullt format mitt på skärmen <b>Shrink</b> : Bilderna visas i skärmens mitt. <b>Zoom</b> : Expanderar alla bildtyper, för att fylla ut skärmen. Om din TV har en liknande funktion bör du använda den för att få bättre resultat.
<b>Just Fit Zoom</b>	(→ sidan 9)
<b>Manual Zoom</b>	(→ sidan 9)
<b>Bitrate Display</b>	<b>RAM DVD-V VCD</b> <b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>GUI See-through</b>	<b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>GUI Brightness</b>	<b>-3 till +3</b>

### ■ Menyn för övriga inställningar

<b>Sleep</b>	(→ sidan 10)
<b>Play as DVD-Video eller Play as DVD-Audio</b>	I stoppläge: • Välj "Play as DVD-Video" för att spela upp DVD-Video-innehåll på en DVD-Audio-skiva.
<b>Play as DVD-VR eller Play as HighMAT eller Play as Data Disc</b>	I stoppläge: • Välj "Play as Data Disc" för att spela upp JPEG-filer på en DVD-RAM-skiva eller för att spela en HighMAT-skiva utan att använda HighMAT-funktionen.

### ■ Indikatorn för förfluten speltid

Tillstånd-

Avspeling, paus eller slow motion/sökning

Nuvarande position

Avspelnings sätt

---: Vanlig avspeling

ALL: Avspeling av alla grupper

PGM: Programmerad avspeling

RND: Slumpmässig avspeling



# Ändring av skivspelarens inställningar


- Inställningarna behålls i minnet även om du kopplar över enheten till beredskapsläget.
- De understrukna värdena är fabriksinställningarna.
- Se sidan 13 för funktioner.

QUICK SETUP gör det möjligt att fortsätta inställningarna av punkterna i det skuggade området.

## ■ “Disc”-fliken

<b>Audio</b> Välj ljudspråk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u> • French • German • Italian • Spanish • Portuguese • Swedish • Dutch</li> <li>• <u>Original</u><sup>#1</sup> • <u>Other</u>* ** * * *<sup>#2</sup></li> </ul>
<b>Subtitle</b> Välj textningspråk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Automatic</u><sup>#3</sup> • English • French • German • Italian • Spanish • Portuguese</li> <li>• Swedish • Dutch • <u>Other</u>* ** * * *<sup>#2</sup></li> </ul>
<b>Menus</b> Välj språk för skivmenyerna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u> • French • German • Italian • Spanish • Portuguese • Swedish • Dutch</li> <li>• <u>Other</u>* ** * * *<sup>#2</sup></li> <li>• Denna inställning ändras även när man ändrar menyspråket bland QUICK SETUP-inställningarna.</li> </ul>
<b>Ratings</b> Ställ in en klassificeringsnivå för att begränsa möjligheterna att spela DVD-videoskivor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>8 No Limit</u> • 1 till 7</li> <li>• 0 Lock All: För att förhindra avspelning av skivor som saknar klassificeringsnivåer.</li> </ul>
• Följ de anvisningar som visas på skärmen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Unlock Player</u> • Change Password • Change Level • Temporary Unlock</li> </ul>

## ■ “Video”-fliken

<b>TV Aspect</b> Välj den inställning som passar för din TV och dina önskemål.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>4:3 Pan&amp;Scan</u>: TV med normalt storleksförhållande (4:3) Sidorna på bredskärmsbilder klipps av för att passa in på skärmen (om det inte är förbjudet av skivan).</li> <li>• <u>4:3 Letterbox</u>: TV med normalt storleksförhållande (4:3) Bredskärmsbilder visas i brevlådeformat.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>16:9</u>: Bredskärms-TV (16:9)</li> </ul>	
<b>TV Type</b> Ställ in vilken typ av TV du har.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Standard (Direct View TV)</u> • CRT Projector • LCD TV/Projector • Projection TV</li> <li>• Plasma TV</li> </ul>	
<b>Time Delay</b> Vid anslutning till en AV-förstärkare och plasmaskärm ska du justera om du märker att ljudet och bilden inte är synkroniserade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>0 ms</u> • 20 ms • 40 ms • 60 ms • 80 ms • 100 ms</li> </ul>	
<b>AV Output</b> (→ sidan 4) Välj vilket videosignalsformat som ska matas ut från SCART-uttaget.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Video</u> • S-Video • RGB</li> </ul>	
<b>Still Mode</b> Ange vilken bildtyp som ska visas i pausläget.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Automatic</u> • Field: Bilden är inte skakig, men bildkvaliteten är sämre.</li> <li>• Frame: Den allmänna kvaliteten är bättre, men bilden kan förefalla skakig.</li> </ul>	
<b>NTSC Disc Output</b> Välj PAL 60 eller NTSC för utsignalen vid avspelning av NTSC-skivor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>PAL60</u>: Vid anslutning till en PAL-TV</li> <li>• NTSC: Vid anslutning till en NTSC-TV</li> </ul>	

## ■ “Audio”-fliken

<b>PCM Digital Output</b> Kontrollera de digitala insignalbegränsningarna för den apparat som är ansluten via COAXIAL- eller OPTICAL-ingången och välj den högsta möjliga samplingsfrekvensen för utmatning av digitala PCM-signaler.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Off</u>: När ingen digital anslutning har utförts</li> <li>• <u>Up to 48 kHz</u>: Vid anslutning till utrustning som är kompatibel med 44,1 eller 48 kHz</li> <li>• <u>Up to 96 kHz</u>: Vid anslutning till utrustning som är kompatibel med 88,2 eller 96 kHz</li> <li>• <u>Up to 192 kHz</u>: Vid anslutning till utrustning som är kompatibel med 176,4 eller 192 kHz</li> <li>• Signaler som överskrider den inställda maximala frekvensen, och signaler från kopieringsskyddade skivor, konverteras till 48 eller 44,1 kHz.</li> <li>• Vissa komponenter kan inte hantera samplingsfrekvenser på 88,2 kHz, även om de klarar 96 kHz. Läs bruksanvisningarna till din utrustning för detaljer.</li> </ul>	
<b>Dolby Digital</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Bitstream</u> • PCM</li> </ul>	Välj “Bitstream” om utrustningen kan avkoda bitflödessignaler (digital form av flerkanaldata). Välj i annat fall “PCM”. • Om bitflödessignalerna matas ut till utrustning som inte har en dekoder finns det risk för att ett kraftigt brus matas ut, vilket kan förstöra både dina högtalare och din hörsel.
<b>DTS Digital Surround</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>PCM</u> • Bitstream</li> </ul>	
<b>MPEG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>PCM</u> • Bitstream</li> </ul>	
<b>Dynamic Range Compression</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Off</u></li> <li>• On: Justera det dynamiska omfånget, mellan det lägsta och det högsta ljudet, för att få en tydlig återgivning även vid låg volym. Praktiskt att använda när du tittar sent på natten. (Fungerar endast med Dolby Digital)</li> </ul>	
<b>Audio during Search</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>On</u> • Off</li> </ul>	

## ■ “Display”-fliken

<b>Menu Language</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u> • Français • Deutsch • Italiano • Español • Português • Svenska</li> <li>• Nederlands</li> </ul>
<b>On-Screen Messages</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>On</u> • Off</li> </ul>

## ■ “Others”-fliken

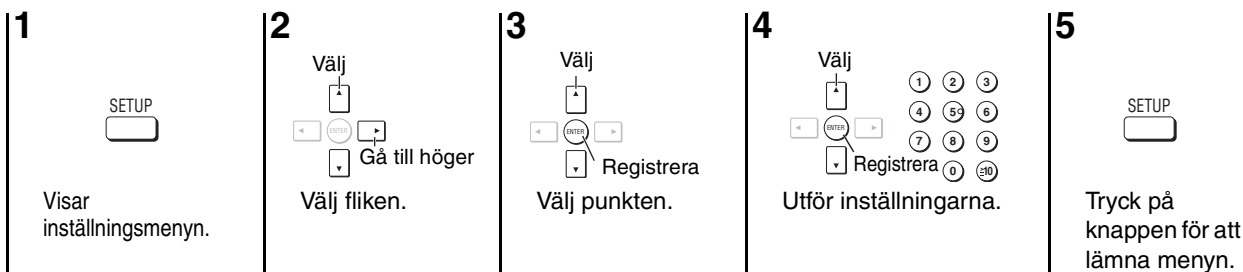
<b>FL Dimmer</b> Ändrar ljusstyrkan på enhetens display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Bright</u> • Dim</li> <li>• Auto: Displayens ljus dämpas under avspelning men lyser upp när du utför vissa operationer.</li> </ul>
<b>Auto Power Off</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• On: Enheten kopplas över till beredskapsläget efter cirka 30 minuter i stoppläget, oavsett hur SLEEP-timern är inställd.</li> <li>• <u>Off</u></li> </ul>
<b>HighMAT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Enable</u> • Disable (HighMAT-funktionen går ej att använda.)</li> </ul>
<b>QUICK SETUP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Yes</u> • No</li> </ul>
<b>Re-initialize Setting</b> Detta gör att alla inställningar på Setupmenyerna återställs till sina ursprungsvärden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes: Skärmen för lösenord visas när “Ratings” (ovan) ställs in. Mata in rätt lösenord. Stäng av och sätt på enheten efter att meddelandet “INIT” på displayen har försvunnit.</li> <li>• <u>No</u></li> </ul>

<sup>#1</sup> Det originalspråk som finns på skivan väljs.

<sup>#2</sup> Mata in ett kodnummer, i enlighet med tabellen på sidan 13.

<sup>#3</sup> Om det språk du har valt under “Audio” inte finns tillgängligt, så kommer textningen att visas på det språket (om det finns tillgängligt på skivan).





### Lista över språkkoder

Abkhaziska: 6566	Danska: 6865	Indonesiska: 7378	Kurdiska: 7585	Norska: 7879	Skotsk gaeliska: 7168	Turkiska: 8482
Afariska: 6565	Engelska: 6978	Interlingua: 7365	Laotiska: 7679	Oriya: 7982	Slovakiska: 8375	Turkmeniska: 8475
Afrikaans: 6570	Esperanto: 6979	Irländska: 7165	Latin: 7665	Panjabi: 8065	Slovenska: 8376	Twi: 8487
Albanska: 8381	Estrniska: 6984	Isländska: 7383	Lettiska: 7686	Pashto, Pushto: 8063	Somaliska: 8379	Tyska: 6869
Amehariska: 6577	Fiji: 7074	Italienska: 7384	Lingala: 7678	Persiska: 7065	Spanska: 6983	Ukrainska: 8575
Arabiska: 6582	Finska: 7073	Japanska: 7465	Litauiska: 7684	Polska: 8076	Sundanesisiska: 8385	Ungerska: 7285
Armeniska: 7289	Franska: 7082	Javanesisiska: 7487	Makedonska: 7775	Portugisiska: 8084	Svenska: 8386	Urdu: 8582
Assamesiska: 6583	Frisiska: 7089	Jiddish: 7473	Malagassiska: 7771	Quechua: 8185	Swahili: 8387	Uzbekiska: 8590
Aymara: 6588	Färöiska: 7079	Kambodjanska: 7577	Malayalam: 7776	Rätoromanska: 8277	Tagalog: 8476	Vietnamesiska: 8673
Azerbadjanska: 6590	Galiciska: 7176	Kanaresiska: 7578	Malaysiska: 7783	Rumänska: 8279	Tajikiska: 8471	Vitryska: 6669
Bashkiriska: 6665	Georgiska: 7565	Kashmiri: 7583	Maltesiska: 7784	Ryska: 8285	Tamiliska: 8465	Volapük: 8679
Baskiska: 6985	Grekiska: 6976	Katalanska: 6765	Marathi: 7782	Samoanska: 8377	Tatariska: 8484	Walesiska: 6789
Bengaliska: 6678	Grönländska: 7576	Kazakstanska: 7575	Moldaviska: 7779	Sanskrit: 8365	Telugu: 8469	Wolof: 8779
Bihariska: 6672	Guarani: 7178	Kinesiska: 9072	Mongoliska: 7778	Serbiska: 8382	Thailändska: 8472	Xhosa: 8872
Bretoniska: 6682	Gujarati: 7185	Kirgisiska: 7589	Nauru: 7865	Serbokroatiska: 8372	Tibetanska: 6679	Yoruba: 8979
Bulgariska: 6671	Hausa: 7265	Koreanska: 7579	Nederländska: 7876	Shona: 8378	Tigrinja: 8473	Zulu: 9085
Burmanska: 7789	Hebreiska: 7387	Korsikanska: 6779	Nepali: 7869	Sindhi: 8368	Tjeckiska: 6783	
Butanska: 6890	Hindi: 7273	Kroatiska: 7282		Singalesiska: 8373	Tonga: 8479	

## Tekniska data

**Signalsystem:** PAL 625/50, PAL525/60, NTSC

**Temperaturområde för drift:** +5 till +35 °C

**Luffuktighetsområde för drift:** 5 till 90 % RH (ingen kondens)

**Skivor som kan spelas (8 cm eller 12 cm):**

- DVD-RAM (DVD-VR-kompatibla, JPEG-formaterade skivor)
- DVD-Audio
- DVD-Video (4) DVD-R (kompatibel med DVD-Video)
- CD-Audio (CD-DA) (6) Video CD
- SVCD (uppfyller IEC62107)
- CD-R/CD-RW (skivor formaterade för CD-DA, Video-CD, SVCD, MP3, WMA, JPEG)
- MP3/WMA\*1
  - Kompatibelt komprimeringsvärde:
    - MP3: mellan 32 kbps och 320 kbps
    - WMA: mellan 48 kbps och 320 kbps
- JPEG\*1
  - Exif Ver 2.1 JPEG Baseline-filer
  - Bildupplösning: mellan 320×240 och 6144×4096 pixel (undersamlingsvärdet är 4:2:2 eller 4:2:0)
- HighMAT Level 2 (ljud och bilder)

**Utsignal för video:**

Utnivå: 1 Vp-p (75 Ω)  
Utgång: Stiftuttag (1 system)/AV

**S-videoutgång:**

Y-signalens utnivå: 1 Vp-p (75 Ω)  
C-signalens utnivå: NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ω)  
PAL; 0,300 Vp-p (75 Ω)  
S-uttag (1 system)/AV

**RGB-videoutgång:**

R-signalens utnivå: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
G-signalens utnivå: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
B-signalens utnivå: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Utgång: AV

**Ljudutgång:**

Utnivå: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)  
Utgång: Stiftuttag/AV  
Antal uttag: 2-kanals: 1 system

**Ljudprestanda:**

- Frekvensrespons:
  - DVD (linjära ljudsignaler):
    - 4 Hz–22 kHz (48 kHz samplingsfrekvens)
    - 4 Hz–44 kHz (96 kHz samplingsfrekvens)
    - 4 Hz–88 kHz (192 kHz samplingsfrekvens)
  - DVD-ljudskivor: 4 Hz–20 kHz
  - CD ljudsignaler: 115 dB
- Signal/brusförhållande:
  - CD ljudsignaler: 115 dB
  - DVD (linjära ljudsignaler): 100 dB
  - CD-ljudskivor: 98 dB
- Dynamiskt omfång:
  - DVD (linjära ljudsignaler): 0,0025 %
  - CD ljudsignaler: 0,0025 %
- Total harmonisk distorsion: 0,0025 %

**Digital ljudutmatning:**

Optisk digital utgång: Optiskt uttag  
Koaxial digital utgång: Stiftuttag

**Pickup:**

Våglängd: 662 nm/785 nm  
Laserstyrka: Ingen farlig strålning  
CLASS 2/CLASS 3A

**Strömförsörjning:**

220–240 V växelström, 50 Hz

**Effektförbrukning:**

11 W

**Effektförbrukning i beredskapsläget:**

cirka 1 W

**Ytermått:**

430 (B)×249 (D)×52 (H) mm

**Vikt:**

2,4 kg

**Observera**

Tekniska data kan komma att ändras utan föregående meddelande. Värdena för ytermått och vikt är ungefärliga.

\*1 Totalt sammanlagda antalet ingenkännligt ljud- och bildmaterial och grupper: 4000 ljud- och bildmaterial och 400 grupper.

Utför följande kontroller innan du begär service. Om du tvekar över några av kontrollpunkterna, eller om de angivna åtgärderna inte löser problemet, bör du rådgöra med din återförsäljare för närmare anvisningar.

## Strömförsörjning

Sida

Ingen ström	● Sätt i nätsladden ordentligt i vägguttaget.	4
Enheten kopplas automatiskt över till beredskapsläget.	● När "Auto Power Off" är inställt på "On" kopplas enheten automatiskt över till beredskapsläget efter att det har gått cirka 30 minuter i stoppläget. ● Insomningstimerfunktionen slog till.	12 10

## Enheten fungerar inte

Inget händer när knapparna trycks in.	● Det går inte att spela några andra skivor än de som anges i den här bruksanvisningen. ● Det kan hända att enheten inte fungerar som den ska på grund av blixtnedslag, statisk elektricitet eller någon annan yttre faktor. Stäng av enheten och sätt sedan på den igen. Alternativt kan du stänga av enheten, dra ur nätkontakten, och sedan sätta i den igen. ● Det har bildats kondens: Vänta i 1 till 2 timmar så att kondensen hinner förångas.	3 –
Inget händer när knapparna på fjärrkontrollen trycks in.	● Kontrollera att batterierna är rätt isatta. ● Batterierna är slut: Byt ut dem mot nya. ● Rikta fjärrkontrollen mot mottagningsensorn när du använder den.	4 4 6
Ingen bild eller inget ljud.	● Kontrollera video- respektive ljudanslutningarna. ● Kontrollera inställningarna för strömförsörjning och insignaler på den anslutna komponenten. ● Kontrollera att det finns något inspelat på DVD-RAM-skivan.	4 – –
Du har glömt bort ditt lösenord. Återställ alla inställda värden till fabriksinställningarna.	● Håll [ <b>⏪</b> / <b>⏩</b> ] och [ <b>⏏</b> ] på enheten intryckta, med enheten i stoppläget, och håll sedan samtidigt [ <b>▲</b> ] på enheten intryckt tills "Initialized" försvinner från TV-skärmen. Stäng av enheten och sätt på den igen. Alla inställningar återgår till sina ursprungsvärden.	–

## Vissa operationer kan inte utföras, eller så utförs de på fel sätt.

Det tar tid innan avspelnigen börjar. <b>[MP3]</b>	● Det kan ta en liten stund innan avspelnigen startar om ett MP3-spår innehåller stillbildsdata. Det kan även hända att fel speltid visas efter det att spåret har börjat spelas, men det är normalt.	–
De programmerade punkterna spelas inte av. <b>[DVD-V]</b>	● Vissa punkter går inte att spela, även om man programmerar in dem.	–
En menyskärm visas vid hopp eller sökning. <b>[VCD]</b>	● Detta är normalt för CD-videoskivor.	–
Bildskärmsmenyn visar "2" som ljudspåralternativ när <b>[AUDIO]</b> trycks in, men ljudspåret ändras inte. <b>[DVD-A]</b>	● Även om det inte finns ett andra ljudspår inspelat brukar det normalt visas två nummer.	–
Avspelnigen börjar om från spårets början när ljudspåret ändras. <b>[DVD-A]</b>	● Detta är normalt för DVD-ljudskivor.	–

## Textning

Textnings position är fel.	● Justera positionen. ("Subtitle Position" på Displaymenyn)	11
Ingen textning.	● Aktivera textningen.	10

## Upprepning A-B

Punkt B ställs in automatiskt.	● Om du vid inställningen kommer till slutet av ett skivavsnitt blir det punkt B.	–
Upprepning A-B avbryts automatiskt.	● Funktionen för upprepning A-B stängs av om du trycker på <b>[QUICK REPLAY]</b> .	–

## Bilden är felaktig

Bilden uppvisar störningar.	● Se till så att enheten är ansluten direkt till TV-apparaten, och inte via en videobandspelare.	4
Bildstorleken passar inte skärmen.	● Ändra "TV Aspect" under "Video"-fliken. ● Använd TV-apparaten för att ändra storleksförhållandet. Om din TV inte har den funktionen ändrar du "4:3 Aspect" på Displaymenyn. ● Ändra zoominställningen.	12 11 9
TV-bilden kan visas felaktigt eller så kan färgerna vara matta.	● Enheten och TV-apparaten använder olika videosystem. Använd en flersystems-TV eller PAL-TV. ● Skivan använder ett annat TV-system än din TV. – Bilden från PAL-skivor visas inte på rätt sätt på TV-apparater för NTSC. – Enheten kan omvandla NTSC-signalerna till PAL 60 för att därigenom kunna ses på en TV-apparat PAL ("NTSC Disc Output" på "Video"-fliken).	– – 12
Menyn visas inte som den ska.	● Återställ zoomningsgraden till $\times 1,00$ . ● Ställ in "Subtitle Position" på Displaymenyn på "0". ● Ställ in "4:3 Aspect" på Displaymenyn på "Normal".	9 11 11
Den automatiska zoomfunktionen fungerar inte riktigt som den ska.	● Stäng av zoomfunktionen på TV-apparaten. ● Använd de andra förinställda storleksförhållandena, eller gör en manuell justering. ● Det kan hända att zoomfunktionen inte fungerar ordentligt, i synnerhet för mörka scener, och att den inte fungerar alls för vissa skivor.	– 9 –

## Ljudet är felaktigt.

<b>Ljudet uppvisar störningar.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Välj "Off" för "Advanced Surround" på Ljudmenyn.</li> <li>• Välj "On" för "Attenuator" på Ljudmenyn om det uppstår distorsion med AUDIO OUT-anslutningar.</li> <li>• Det kan uppstå brus vid avspelning av WMA-filer.</li> <li>• Om indikatorn "D.MIX" på displayen slocknar under avspelning av en flerkanalig DVD-ljudskiva, så kommer ljudet endast att matas ut från de högtalare som anges av skivan. Läs skivans anvisningar för detaljer.</li> </ul>	<p><b>11</b></p> <p><b>11</b></p> <p>–</p> <p>–</p>
<b>Det hörs ett skärande ljud från högtalarna.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Om du har anslutit en digital förstärkare som saknar dekoder måste du se till att välja "PCM" under "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" eller "MPEG" under "Audio"-fliken.</li> </ul>	<b>12</b>
<b>Effekterna fungerar inte.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inga ljudeffekter fungerar när enheten avger bitflödessignaler från DIGITAL AUDIO OUT-uttaget. Anslut i så fall via AUDIO OUT-utgången.</li> <li>• Vissa ljudeffekter fungerar inte eller har mindre effekt med vissa skivor.</li> <li>• Funktionerna Multi Re-master och avancerat surroundljud (Advanced Surround) fungerar inte om du har ändrat avspelningshastigheten.</li> </ul>	<p><b>4</b></p> <p>–</p> <p>–</p>
<b>Det går inte att spela av flerkanaligt surroundljud.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Den här enheten spelar av DVD-Audio i 2 kanaler.</li> </ul>	–

## Inspelning

<b>Det går inte att spela in på en digital inspelningsapparat. (Fel ljud inspelat.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det går inte att spela in WMA/MP3.</li> <li>• Det går inte att spela in DVD-skivor som har skydd mot digital inspelning.</li> <li>• Det går inte att spela in DVD-skivor om inspelningsutrustningen inte kan hantera signaler med en samplingsfrekvens på 48 kHz.</li> <li>• Gör följande inställningar: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Avancerat surroundljud: Off</li> <li>– PCM Digital Output: Up to 48 kHz</li> <li>– Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM</li> </ul> </li> </ul>	<p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p><b>11</b></p> <p><b>12</b></p> <p><b>12</b></p>
---	---	---

## Displayer på enheten

<b>"NOPLAY"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Du har satt i en skiva som enheten inte kan spela; sätt i en som kan spelas av.</li> <li>• Du har satt i en tom skiva.</li> </ul>	<p><b>3</b></p> <p>–</p>
<b>"U11"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skivan är smutsig: Rengör den.</li> </ul>	<b>5</b>
<b>"U15"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Du har satt i en DVD-R som inte har slutbehandlats.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>"H□□"</b> □□ står för ett nummer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan ha uppstått något problem. Det nummer som följer efter "H" beror på i vilket tillstånd enheten befinner sig. Stäng av enheten och sätt sedan på den igen. Alternativt kan du stänga av enheten, dra ur nätkontakten, och sedan sätta i den igen.</li> <li>• Om servicekodens nummer inte försvinner bör du skriva ner numret och kontakta en kvalificerad servicetekniker.</li> </ul>	<p>–</p> <p>–</p>
<b>"NODISC"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Du har inte satt i någon skiva: Sätt i en skiva.</li> <li>• Du har inte satt i skivan på rätt sätt: Sätt i skivan rätt.</li> </ul>	<p>–</p> <p><b>6</b></p>

## Displayer på TV-apparaten

<b>"⊘"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktionen du försöker genomföra tillåts inte av enheten eller skivan.</li> </ul>	–
<b>"Cannot display group xx, content xx"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Du försöker visa inkompatibelt material.</li> </ul>	<b>8</b>
<b>"This disc may not be played in your region"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Den här enheten kan inte spela DVD-videoskivor som har ett annat regionsnummer än "2", "ALL" eller flera regionsnummer, som innehåller "2".</li> </ul>	Omslaget
<b>Ingen bildskärmsvisning</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Välj "On" för "On-Screen Messages" under "Display"-fliken.</li> </ul>	<b>12</b>

## Underhåll

### Rengör enheten med en mjuk, torr tygduk.

- Använd aldrig alkohol, målarthinner eller benzen för att rengöra den.

- Innan du använder kemiskt behandlade rengöringsdukar bör du läsa igenom de instruktioner som medföljer duken.



HighMAT™ og HighMAT-logoet er enten varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation i U.S.A. og/eller andre lande.

Produceret under licens fra Dolby Laboratories.

“Dolby” og det dobbelte D-symbol er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.

“DTS” og “DTS 2.0 + Digital Out” er varemærker tilhørende Digital Theater Systems, Inc.

Dette produkt indeholder teknologi, som er ophavsretsligt beskyttet af visse U.S.-patenters metodekrav og andre intellektuelle ejendomsrettigheder, som indehaves af Macrovision Corporation og andre rettighedsindehavere. Anvendelse af ophavsretsligt beskyttet teknologi skal godkendes af Macrovision Corporation og er beregnet til hjemmebrug og anden begrænset anvendelse, med mindre Macrovision har givet tilladelse til anden anvendelse. Det er forbudt at ombygge eller skille produktet ad.

MPEG Layer-3-lydkomprimeringsteknologi licenseret fra Fraunhofer IIS og Thomson Multimedia.

Windows Media og Windows-logoet er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.



WMA er et komprimeringsformat udviklet af Microsoft Corporation. Med WMA opnår du samme lyd kvalitet som med MP3 med en mindre filstørrelse.

### BEMÆRK!

**I DETTE APPARAT ANVENDES EN LASER.**

**BRUG AF BETJENINGSKNAPPER ELLER REGULERINGER ELLER FREMGANGSMÅDER UDØVER DE I DENNE BETJENINGSVEJLEDNING ANGIVNE, KAN MEDFØRE FARE FOR BESTRÅLING.**

**ÅBN IKKE KABINETTET OG FØRSØG IKKE AT UDFØRE REPARATIONER SELV. REPARATIONER MÅ KUN FORETAGES AF KVALIFICERERE TEKNIKERE.**

### ADVARSEL:

**FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER SKADER PÅ PRODUKTET, MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN, FUGT, VANDDRYPP OG VANDSTÆNK, OG DER MÅ IKKE ANBRINGES BEHOLDERE INDEHOLDENDE VÆSKER, SOM FOR EKSEMPEL VASER, OVENPÅ APPARATET.**

### BEMÆRK:

- **PLACÉR APPARATET PÅ ET GODT VENTILERET STED. LAD VÆRE MED AT STILLE DET I ET SKAB ELLER ET ANDET LILLE, LUKKET RUM. PAS PÅ, AT GARDINER ELLER LIGNENDE IKKE DÆKKER VENTILATIONSÅBNINGERNE. HVIS APPARATET OVEROPHEDES, ER DER RISIKO FOR ELEKTRISK STØD ELLER BRAND.**
- **TILDÆK IKKE APPARATETS VENTILATIONSÅBNINGER MED AVISER, DUGE, GARDINER OG LIGNENDE TING.**
- **ANBRING IKKE KILDER TIL ÅBEN ILD, SOM FOR EKSEMPEL TÆNDTE STEARINLYS, OVENPÅ APPARATET.**
- **BORTSKAF BATTERIER PÅ EN MILJØMÆSSIG FORSVARLIG MÅDE.**

DETTE APPARAT ER BEREGNET TIL BRUG I ET MODERAT KLIMA.

Dette produkt kan modtage radiointerferens forårsaget af mobiltelefoner under brug. Hvis interferens forekommer, bedes du venligst øge afstanden mellem produktet og mobiltelefonen.

Udstyret bør anbringes i nærheden af stikkontakten i væggen og netledningsstikket bør anbringes således, at det er nemt tilgængeligt i tilfælde af problemer.

## Tilbehørsdele



Oplys om numrene, når du køber udskiftningsdele.



- 1 Fjernbetjening (EUR7631010)
- 1 Netledning
- 1 Lyd/videokabel
- 2 Fjernbetjeningsbatterier

### Bemærk

Den medfølgende netledning er kun beregnet til brug med dette apparat. Anvend den ikke med andet udstyr.

## Sikkerhedsforskrifter

### Anbringelse

Stil apparatet på en plan flade, hvor det er beskyttet mod direkte sol, høje temperaturer, høj luftfugtighed og kraftige vibrationer. Disse forhold kan øve skade på afspillerens ydre og andre apparater, hvorved apparatets levetid kan afkortes. Anbring ikke tunge genstande ovenpå apparatet.

### Spænding

Anvend ikke højspændings-strømkilder. Dette kan overbelaste apparatet og føre til brand. Anvend ikke jævnstrømkilder. Kontroller omhyggeligt strømkilden, hvis du anvender apparatet på et skib eller et andet sted, hvor der anvendes jævnstrøm.

### Beskyttelse af netledningen

Kontroller at netledningen er sat korrekt i forbindelse og at den ikke er beskadiget. Fejlagtig tilslutning og skade på ledningen kan forårsage brand og elektrisk stød. Undgå at trække i, bøje eller anbringe tunge genstande på ledningen.

Tag godt fat i stikket, når du tager netledningen ud af forbindelse. Elektrisk stød kan blive resultatet, hvis du trækker i netledningen. Rør ikke ved stikket med våde hænder. Dette kan give elektrisk stød.

### Fremmedlegemer

Vær påpasselig med, at der ikke kommer genstande af metal ind i apparatet. Dette kan føre til elektrisk stød eller fejlfunktion.

Vær påpasselig med, at der ikke kommer væske ind i apparatet. Dette kan føre til elektrisk stød eller fejlfunktion. Hvis det sker, skal du straks tage apparatet ud af forbindelse med strømforsyningen og kontakte forhandleren.

Sprøjt ikke insektmidler på eller ind i apparatet. De indeholder antændelige gasser, som kan antændes, hvis de sprøjtes ind i apparatet.

### Service

Forsøg ikke selv at reparere dette apparat. Tag netledningen ud af forbindelse og ret henvendelse til din forhandler eller et autoriseret service-center, hvis lyden afbrydes, indikatorerne ikke lyser, der opstår røg eller der opstår andre problemer, som ikke er dækket af denne brugsvejledning. Elektrisk stød eller skade på apparatet kan blive resultatet, hvis det repareres, adskilles eller ombygges af ukvalificerede personer.

Apparatet vil holde længere, hvis det tages ud af forbindelse med strømforsyningen, når det ikke skal anvendes i et længere tidsrum.

**Anbring ikke apparatet ovenpå forstærkere eller udstyr, som kan afgive varme.**

Varme kan øve skade på apparatet.




















## Vedligeholdelse

**Apparatet bør rengøres med en tør, blød klud.**

● Anvend ikke alkohol, malingsfortynder eller rensbenzin til rengøring af dette apparat.

● Før du bruger en kemisk behandlet klud, skal du omhyggeligt læse den vejledning, der blev leveret sammen med kluden.

# Disks, som kan afspilles

Disk-information	Logo	Indikeringer i denne brugsvejledning	Bemærkninger	
DVD-RAM			Optaget med brug af Version 1.1 i Videoptageformat (en generel videoptagestandard).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Optaget med DVD-videoptagere, DVD-videokameraer, personlige computere etc.</li> <li>• Fjern diskene fra deres hylster inden brugen.</li> </ul>
			Optaget med brug af DCF (Design rule for Camera File system) standard	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Optaget med Panasonic DVD-Videoptagere</li> <li>• For at afspille JPEG-filer, skal man trykke på [DISPLAY] og vælge "Play as Data Disc" i Anden menu.</li> </ul>
DVD-Audio			Afspilles på dette apparat i 2 kanaler.	
			Nogle DVD-Audio-disks har DVD-Video-indhold. For at afspille DVD-Video indhold, skal man trykke på [DISPLAY] og vælge "Play as DVD-Video" i Anden menu.	
DVD-Video			—	
DVD-R			Panasonic DVD-R, som er optaget og færdigbehandlet* på en Panasonic DVD-Videoptager eller et DVD-Videokamera, afspilles som DVD-Video på denne afspiller.	
Video CD			—	
SVCD			I overensstemmelse med IEC62107	
CD			—	
CD-R CD-RW	—	    	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Denne afspiller kan afspille CD-R/RW (lydoptagedisks), som er optaget med formaterne vist til venstre. Luk sessionerne eller færdigbehandl* disken efter optagelsen.</li> <li>• <b>HighMAT disks</b> Kun WMA-, MP3- eller JPEG-filer. For at afspille som HighMAT disks, skal man trykke på [DISPLAY] og vælge "Play as Data Disc" i Anden menu.</li> </ul>	

\*En proces, som gør det muligt at afspille på kompatibelt udstyr.

• Det er ikke sikkert, at det i alle tilfælde er muligt at afspille ovennævnte disks på grund af disktypen eller optagelsens kvalitet.

## ■ Disks som ikke kan afspilles

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, DVD+R, +RW, DVD-RW, SACD, Divx Video Disks og Foto CD, DVD-RAM, som ikke kan tages ud af hylsteret, 2,6-GB og 5,2-GB DVD-RAM, and "Chaoji VCD", som fås i handelen, inklusive CVD, DVCD og SVCD, som ikke er i overensstemmelse med IEC62107.

## ■ DVD-disks lydformat

Disks med disse symboler kan afspilles i stereo.

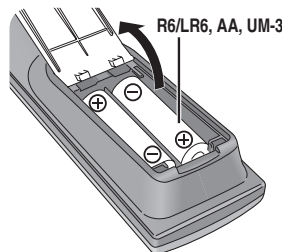


## ■ Videosystemer

- Denne afspiller kan afspille PAL og NTSC, men det er nødvendigt, at dit fjernsyn modsvarer det system, der anvendes på disken.
- PAL-disks kan ikke ses på korrekt vis på et NTSC-fjernsyn.
- Denne afspiller kan ændre NTSC-signaler til PAL 60, som kan ses på et PAL-fjernsyn (Tryk på [SETUP] og vælg "NTSC Disc Output" på "Video" fanen).

## TRIN 1 Fjernbetjeningen

### ■ Batterier



• Sæt batterierne i, så polerne (+ og –) modsvarer angivelserne i fjernbetjeningen.

• Brug ikke batterier af den genopladelige type.

#### Undlad at:

- anvende gamle og nye batterier sammen.
- anvende forskellige typer batterier sammen.
- opvarme eller udsætte batterierne for åben ild.
- skille batterierne ad eller kortslutte dem.
- forsøge at genoplade alkali- eller manganbatterier.
- anvende batterier, hvis yderbelægning er fjernet.

Forkert behandling af batterierne kan resultere i udsivning af batterielektrolyt, som kan øve skade på ting, som elektrolytten kommer i kontakt med, og kan være årsag til brand.

Tag batterierne ud, hvis fjernbetjeningen ikke skal anvendes i længere tid. Opbevar dem på et køligt, mørkt sted.

### ■ Korrekt anvendelse

Ret fjernbetjeningen mod fjernbetjeningssensoren, og undgå forhindringer i en afstand på maks. 7 m direkte foran apparatet.

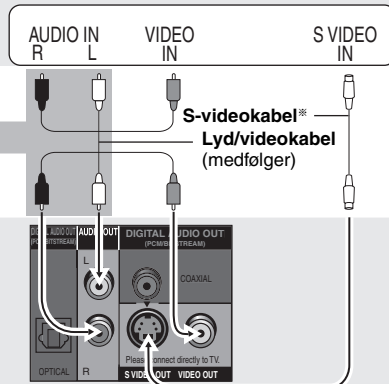
# TRIN 2 Tilslutning til et fjernsyn

- Anbring ikke apparatet ovenpå en forstærker, som kan blive varm. Varmen kan øve skade på apparatet.
- **Lad være med at tilslutte gennem videobåndoptageren.** På grund af kopisærressystemet er det ikke sikkert, at billedet bliver korrekt.
- Sluk for alt udstyr inden tilslutningerne udføres og husk at læse de relevante brugsvejledninger.
- Forbind terminaler med samme farve.

## Fjernsyn

**MED**

**VIDEO IN eller S VIDEO IN**

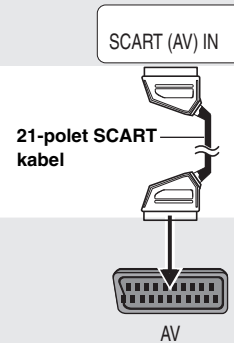


\*Når denne tilslutning anvendes, bør lyd-kablet (røde og hvide stikpropper) også sættes i forbindelse.

Det er muligt at sætte lyd-kablet i 2-kanals lydindgangsterminalerne på en analog forstærker eller en systemkomponent for at opnå stereolyd .

**MED**

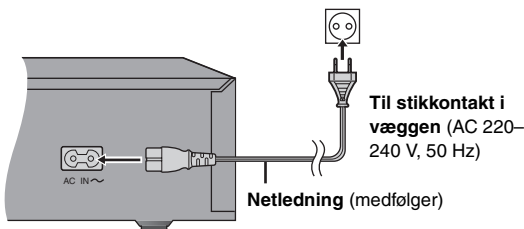
**SCART (AV) IN**



• Hvis fjernsynet er kompatibelt med S-Video eller RGB (Tryk på [SETUP], vælg "AV Output" i "Video" fanen og udfør tilslutningerne).

## Bagsiden af apparatet

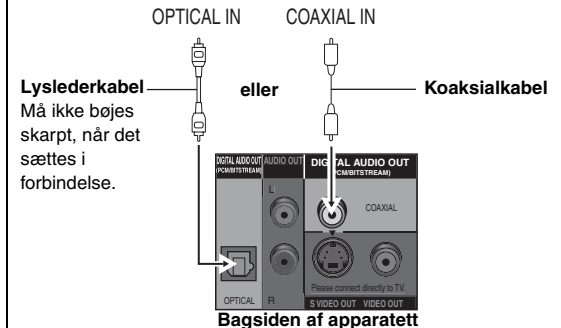
### ■ Sæt netledningen i forbindelse til sidst



Netledning (medfølger)

### ■ Anvendelse af multi-kanals surroundlyd

Forstærker med indbygget dekoder eller en kombination af dekoder-forstærker



Lyslederkabel  
Må ikke bøjes skarpt, når det sættes i forbindelse.

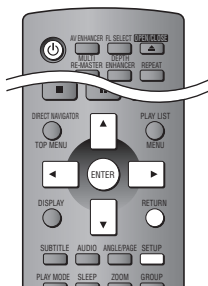
Koaksialkabel

Bagsiden af apparatet

- Tryk på [SETUP] og ændr "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" og "MPEG" i "Audio" fanen.
- Selv hvis denne tilslutning anvendes, vil lyden kun være 2-kanals, når der afspilles DVD-Audio.

# TRIN 3 QUICK SETUP (Hurtig klargøring)

Tænd for fjernsynet og vælg den rigtige videoindgang på fjernsynet.



**1**

Strøm TIL.

**2**

Viser QUICK SETUP skærmen.

**3**

Følg meddelelsen og udfør tilslutningerne.

**4**

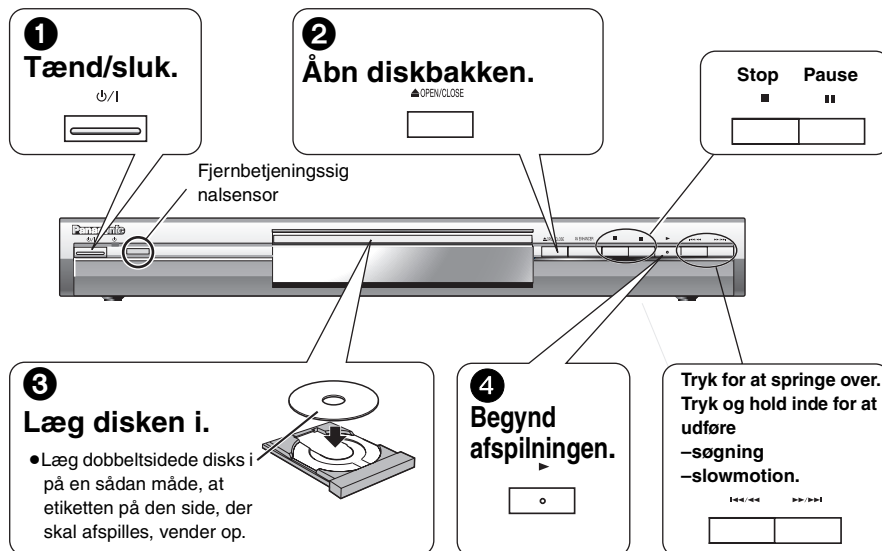
Tryk for at afslutte QUICK SETUP.

**5**

Tryk for at afslutte.

Hvis disse indstillinger skal ændres senere  
Tryk på [SETUP] og vælg "QUICK SETUP" på "Others" fanen.





**Stop**

STOP

Positionen gemmes i hukommelsen, når "▷" blinker på displayet.

- Tryk på [▶] (PLAY) for at fortsætte.
- DVD-V For at se de tidligere kapitler**
- Tryk på [▶] (PLAY), mens den følgende meddelelse vises på displayet.

Press PLAY to Chapter Review

- Lad være med at trykke på [▶] (PLAY), hvis du vil annullere tilbagespoling med lyd/billede.
- Tryk på [■] for at annullere positionen.

**Pause**

PAUSE

- Tryk på [▶] (PLAY) for at begynde afspilning igen.

**Overspring**

(Gruppeoverspring **WMA MP3 JPEG**)

SLOW/SEARCH

▲

◀ ▶

▼

**Søgning**  
(under afspilning)

**Slowmotion**  
(under pause)

SLOW/SEARCH

- Op til 5 trin
- Tryk på [▶] (PLAY) for at begynde afspilningen.
- VCD** Kun slow motion, forlæns retning

**Billede-for-billede**  
(under pause)

▲

◀ ▶

▼

- VCD** kun forlæns retning

**Valg af on-screen punkt**

Vælg

Register

**Indtast nummer**

RAM DVD-A DVD-V VCD CD

f.eks. for at vælge 12:  
[≥10] → [1] → [2]

**VCD** med afspilningskontrol  
Tryk i stopindstilling på talknapperne.

WMA MP3 JPEG

f.eks. for at vælge 123:  
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

1 2 3  
4 5 6  
7 8 9  
0 00

**Disk-menu**

TOP MENU

MENU

RETURN

**DVD-A DVD-V**  
Viser en disk-topmenu

**DVD-V**  
Viser en disk-menu

**VCD**  
Viser en disk-menu

**Retur til den foregående skærm**

RETURN

**Hovedapparatdisplay**

FL SELECT

Taldisplay  
↑ ↓  
Tidsdisplay

**Informations-skærm**

SUBTITLE

WMA MP3 JPEG

Kobler informations-skærmen ind/ud

**Bemærk**

- "D.MIX" på displayet angiver, at et multikanal-lydspor kan nedmikses til to kanaler.
- Disken fortsætter med at rotere, mens menuerne vises. Tryk på [■], når du er færdig, for at skåne afspillerens motor og fjernsynsskærmen.
- Hvis "⊙" kommer frem på fjernsynsskærmen Operationen er forbudt af apparatet eller disken.

■ **Standby/Tænd afbryder (⏻)**  
Tryk for at tænde/slukke for apparatet. Der bruges en smule strøm når apparatet står i standby.

■ **Standby/tændt-indikator (⏻)**  
Når apparatet er tilsluttet lysnettet, lyser indikatoren under standby og slukker, når der tændes.